

Üdvözljük autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

 és  A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A teljes dokumentumra érvényes, hogy amennyiben az útmutató a márkaképviselőre hivatkozik, ez alatt a DACIA márkaképviselőt kell érteni.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezetek

Ismerkedés a gépjárműve

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7



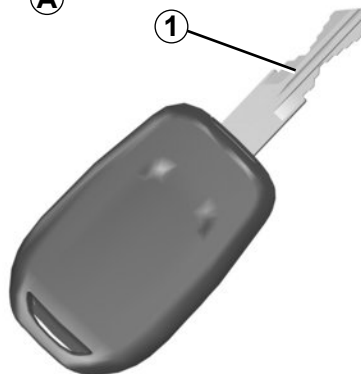
1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Gombok, rádiófrekvenciás távirányító: általános információ	1.2
Nyílászárók bezárása, kinyitása	1.5
A nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.7
Az ajtók nyitása és zárása	1.8
Kormánykerék, Szervokormány	1.10
Első fejtámla	1.11
Az első ülés(ek)en	1.12
Biztonsági öv	1.14
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések	1.18
Oldalsó biztonsági berendezések	1.21
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.22
Gyermekek biztonsága: Általánosságok	1.23
gyermekülés rögzítése	1.26
gyermekülés beszerelése	1.28
az első utasoldali légzsák ki/bekapcsolása	1.34
Visszapillantó tükör	1.37
Kezelőszervek	1.38
Kijelzőegység: visszajelzőlámpák	1.42
Kijelzők és jelzések	1.49
Fedélzeti számítógép	1.51
Idő	1.58
Hangkürt és fénykürt	1.59
Külső világítás és jelzések	1.60
Fényszóró magasság beállítása	1.62
Ablaktörlő/Ablakmosó	1.64
Üzemanyagtartály (tankolás)	1.66

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (1/2)

40617

Ⓐ



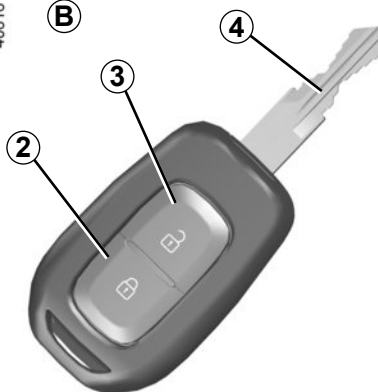
Kulcs A

- 1 Kódolt gyújtáskulcs az ajtókhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

40616

Ⓑ

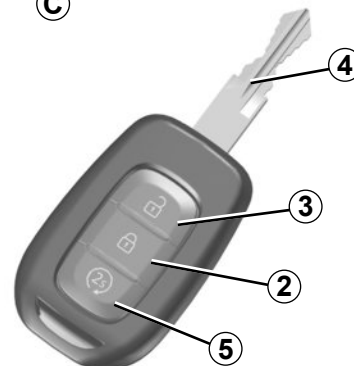


Rádiófrekvenciás távirányító B vagy C

- 2 Az összes ajtózár zárása.
3 Az összes ajtózár nyitása.

39814

Ⓒ



- 4 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.
5 A motor távolról történő beindítása.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (2/2)

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függ: figyeljen a távirányítóra, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílnak vagy bezáródnak.

Interferencia

Bizonyos tárgyak (fém tárgyak, mobiltelefonok, erős elektromágneses sugárzás stb.) a kártya közelében interferenciákat okozhatnak, és megzavarhatják a rendszer működését.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elveszítette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.

Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

40616



Az ajtózárok nyitása

Nyomja meg a nyitógombot **2**.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

A gépkocsi központi zárjának nyitása után, ha egyik nyílászáró sem nyílik ki, két perc elteltével a központi zár automatikusan bezáródik.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

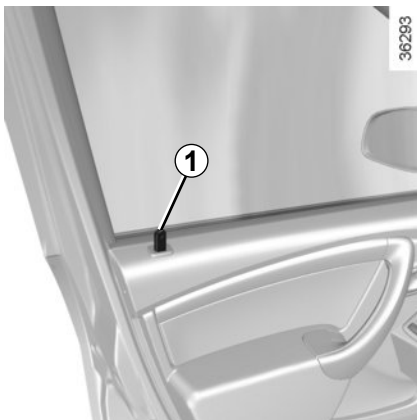
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Kézi működtetés

Kívülről

Nyissa ki az ajtókat a távirányító segítségével (lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részt az 1. fejezetben) vagy a kulcs behelyezésével az egyik zárba.

A kulcs a vezetőoldali ajtó vagy a négy ajtó zárását és nyitását működteti.

Belülről (típustól függően)

A zárashoz nyomja meg a gombot **1**, a nyitáshoz engedje fel a gombot **1**.



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **2** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.



A vezető felelőssége

Ha zárt ajtókkal autózik, tudnia kell, hogy szükség esetén az utastérbe nehezebb bejutni elsősegélynyújtás céljából.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Elektromos központi ajtózár

Lehetővé teszi a négy oldalsó ajtó és a csomagtér ajtajának egyidejű nyitását vagy zárását (gépkocsitól függően). Az ajtókat a kapcsolót megnyomva zárhatja vagy nyithatja **3**.

Az első ajtók zárása nem lehetséges az ajtók nyitott helyzetében.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa (típustól függően)

Bekapcsolt gyújtásnál a kapcsolóba **3** beépített visszajelzőlámpa a nyílászárók bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

Az ajtók zárása a rádiófrekvenciás távirányító nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a rádiófrekvenciás távirányító ideiglenesen nem működik...

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtartó-ajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **3**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépjármű csak a rádiófrekvenciás távirányítóval nyitható kívülről.



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



A berendezés működési elve

Indulásakor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a gépkocsi eléri a 7 km/h sebességet.

A funkció be- és kikapcsolása

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a **1** kapcsolót a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva a **1** kapcsolót a hangjelzés megszólalásáig.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszélése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

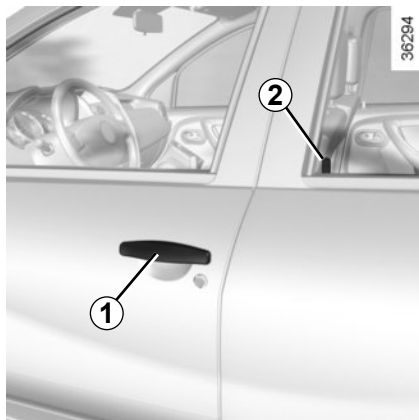
Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki véletlenül.

Ez esetben kapcsolja vissza azt.



Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)

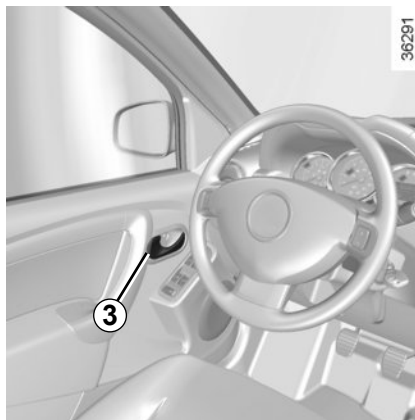


Az ajtók nyitása kívülről

Nyitott ajtózárok esetén (lásd az „Ajtózárok nyitása és zárása” részt az 1. fejezetben).

Elöl: Nyúljon a kilincs **1** alá, és húzza maga felé.

Hátul (kézi nyitás): húzza fel belülről a zár gombját **2**, majd használja az ajtókilincset.



Nyitás belülről

Elöl: húzza meg a fogantyút **3**

Hátul: húzza fel belülről a zár gombját **2**, majd használja az ajtókilincset **3**.



Biztonsági okból az ajtó nyitását és zárását kizárólag álló helyzetben végezze el.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Gépjárműtől függően, a vezetőoldali ajtó vagy minden ajtó ven ezzel a hangjelzéssel felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva

vagy nincs jól becsukva, kigyullad a  visszajelzőlámpa.

Haladás közben hangjelzés kíséretében ki-

gyullad a  visszajelzőlámpa, amint a gépjármű eléri a 20 km/h sebességet.

Különlegesség

Gépkocsitól függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállítása-
kor, a vezetőoldali ajtó kinyitása-
kor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

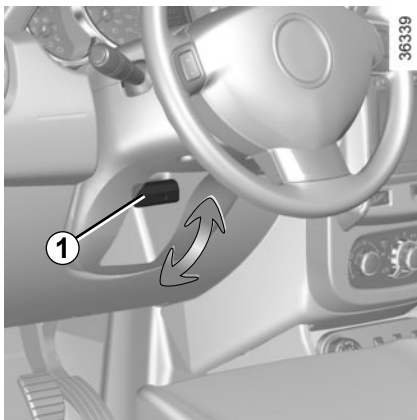
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtó-zár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KORMÁNYKERÉK, SZERVOKORMÁNY



A kormány beállítása

Gépjárműtől függően a kormánykerék magassága állítható.

Emelje meg a kart **1** és állítsa a kormányt a kívánt állásba; a kormány rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Szervokormány

Járó motornál a kormányt ne tartsa hosszabb ideig útközéig elfordított állásban, mert tönkremehet a szervoszivattyú.

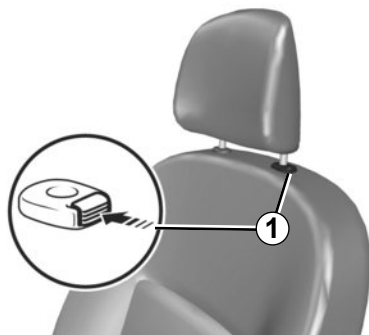
Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a servók nem működnek).

ELSŐ FEJTÁMLA

35522



Fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

Fejtámla leengedése

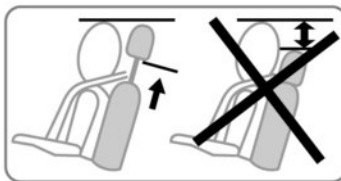
Nyomja meg a gombot **1**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a gombot **1**, majd emelje ki teljesen a fejtámlát (döntse hátra az ülés háttámláját, ha szükséges).

A fejtámla visszahelyezése

Helyezze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe úgy, hogy azok recés oldala nézzen előre, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba. Mindig ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve legyen.

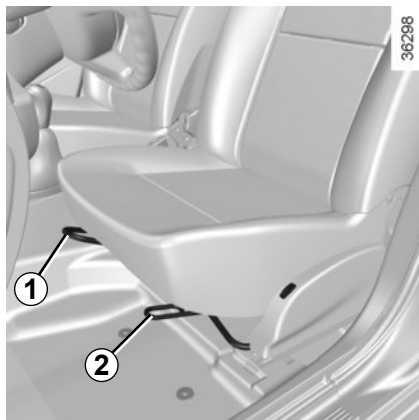


26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/2)

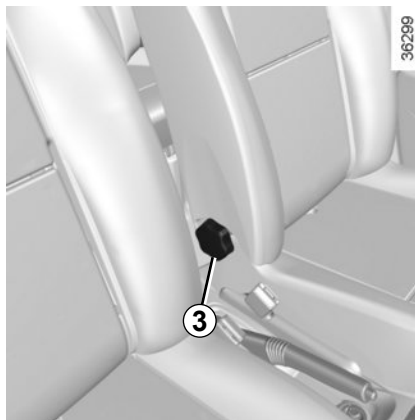


Hosszirányú ülésállítás

A nyitáshoz emelje fel a kart **1**. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

A vezetőülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

A gépkocsi típusától függően emelje fel a **2** kart, vagy húzza meg a **4** fogantyút, állítsa be az ülőrészt a kívánt magasságra, majd engedje el a kart.

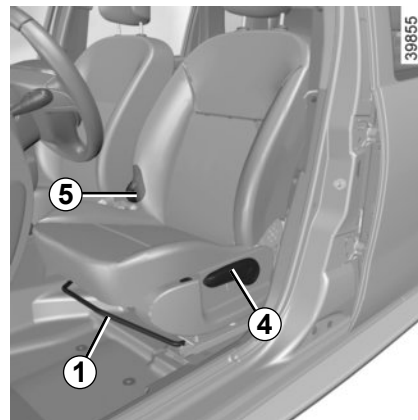


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

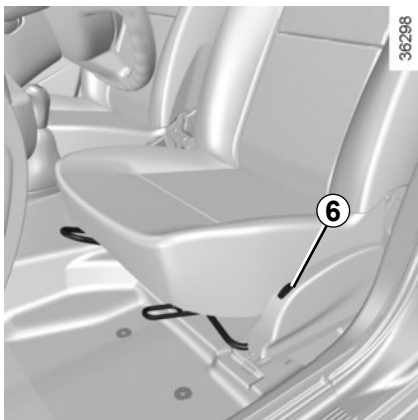
A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Működtesse a **3** forgókapcsolót vagy a **5** kart (gépjárműtől függően), és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/2)

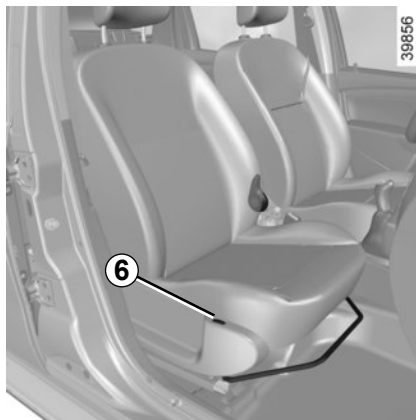


Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtásnál működtesse a **6** kapcsolót (gépkocsitól függően).

A hőszabályozóval rendelkező rendszer meghatározza, hogy szükséges-e a fűtés.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a kapcsolót **6**.



BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a kismamáknak is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

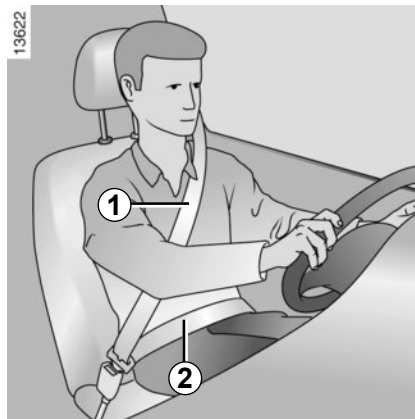
Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

(típustól függően)

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülésnek a pedáloktól való távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

13622



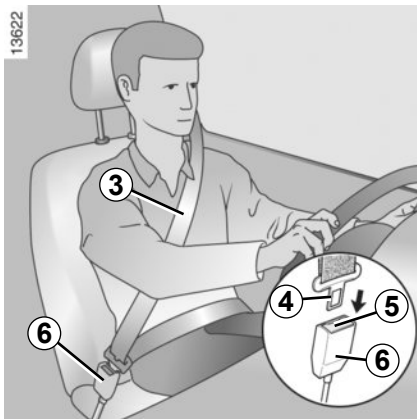
A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő övet **2** szorosan a combokra és a medencéhez kell helyezni úgy, hogy a lehető legszorosabban illeszkedjen a testhez. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

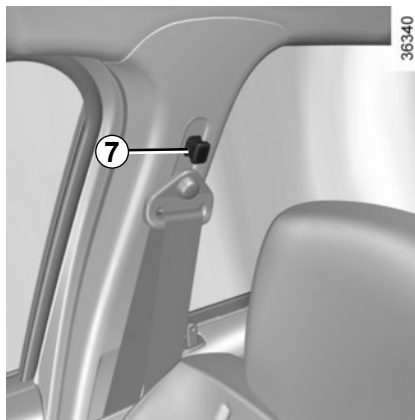
BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Becsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül** és ellenőrizze az övnyelv bekapcsolódását **4** a tartóbakba **6** (ellenőrizze a záródást az övnyelv meghúzásával **4**). Ha a biztonsági öve elakadt, engedje az övet vissza, majd újra engedje ki. Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen körülbelül 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Az első biztonsági övek magasságállítása

(típustól függően)

Billentse át a gombot **7**, és állítsa be a heveder magasságát olyan pozícióba, hogy a mellkasheveder **3** az előzőekben leírtak szerint megfelelően felfeküdjön.

A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

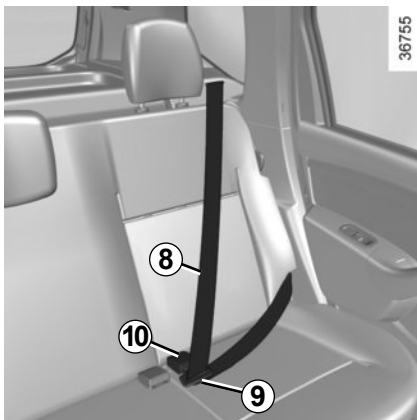
A motor indításakor kigyullad, ha a vezetőoldali és/vagy utasoldali biztonsági öv nincs becsatolva (típustól függően). Mozdó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

Nyitás

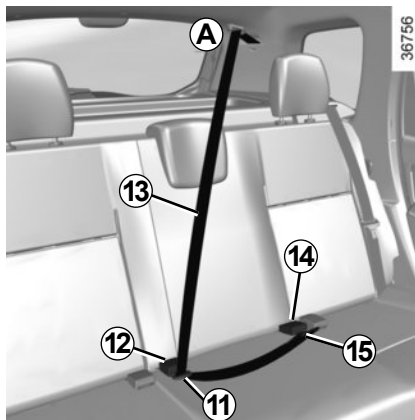
Nyomja meg a rögzítőház **6** gombját **5**. Az övtekerő visszahúzza a hevedert (kísérje a kezével, hogy megkönnyítse a műveletet).

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



Hátsó oldalsó biztonsági övek

Húzza ki lassan a hevedert **8**, és rögzítse az övnyelvet **9** a piros rögzítőházban **10**.



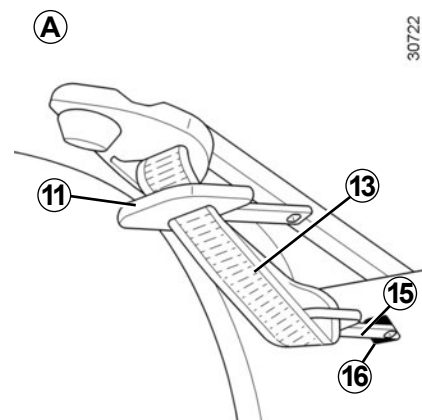
Hátsó középső biztonsági öv A (típustól függően)

Emelje ki az övnyelvet **15** a helyéről **16**.

Húzza ki lassan a hevedert **13**, és rögzítse az övnyelvet **15** a fekete rögzítőházba **14**.

Kapcsolja a mozgó övnyelvet **11** a piros tartókba **12**.

A biztonsági öv minden használata után illessze be az övnyelvet **15** a helyére **16**.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartórendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági öv rögzítőházának zónájába ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/3)

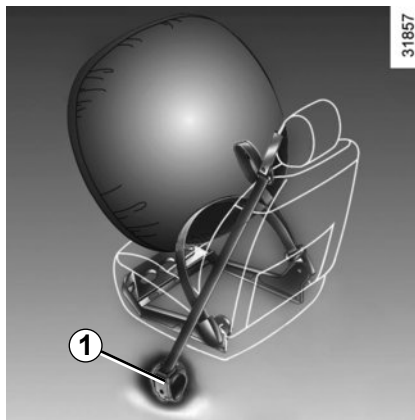
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **első biztonsági öv: övtekercs feszítő;**
- **mellkas överő-határoló;**
- **vezető- és utasoldali frontális légzsákok.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- az övfeszítőt, hogy az utast az üléshez szorítsa, és az överőhatárolót;
- a frontális légzsákokat.



Övfeszítő

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (légzsák, elektronikus egység, kábel) vagy az egyes elemek más járművön való újrafelhasználása még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- A sérüléseket okozó véletlen kioldódás elkerülése érdekében az első biztonsági öveken csak a márkaszerviz képzett munkatársa végezhet beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanításához forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/3)

Vezető- és utasoldali frontális légzsákok

Ezek elérhetők a vezető- és az első utasülésről is (elhelyezkedés A).

Minden légzsákrendszer a következő elemekből áll:

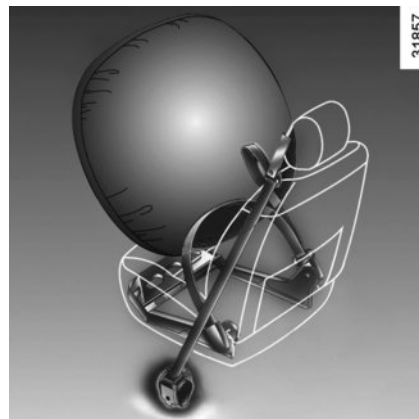
- a kormánykerékbe és az utas előtti szerelvényfalba szerelt légzsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló visszajelzőlámpa ;
- különálló érzékelők.



36292



A légzsák működése piro-technikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel), és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.



31857

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Súlyos, **frontális** ütközésnél a légzsákok azonnal felfújódnak, így csökkentve a vezető és az utas fejének és mellkasának a kormányhoz és a műszerfalhoz ütdésének az erejét; majd azonnal leeresztenek az ütközés után, hogy a gépjárműből való kijutást ne akadályozzák.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/3)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légsák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (Ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított helyzetben legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Így elegendő helyet biztosít a légsák kinyílásához és annak hatékony működéséhez.

Az utasoldali légsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne rögzítsen a műszerfal légsákat tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Amint kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légsákat, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légsák kikapcsolása/bekapcsolása” című részét)

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

Mindegyik első üléshez tartozhat oldalsó légzsák, amely az ülés oldalánál nyílik ki (az ajtó felőli oldalon), hogy erős oldalsó ütközés esetén megvédje az ott ülőket.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülészuzat használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges ülészuzatot igényelnek. Érdeklődjön a márkaképviselőnél, hogy kapható-e ilyen speciális ülészuzat. Más típusú vagy másik járműre való ülészuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légszák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amelyeket a légszák működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések (melyeket járda, gödör, kő stb. okoz) bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a vezető- vagy utasoldali légszákrendszeren (légszák, elektronikus egység, vezetékek stb.).
- A légszák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármimemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

A gyújtás bekapcsolásakor a



visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy járó motornál gyullad ki, az a rendszer hibájára utal. Ebben az esetben TILOS az első utasülésre gyermekülést helyezni.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (1/2)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” című részét).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen.

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok (2/2)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést. Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözeteket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

Gyermekek menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. A gyermeket addig szállítsa ebben a helyzetben, amíg csak lehetséges (de legalább 2 éves koráig). Megtartja a fejet és a nyakat. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít, és cserélje ki az ülést, ha a gyermek feje túlnyúlik az ülés támláján.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermek méretétől függően a gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben. Válasszon olyan ülést, amely oldalról is védi a gyermeket.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely lehetővé teszi számára a biztonsági öv használatát. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján, és ne a hasán haladjon. Az állítható magasságú üléstámla övterelővel felszerelt. A biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. Soha nem haladhat a nyakon, vagy a karokon. Válasszon kagylóülést, amely nagyobb mértékű oldalsó védelmet biztosít.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés rögzítése (1/2)

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárónyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit (biztonsági öveket, ISOFIX elemeket és az üléseket), valamint azok rögzítéseit módosítani.

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

Az ISOFIX gyermeküléseket az ECE-R44 szabvány az alábbi három kategóriába sorolja:

- univerzális, hárompontos, menetirányban elhelyezendő ISOFIX gyermekülés;
- féluniverzális, kétpontos ISOFIX gyermekülés;
- speciális ülés.

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

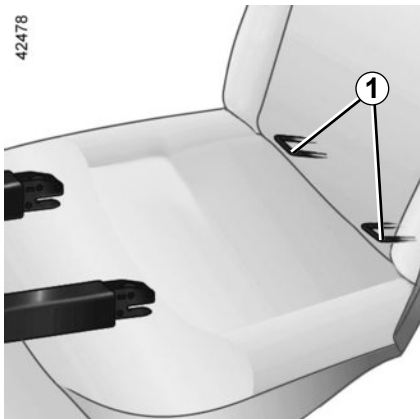
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rendszer 2 db rögzítőgyűrűből áll, melyek a hátsó oldalsó utasüléseknél találhatóak.

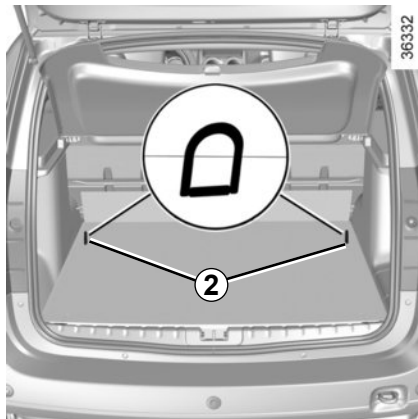


Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek elhelyezése engedélyezett-e. Lásd az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés rögzítése (2/2)

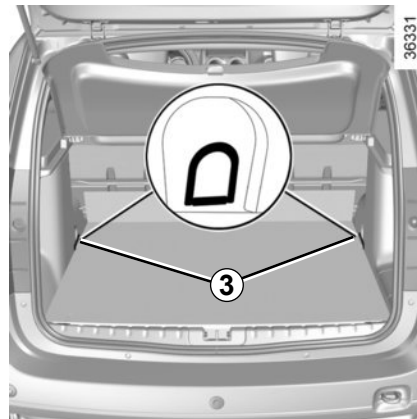


A gyűrűk ISOFIX **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el.



Az összes hátsó ülésen rendelkezésre álló harmadik rögzítőgyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítésére szolgál.

Vezesse át a hevedert a háttámla és a kalaptartó között (a kalaptartó leszerelése: lásd a 3. fejezet „Kalaptartó” című részében).



Akassza a horgot az öv egyik gyűrűjébe **2** (4x2változat) vagy **3** (4x4változat).

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert, és cserélje ki a gyermekülést.



A gyermekülés felső hevederének rögzítéséhez feltétlenül a csomagtartó rögzítési pontjait **2** vagy **3** használja.

A heveder rögzítéséhez tilos egyéb rögzítési pontokat használni.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (1/6)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldalakon szereplő ábrák a gyermekülés felszerelési lehetőségeit mutatják.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- kapcsolja ki az első utasoldali légzsákot;
- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a műszerfalhoz, és ne a legelőrébb elhelyezkedő pozícióba állítsa.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt erre az ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Első utasoldali légzsák kikapcsolása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (2/6)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Tolja előre teljesen az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése során, majd tolja vissza teljesen az előtte lévő ülést anélkül, hogy a gyermeküléssel érintkeznének.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges, húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve (tájékoztódjon a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében).

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés támaszkodik-e a gépkocsi ülésének támlájához.

Hátsó középső ülés

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselethez.



Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



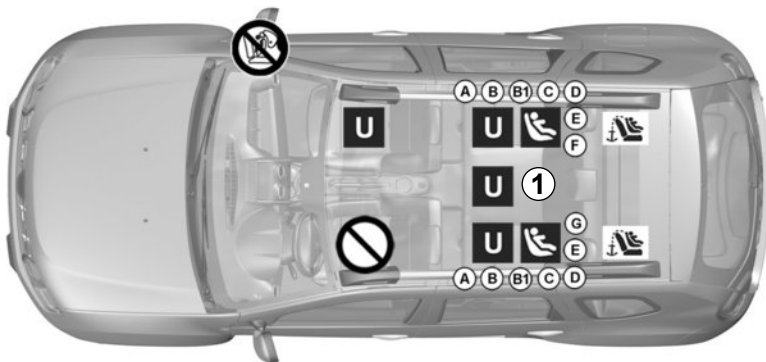
Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékoztódjon az „Első ülések” című részben az 1. fejezetben vagy a „A hátsó ülések működése” című részben a 3. fejezetben.



Gyermekekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékoztódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (3/6)

Légzsák nélküli gépkocsi VAGY kikapcsolt légzsák



38789

 Ellenőrizze a légzsák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az „Első utasoldali légzsák kikapcsolása” című részben).



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.

①

Kizárólag abban az esetben, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik.

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek a csomagtér padlószőnyege alatt találhatóak, elhelyezkedésüket jelölő-matrica mutatja.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

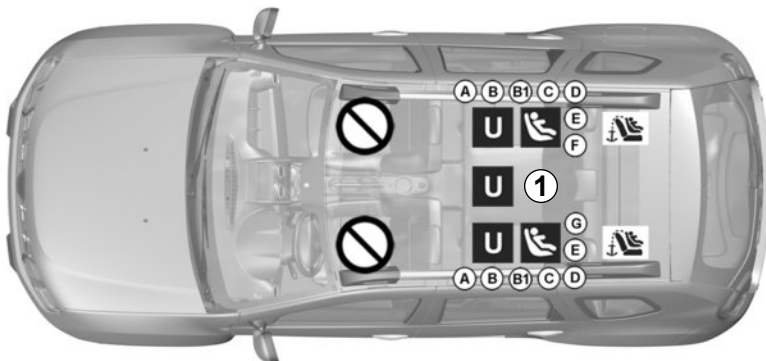
- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal háttal (9 - 18 kg);
- D és E: 0 vagy 0+ csoport, hordozható bébiülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (4/6)

Nem kikapcsolt utasoldali légszákkal rendelkező gépkocsi



38790

 Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: erre az ülésre soha ne szereljen gyermekülést.

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve

U Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.

Kizárólag abban az esetben, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik.

1

ISOFIX rögzítőrendszer segítségével rögzített gyermekülés



ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek a csomagtér padlószőnyege alatt találhatóak, elhelyezkedésüket jelző-matrica mutatja.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal szemben (9 - 18 kg);
- C: 1. csoport, gyermekülés menetiránnyal háttal (9 - 18 kg);
- D és E: 0 vagy 0+ csoport, hordozható bébiülés vagy gyermekülés menetiránnyal háttal (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (5/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete	Első utasülés légzsák nélkül vagy kikapcsolt légzsákkal (1) (5)	Első utasülés nem kikapcsolható légzsákkal (1) (6)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés (7)
Keresztirányú gyermekkosár Jóváhagyás: 0 csoport	< 10kg	F - G	X	X	U-IL (2)	X
Babahordozó a menetirány-nak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13kg 9 - 18 kg	D, E	U	X	U-IL (3)	U
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ és 1 csoport	9 - 18 kg	C	U	X	U-IL (3)	U
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1 csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (4)	U
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2 és 3 csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg	–	X	X	U (4)	U



(5) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Első utasoldali légzsák kikapcsolása” c. részét).

(6) SÚLYOS VAGY ÉLETVESZÉLYES SÉRÜLÉS VESZÉLYE: erre az ülésre soha ne helyezzen el gyermekülést.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (6/6)

X = Erre az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

U = Erre az ülésre minden autótípushoz használható („Universal”) és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés rögzítése engedélyezett. Ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

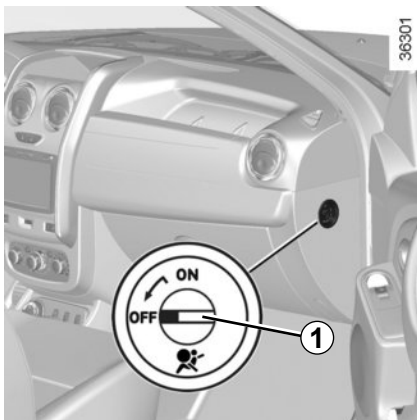
IUF = Erre az ülésre (felszereltségtől függően), minden autótípushoz használható („Universal”) és menetiránnyal szemben alkalmazható gyermekülés rögzíthető ISOFIX rögzítőrendszerre. Ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

IL = Erre az ülésre (felszereltségtől függően) „Semi-universal” típusú vagy a gépkocsitípushoz jóváhagyott gyerekülés rögzíthető ISOFIX rögzítőrendszerre. Ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

Tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően, amely a hálózatban kapható.

- (1) Erre az ülésre csak a menetiránnyal háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahajtott és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépkocsiban, két helyet foglalva. A gyermek feje az ajtóval átellenes oldalon legyen.
- (3) Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránnyal háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza, de az a gyermeküléssel ne érintkezzen.
- (4) Gyermekülés menetiránnyal szemben: támassza a gyermekülés háttámláját a gépkocsi ülés háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. Ne tolja a gyermek előtt elhelyezkedő ülést a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.
- (7) Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információkért, kérjük, forduljon a márkaképviselőhöz.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (1/3)



Az első utasoldali légzsák kikapcsolása (típustól függően)

Deaktiválja a **légzsákok** a hátrafelé néző gyermekülés első utasülésbe való beszerelése előtt.



Az utasoldali légzsák kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ki a gyújtást, nyomja meg és fordítsa el a **1** gombot OFF állásba.

A gyújtás bekapcsolása után feltétlenül **ellenőrizze**, hogy a visszajelzőlámpa **2**, világít-e.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



A légzsák ki- és bekapcsolását **kikapcsolt gyújtás** mellett kell végezni.

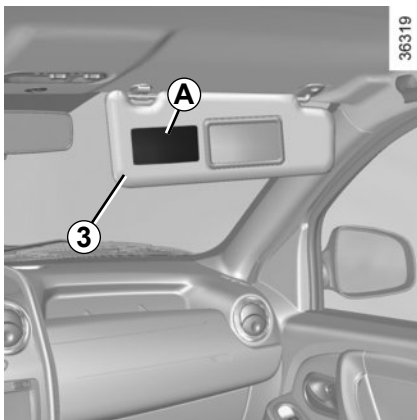
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Hogy a légzsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



VESZÉLY

Mivel az első utas oldali légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT FRONTÁLIS LÉGZSÁKKAL** felszerelt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása **aGYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÜLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

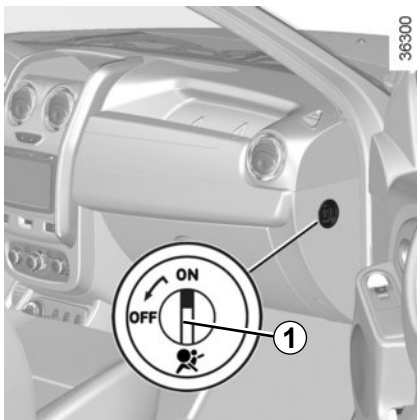
A

35770



A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (lásd a fenti példát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása (3/3)



Az első utasoldali légzsák bekapcsolása (típustól függően)

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákot, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A légzsák visszakapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ki a gyújtást, nyomja meg és fordítsa el a **1** reteszt ON állásba.

A gyújtás bekapcsolása után feltétlenül **ellenőrizze**, hogy a visszajelzőlámpa **2**,



kialudt-e.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok ki- és bekapcsolása meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerezni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A légzsák ki- és bekapcsolását **kikapcsolt gyújtás** mellett kell végezni.

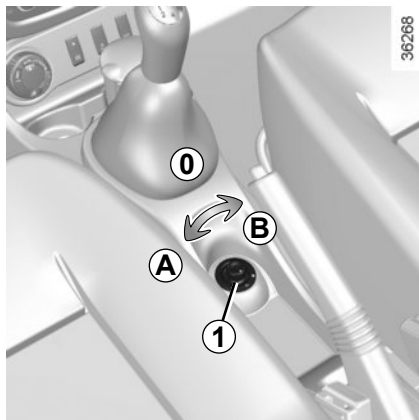
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Hogy a légzsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

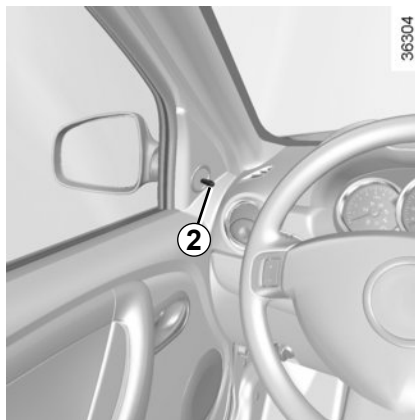
Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a gombot **1**:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükrök beállításához;
- **B** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükrök beállításához;

0 állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motornál, a jégtelenítés a hátsó szélvédő jégtelenítésével együtt működik, tájékozódjon a „Hátsó szélvédő jégtelenítése” c. részben.



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

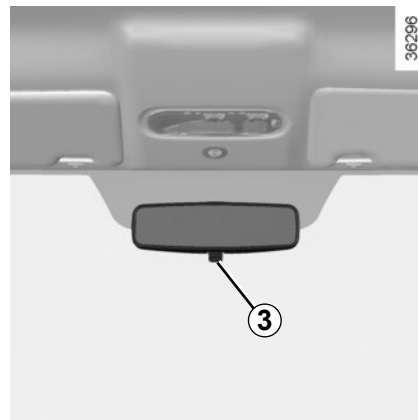
A tükrök állításához használja a mozgatókart **2**.

Behajtható külső visszapillantó tükrök

Hajtsa kézzel a visszapillantó tükröt az ajtó ablakához.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Belső visszapillantó tükrök

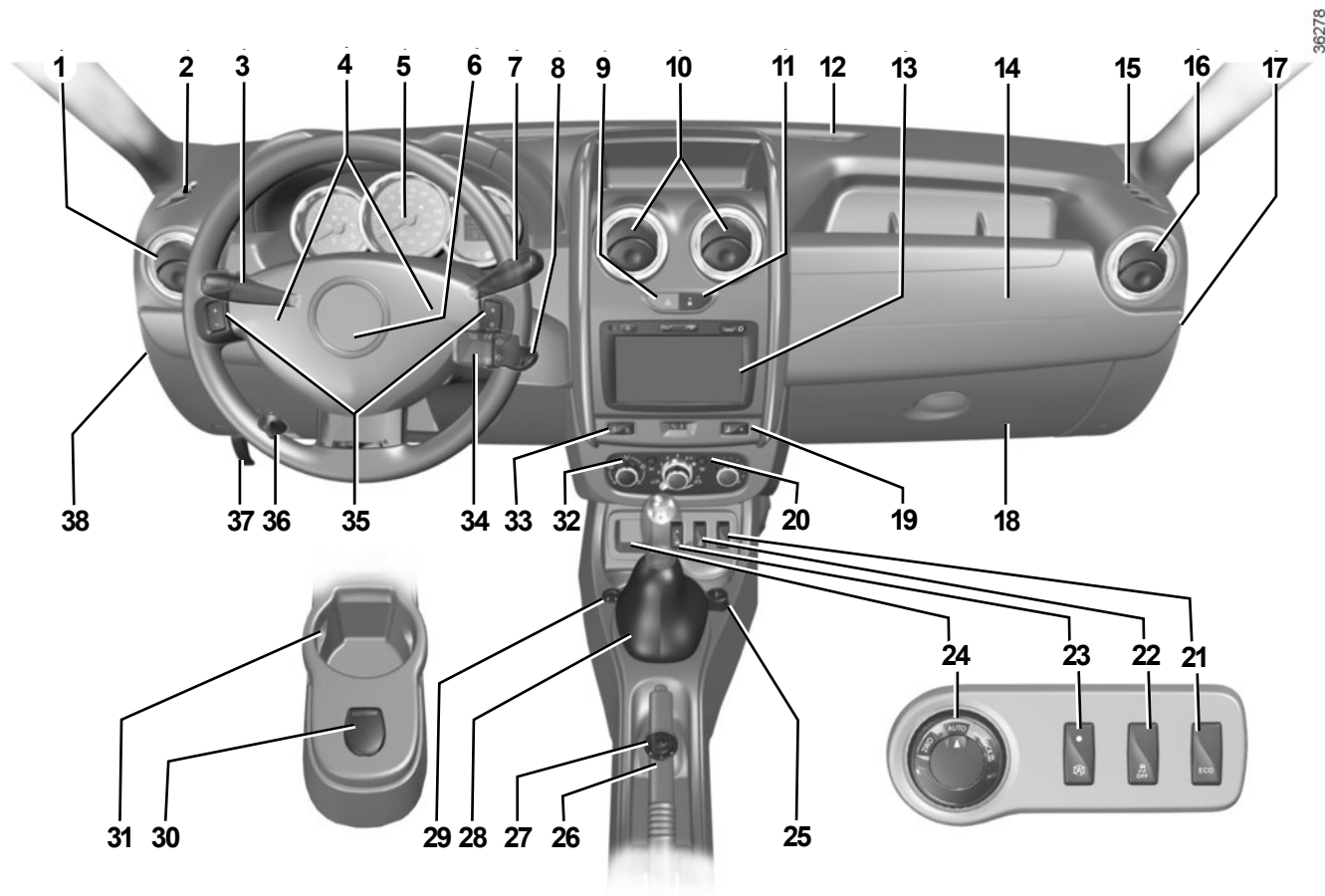
A belső visszapillantó tükrök állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról érkező vakítás elkerülése érdekében billentse át a kart **3**.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



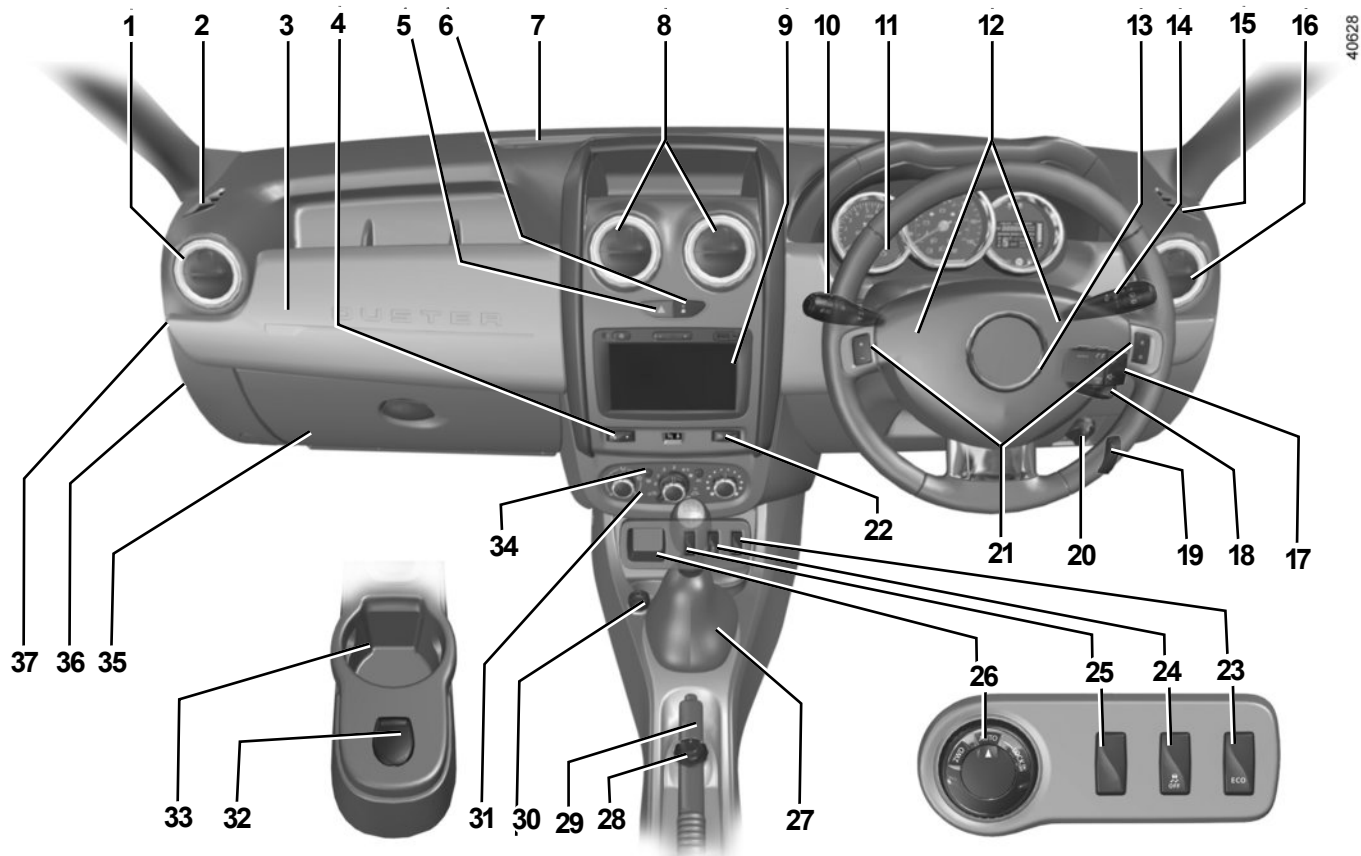
36278

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Kombinált kapcsoló:</p> <ul style="list-style-type: none">– irányjelzők,– külső világítás,– első ködlámpák,– hátsó ködlámpa, <p>4 Hangkürt</p> <p>5 Kijelzőegység.</p> <p>6 A vezetőoldali légzsák helye.</p> <p>7 – Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.</p> <p>– A fedélzeti számítógép kijelzéseinek léptető kapcsolója.</p> <p>8 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>9 Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.</p> <p>10 Középső szellőzőnyílások.</p> <p>11 Elektromos központizár kapcsolója.</p> | <p>12 Központi páramentesítő nyílás.</p> <p>13 Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.</p> <p>14 Utasoldali légzsák helye.</p> <p>15 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>16 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>17 Az utasoldali légzsákot ki-/bekapcsoló retesz.</p> <p>18 Kesztyűtartó</p> <p>19 A parkolást segítő rendszer be-/kikapcsolását vezérlő kapcsoló.</p> <p>20 A hátsó szélvédő és a külső visszapillantó tükrök jégtelenítésének kapcsolója.</p> <p>21 Az „ECO” (takarékos) üzemmód kapcsolója.</p> <p>22 4x4 (4WD) verziójú ESP kapcsoló.</p> <p>23 A Stop and Start funkció aktiváló/deaktiváló kapcsolói vagy a fűtött szélvédő aktiváló/deaktiváló kapcsolója.</p> <p>24 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) módválasztó kapcsolója vagy rakodórekesz.</p> | <p>25 Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója.</p> <p>26 Kézifék.</p> <p>27 Külső visszapillantó tükrök beállító kapcsolója.</p> <p>28 Sebességváltó kar.</p> <p>29 LPG-kapcsoló.</p> <p>30 Segédberendezések csatlakozója.</p> <p>31 Üvegtartó.</p> <p>32 Légh kondicionáló berendezés kapcsolói.</p> <p>33 Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója.</p> <p>34 A rádió távirányítója.</p> <p>35 Főkapcsoló a következő egységekhez:</p> <ul style="list-style-type: none">– sebességhatároló automatika.– sebességtartó-automatika <p>36 Fényszórók elektromos magasságállítjának kapcsolója.</p> <p>37 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>38 Biztosítékdoboz.</p> |
|---|--|--|

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- 1** Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 2** Oldalsó páramentesítő nyílás.
- 3** Rakodóhely vagy az utasoldali légzsák helye.
- 4** A parkolást segítő rendszer be-/kikapcsolását vezérlő kapcsoló.
- 5** Vészvillogó kapcsolója.
- 6** Elektromos központizár kapcsolója.
- 7** Központi páramentesítő nyílás.
- 8** Középső szellőzőnyílások.
- 9** Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.
- 10** Kombinált kapcsoló:
 - irányjelzők,
 - külső világítás,
 - első ködlámpák,
 - hátsó ködlámpa,
 - hangkürt.

- 11** Kijelző-egység.
- 12** Hangkürt.
- 13** A vezetőoldali légzsák helye.
- 14** – Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
–
A fedélzeti számítógép kijelzéseinek léptető kapcsolója.
- 15** Oldalsó páramentesítő nyílás.
- 16** Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 17** Rádió távkapcsolója.
- 18** Gyújtáskapcsoló.
- 19** A motorháztető nyitókarja.
- 20** Fényszórók elektromos magasságállítási kapcsolója.
- 21** Főkapcsoló a következő egységekhez:
 - sebességhatároló automatika.
 - sebességtartó-automatika
- 22** Sebességtartó/sebességhatároló általános kapcsolója.
- 23** az „ECO” (takarékos) üzemmód kapcsolója.
- 24** Az ESC kapcsolója.

- 25** Nem használt.
- 26** **4x2 (2WD), 4x4 (4WD)** módváltó kapcsoló vagy rakodórekesz.
- 27** Sebességváltó kar.
- 28** A külső visszapillantó tükrök vezérlő-eleme.
- 29** Kézifék.
- 30** Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója.
- 31** Légh kondicionáló berendezés kapcsolói.
- 32** Segédberendezések csatlakozója.
- 33** Üvegtartó
- 34** A hátsó szélvédő és a külső visszapillantó tükrök jégtelenítésének kapcsolója.
- 35** Kesztyűtartó.
- 36** Biztosítékdoboz.
- 37** Az utasoldali légzsákot ki-és bekapcsoló retesz.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (1/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



A narancssárga visszajelzőlámpa kigyulladását esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A piros visszajelzőlámpa kigyulladását esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A visszajelzőlámpák kigyulladását esetén, az Ön biztonsága érdekében, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



+



VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kézfék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál kigyullad. Ha fékezéskor vagy menet közben kigyullad a visszajelzőlámpa néhány járműtípusnál egy hangjelzés kíséretében, akkor ez azt jelzi, hogy a fékrendszerben csökkent a folyadékszint; veszélyes lehet tovább folytatni az utat, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Többfunkciós visszajelzőlámpa (piros vagy narancssárga)

Feltétlen megállásra felszólító piros visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladásra esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Narancssárga visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

A motor beindulása után elalszik.

Ha menet közben folyamatosan világít, néhány járműtípusnál hangjelzés kíséretében, akkor a motor túlmelegedését jelzi. Álljon meg, és hagyja jární a motort egy-két percig alapjáraton. A hőmérsékletnek csökkennie kell. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A motor kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha szükséges, forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A z o l a j n y o m á s visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben gyullad ki, egyes járműtípusokban hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékoztadjon a 4. fejezet „Motorolajszint: általánosságok” című részében). Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van: gyorsan vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Az előizzítás visszajelzőlámpája (dízelt változat esetén)

Bekapcsolt gyújtásnál világít. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.



A légszák visszajelzőlámpája

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha nem gyullad ki a gyújtás bekapcsolásakor, vagy ha kigyullad vagy villogni kezd járó motornál, ez a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A motor beindulása után elalszik.

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer túltöltését vagy alultöltését jelzi. Álljon meg, és minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki, vagy menet közben kigyullad, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben kigyullad, egyes járműtípusoknál hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



**4WD
LOCK**

**N é g y k e r é k - h a j t á s
visszajelzőlámpája**

Lásd a 2. fejezet „4WD Lock mód” című részét.

2WD

**K é t k e r é k - h a j t á s
visszajelzőlámpája**

Lásd a 2. fejezet „2WD mód” című részét.



**Dinamikus menetstabilizáló
rendszer (ESC) és kipörgésgátló
rendszer visszajelzőlámpája**

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel” című részében.



**Nyitott ajtóra figyelmeztető
visszajelzőlámpa**

Tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében.



**A z E C O ü z e m m ó d
visszajelzőlámpája**

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



**S e b e s s é g t a r t ó
visszajelzőlámpái**

Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebesség tartó automatika” című részében.



**Sebességhatároló vissza-
jelzőlámpája**

Tájékozódjon a 2. fejezet «Sebességhatároló» című részében



**A gázolajszűrőben lévő víz je-
lenlétére figyelmeztető
visszajelzőlámpa**

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha égve marad, vagy ha menet közben kigyullad, akkor az a gázolajban lévő víz jelenlétét jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



ESC Visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



**Nyitott ajtóra figyelmeztető
visszajelzőlámpa**

A nyílászárók állapotát jelzi (ajtók vagy csomagtartó).

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az irányjelzők visszajelző lámpája



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelző lámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.



A sebességhatár átlépésének visszajelzőlámpája

Hangjelzés hallható, és a visszajelzőlámpa addig világít, amíg a gépkocsi 120 km/h feletti sebességgel halad.



Motorolajcsere figyelmeztető lámpája

Kigyullad a kijelzőegységen, ha a motor olajcseréje szükséges. Minél előbb el kell végez(tet)ni a karbantartást.

A rendszer kizárólag a két olajcsere között megtett távolságot veszi figyelembe, az olajcserék periódusát (időintervallum) nem.

A karbantartást akkor kell elvégezni, ha a két érték közül (megtett távolság és a gépkocsi karbantartási dokumentumában meghatározott csereperiódus) valamelyik esedékessé válik. Ez azt jelenti, hogy előfordulhat, hogy a karbantartást a visszajelzőlámpa kigyulladása előtt el kell végezni.

Lásd a 4. fejezet „Motorolajcsere” című részében.



A hátsó ablak jégmentesítőfűtését jelző visszajelzőlámpa

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (6/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Dízel előizzítás vagy elektronikus meghibásodás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor világít; jelzi, hogy az előizzító gyertyák működnek.

Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.

Ha égve marad, vagy ha menet közben kigyullad, akkor az elektromos vagy elektronikus meghibásodást jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



A feltétlen megállásra felszólító lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok” című részében.



A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



Nem használatos.



Nem használatos.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (7/7)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Visszajelzőlámpák a **B** konzolon



Első utasoldali légzsák kikapcsolását jelző visszajelzőlámpa

Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása”.



A nem becsatolt biztonsági övre figyelmeztető visszajelzőlámpa

A motor indításakor kigyullad, ha a vezető oldali és/vagy utas oldali biztonsági öv nincs becsatolva (gépkocsitól függően). Mozdó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.

33181

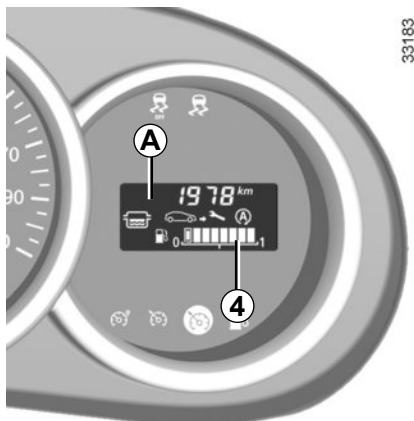


Sebességmérő 2 (km/h vagy mph)



Automata sebességváltó kijelző 3

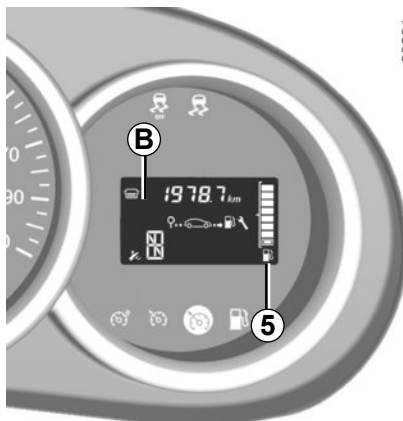
Jelzi a beállított sebességfokozatot.
Olvassa el a 2. fejezetben „Az automata
sebességváltó”-ról szóló részt.



33183

Üzemanyagszint-jelző 4 vagy 5

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek kialszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa villogni vagy világítani kezd, a gépkocsi típusától függően.



33231

Fedélzeti számítógép A vagy B

Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

4x4 módban (**4WD**), terepen történő használat esetén előfordulhat, hogy a rendszer hibás információt ad az üzemanyagszintről. A szint helyes meghatározása érdekében várja meg amíg sík talajra ér és a sávok kigyulladásra stabilizálódik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (1/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Fedélzeti számítógép 1

A kijelzés választógombja 2

A következő információk görgetését eredményezi a gomb 2 többszöri megnyomása:

- a) összkilométer-számláló,
- b) napikilométer-számláló,
- c) üzemanyag-fogyasztás,
- d) átlagfogyasztás,
- e) pillanatnyi fogyasztás,

- f) a legközelebbi tankolásig megtehető távolság,
- g) megtett távolság,
- h) átlagsebesség,
- i) olajcsere-intervallum,
- j) A gumibroncsnyomás újbóli beállítása
- k) sebességhatároló.
- l) Idő
- m) Külső hőmérséklet adatai.

Tájékozódjon a kijelzés példáit bemutató táblázatban, a következő oldalakon.

A napikilométer-számláló nullázása

A napikilométer-számláló nullázásához a kijelzőnek „Napikilométer-számláló” állásban kell lennie.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a 2 gombot.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (2/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. A fogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be,
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg a motor),
- városi forgalomból országúti forgalomba érkezik.

Tehát ha az átlagfogyasztás csökken, a tankolás nélkül előreláthatólag megtehető távolság növekszik.

- az átlagfogyasztás nő, ha a gépkocsi áll és a motor alapjáraton jár.

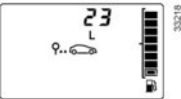
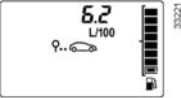
Ez nem hiba, mert a modul figyelembe veszi az alapjáratú fogyasztást.

Az utazási paraméterek kéziként történő nullázása: valamely utazási paraméter kijelzésének kiválasztása esetén nyomja meg a **2** gombot a kijelzés nullázódásáig.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása: automatikus nullázás valamely memória kapacitásának túllépésekor.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (3/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

A gomb többszöri megnyomásával választható megjelenítési lehetőségek		A kiválasztott kijelzés értelmezése	
A kijelző	B kijelző		
		➡	a) Összkilométer-számláló.
		➡	b) Napikilométer-számláló.
	—	➡	c) Felhasznált üzemanyag az utolsó nullázás óta.
	—	➡	d) Átlagfogyasztás az utolsó nullázás óta. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.

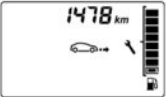
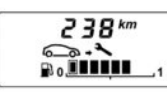
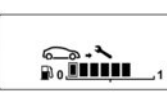
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (4/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

A gomb többszöri megnyomásával választható megjelenítési lehetőségek		A kiválasztott kijelzés értelmezése	
A kijelző	B kijelző		
	—	➡	e) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
	—	➡	f) A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.
	—	➡	g) Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
	—	➡	h) Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.

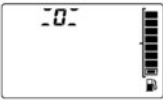
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (5/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
 	 	➔ i) A legközelebbi olajcseréig megtehető távolság A következő olajcsere elvégzéséig megtehető távolság. Gépjárműtől függően: – a két olajcsere között megtehető távolság kisebb 1500 km-nél. A  kijelzőegység visszajelzőlámpája kigyullad és megjelenít egy értéket, ami kevesebb, mint 1500 km – a következő olajcseréig megtehető távolság 0 km. A  kijelzőegység visszajelzőlámpája kigyullad és megjeleníti az alábbi üzenetet: „--- km”. vagy – két olajcsere között maximum 1 500 km-t lehet megtenni, vagy 1 hónap telhet el. A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa. – két olajcsere között maximum 0 km-t lehet megtenni, vagy 0 nap telhet el. Megjelenik a kijelzőegységen a(z)  visszajelzőlámpa, valamint vele együtt a(z)  narancssárga visszajelzőlámpa. A távolságra utaló jelzés vagy a(z)  visszajelző lámpa néhány másodpercre megjelenik a kijelzőegységen a motor indítása után, amint az érték 1500 km-re vagy 1 hónapra, vagy ezen értékek alá esik. Ilyen esetben a gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: gépjárműtől függően az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, sűrű megállás, hosszas haladás alaplárton, vontatás stb.). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Az olajcserék gyakorisága független a gépjármű karbantartási előírásától: tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában. Ismételt beállítás: a legközelebbi olajcseréig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa hosszan lenyomva (körülbelül 10 másodpercig) a kijelző nullázógombját, amíg a következő olajcseréig megtehető távolság jelzése állandó nem lesz.		

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (6/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

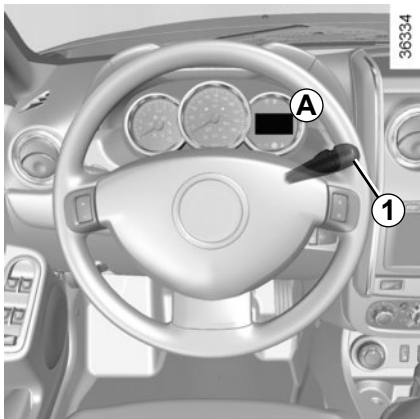
Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
 38795	 38796	➔ j) A gumiabroncsnyomás újra beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.
 41151	 41152	
 33245		➔ k) Beállított sebességérték (sebességhatároló vagy sebességtartó automatika) (ha aktív). Olvassa el a 2. fejezetben a „sebességhatároló” és „sebességtartó” című részeket.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (7/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	
		➡ I) Idő.
	—	➡ m) Külső hőmérséklet.

ÓRA



Óra beállítása

KijelzőA

Válassza az „Idő” kijelzését a kijelzőegységen a **1**-mal jelölt gomb megnyomásával.



A biztonsága érdekében a beállítást ne végezze menet közben.

Nyomja meg hosszan a **1**-es gombot, hogy belépjen az órák beállítása üzemmódba.

Amikor csak az órák kijelzése villog, nyomja meg röviden a **1**-mal jelölt gombot az órák görgetéséhez.

Nyomja meg hosszan a **1** gombot, hogy belépjen a percek beállítása üzemmódba.

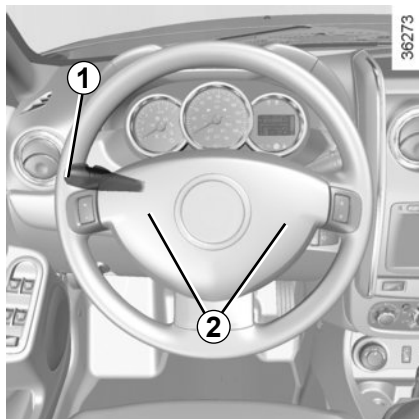
Amikor csak az percek kijelzése villog, nyomja meg röviden a **1**-mal jelölt gombot az percek görgetéséhez.

Érvényesítse a kiválasztást az **1**-es gomb hosszan tartó megnyomásával.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után az óra nem a helyes értékeket fogja mutatni.

Ilyenkor az időt be kell állítani.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg a kar **1** végét.

Gépjárműtől függően nyomja meg a két hely közül az egyiket **2**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.



Írányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Menet közben a kormánykerék mozgása nem feltétlenül elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe.

Ebben az esetben röviden húzza meg a kart **1** a középső helyzetbe, majd engedje el: a kar visszatér az alaphelyzetbe és az irányjelző háromszor felvillan.



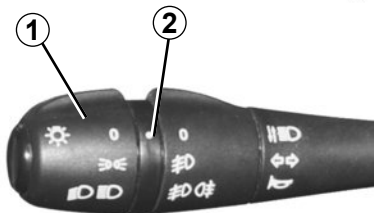
Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét, hogy kénytelen rendellenes/tiltott helyen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/2)



36281



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.



Tompított fényszórók

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa ki-gyullad.



36273



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg a kombinált kapcsolókar **1**. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A tompított fényszóró állásba történő visszatéréshez húzza a kapcsolókar **1** maga felé.



A világítás kikapcsolása

A távolsági fényszóró pozícióból húzza a kapcsolókar **1** maga felé, majd a(z) **1** kar végét engedje vissza, míg a(z)



jel meg nem jelenik a **2** jellel szemben.

Tompított fényszórók állásból forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a

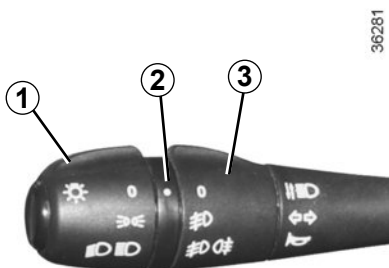


megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/2)



Nappali világítás bekapcsolás funkció

(csak az első lámpák)

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működ-tetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol. A helyzetjelző lámpák, a tompított fényszórók vagy a távol-sági fényszórók bekapcsolása esetén a nap-pali világítás kikapcsolódik.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hang-jelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve ma-radtak.

Első ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsoló-kar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A ködlámpa csak másik választott külső vilá-gítással együtt működik. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közle-kedésben résztvevőket.

Hátsó ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A ködlámpa csak másik választott külső vilá-gítással együtt működik. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

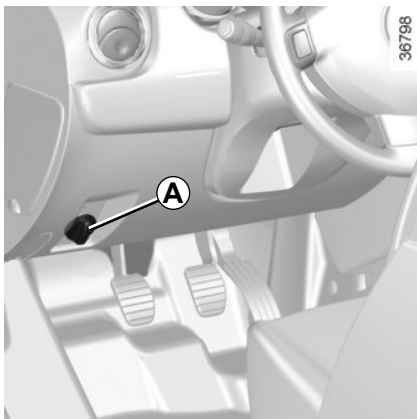
A ködlámpák kikapcsolása

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szim-bólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredmé-nyezi.

FÉNYSZÓRÓMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (1/2)

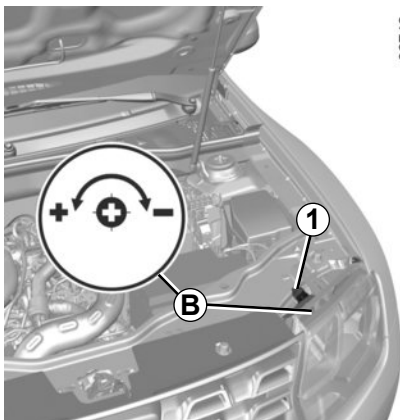


A kapcsoló **A** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Forgassa el a kapcsolót **A** az óramutató járásával ellentétes irányban, a fényszórómagasság csökkentéséhez, és az óramutató járásával megegyező irányban a fényszórómagasság növeléséhez.

Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően		
	Kapcsoló - A	
	4x2	4x4
Vezető egyedül, vagy egy utassal elöl	0	0
Vezető és egy utas elöl és három utas hátul	1	1
Vezető és egy utas elöl és három utas hátul és csomagok	3	2
Csak vezető csomagokkal	4	3

FÉNYSZÓRÓMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (2/2)



Ideiglenes beállítás

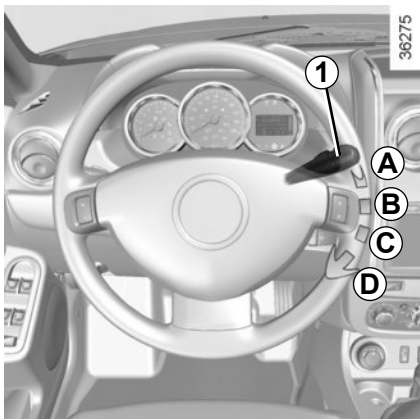
Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a jelölést **B** (az egyik első fényszóró egységhez közel található).

Mindegyik fényszóró esetében így járjon el: csavarhúzó segítségével fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a - jelzés irányában, a fényszórót ezzel alacsonyabbra állítja.

Tartózkodása után állítsa vissza a fényszórók eredeti helyzetét: fordítsa el negyed fordulattal a csavart **1** a + jelzés irányában, a fényszórót ezzel magasabbra állítja.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókat **1**:

A Kikapcsolt helyzet.

B Szakaszos törlés.

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak.

C Folyamatos lassú törlés.

D Folyamatos gyors törlés.



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókat **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, és háromszori törlést eredményez.



A szélvédőn végzett minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókat **1 A** állásba (kikapcsolt állás). Fennáll a sérülés és/vagy a rongálódás veszélye.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókat kikapcsolt „**A**” helyzetben van-e.

Sérülésveszély

Törlőlapát teljesítménye

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

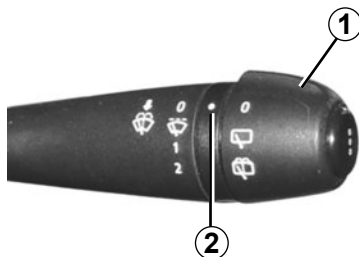
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ/ABLAKMOSÓ



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **1**, hogy a szimbólum a jelhez **2** kerüljön.



Hátsó ablaktörlő és ablakmosó

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **1**, hogy a szimbólum a jelhez kerüljön **2**.

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Törlőlapát teljesítménye

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

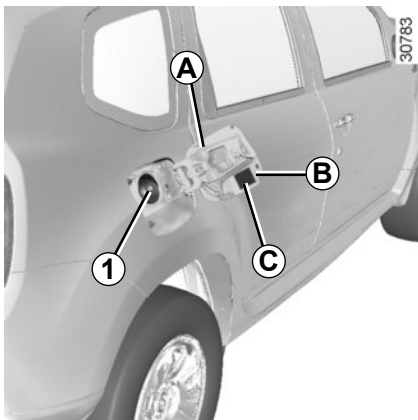
Cserélje ki a törlőlapátokat, amint csökken a teljesítményük: Nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.

ÜZEMANYAG-TARTÁLY (1/6)

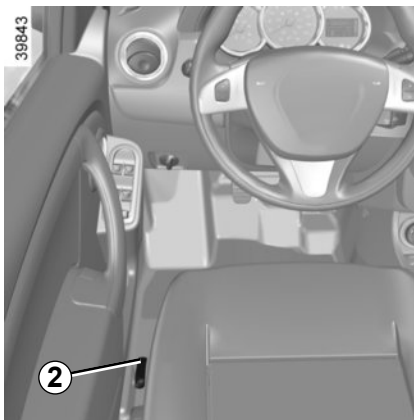


Benzinmotoros és dízelmotoros változatok

Az üzemanyagtartály hasznos űrtartalma: körülbelül 50 liter.

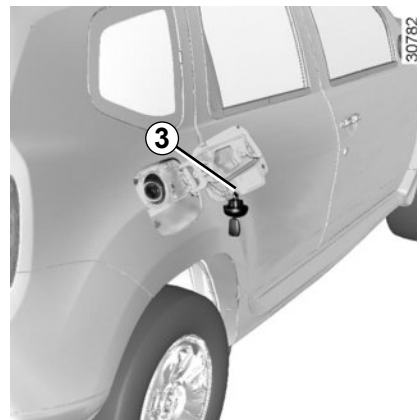
Típustól függően, az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének felnyitásához **A** helyezze be az ujját a vágásba **B**.

A záráshoz nyomja vissza az üzemanyag-betöltőnyílás fedelét **A** kézzel, ütközésig. Járműtől függően a zárósapka **1** az indítókulccsal nyitható. Egyébként a járműhöz egy műanyag zsinórral rögzítik. Az üzemanyag-feltöltésről lásd a „Tankolás” című részt.



A tankolás alatt a sapkát a csapóajtón levő tartóra **3** teheti.

Típustól függően húzza meg a kart **2** az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének **A** nyitásához. Nyissa ki, majd csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját **1**.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

ÜZEMANYAG-TARTÁLY (2/6)

Az üzemanyag minősége

Az adott országban érvényben lévő előírásoknak megfelelő, **jó minőségű üzemanyagot** használjon, és feltétlenül tartsa be az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén elhelyezett matricán **C** szereplő utasításokat.

Lásd a 6. fejezetben a „Motoradatok” című táblázatot.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyagtartály fedelén levő címkén **C** jelöltnék megfelelő legyen.

Dízelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagtartály fedelén lévő címkén **C** jelöltnék.

Etanol alapú üzemanyaggal működő gépkocsik

Feltétlenül ólommentes benzint vagy maximum 85% etanolt tartalmazó (E85) üzemanyagot használjon.

Nagy hidegben a motor indítása nehezebbé vagy akár lehetetlenné válhat.

Megjegyzés: ha ezt az üzemanyagot használja, akkor a gépjármű fogyasztása megemelkedhet.

Üzemanyag cseréjekor a motornak alkalmazkodnia kell, és ez néhány percig tartó kellemetlenségekkel járhat (nehezebb indítás, rángatás stb.).



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe ne keverjen adalékanyagot, mert ez károsíthatja a motort.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/6)

Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával. Vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágu-lási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak és környezetének tisztának kell maradnia.

Stop and Start funkcióval rendelkező jármű

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): a motort feltétlenül állítsa le (tájéko-zódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizá-tor meghibásodását okozhatja, és a garan-cia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tanko-lás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsokja olyan biztonsági rendszer-rel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észle-lése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- Kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforga-lomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (4/6)

LPG változat

Az üzemanyagtartály hasznos térfogata:
Körülbelül 34 liter.

LPG tankolása

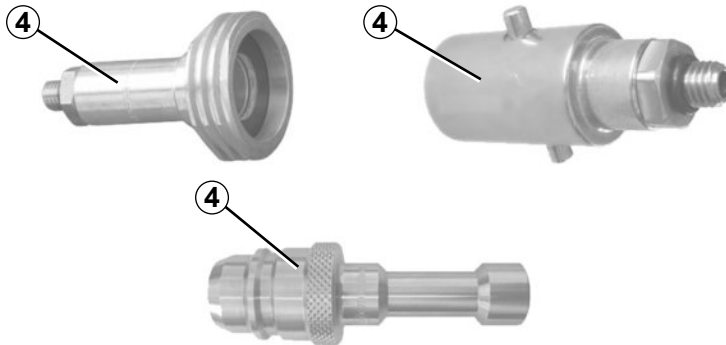
Húzza be a kéziféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat.

Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni.

Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet.

Ekkor ne kísérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.



36115

Nem önkiszolgáló benzinkút

Amennyiben a töltőállomás munkatársa végzi el az üzemanyag-feltöltést, adja oda neki a töltő adaptert **4**, amit a kesztyűtartó egyik rekeszében talál meg.



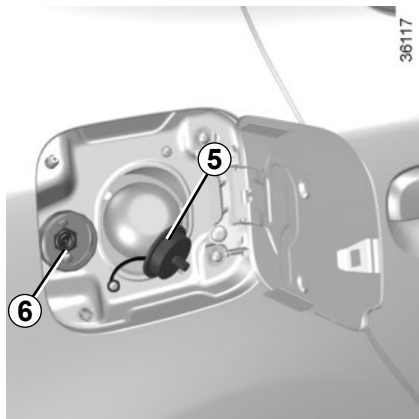
Amennyiben teletankolásnál túltölti az LPG-tartályt, keressen fel egy jóváhagyott szervizt vagy márkaszervizt, és ellenőriztesse az automatikus töltőrendszert.

FONTOS:

Az adapter **4** az értékesítési ország függvényében változhat.

Mielőtt külföldre utazna, feltétlenül keressen fel egy márkaszervizt.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (5/6)



Önkiszolgáló benzinkutak

Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezelésénél viseljen kesztyűt.

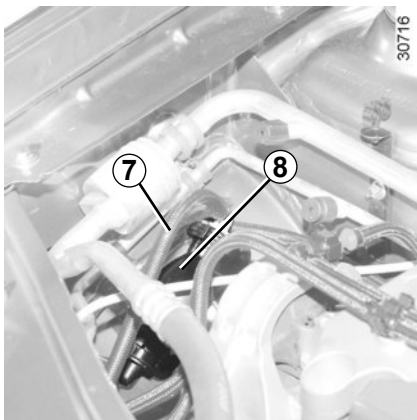
Nyissa ki a gépkocsija üzemanyag-tartályának fedelét, és csavarja le a záró sapkát **5** az LPG-töltőszelepről **6**.

Töltés közben kövesse pontosan az LPG-töltőállomáson feltüntetett utasításokat.

Ha a töltés leáll vagy akadozik, az azt jelenti, hogy elérte a tartály maximális (80%-os) töltési szintjét.

A töltés megszakad, amint elengedi a gombot. Oldja ki a záró kart (egy kevés gáz kiszökhet), húzza ki a töltőpisztolyt és helyezze vissza a kútra.

Helyezze vissza a záró sapkát **5**, így megakadályozhatja, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.



Kézi légtelenítő szivattyú

(dízel változat)

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Megjegyzés: a kézi légtelenítő szivattyú minden esetben a motortér jobb oldali részén helyezkedik el.

Működtesse a kézi légtelenítő szivattyút 8, amíg üzemanyag nem áramlik a csővezetékben 7.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyag-rendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás, Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása, leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.7
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
Dízelmotoros változatok sajátosságai	2.11
Az LPG változatok sajátossága	2.12
Vezetési tanácsok, takarékos vezetés	2.15
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.20
Környezetvédelem	2.21
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.22
Sebességváltó kar, Kézfék	2.29
Meghajtórendszer: Összkerék-meghajtás (4WD)	2.30
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.34
Sebesség-határoló	2.38
Sebességtartó automatika	2.41
Automata sebességváltó	2.45
Parkolást segítő rendszer	2.48
Tolatókamera	2.50
Segélyhívás	2.52

BEJÁRATÁS, GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.



„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva.

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Automata sebességváltós járművek sajátosságai

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (1/4)

A motor beindítása

Nagy hidegben (-20°C alatt) a könnyebb indítás érdekében néhány másodpercig hagyja a gyújtást bekapcsolva, **mielőtt** indítaná a motort.

A motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (-10°C -nál alacsonyabb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.

Ellenőrizze, hogy az indításgátló berendezés ki van-e kapcsolva. Lásd az 1. fejezet „Indításgátló berendezés” című részét.

Benzinbefecskendezés

- Indítson a **gázpedál benyomása nélkül**.
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelbefecskendezés

Forgassa az indítókulcsot a „gyújtás bekapcsolva” állásba **M**, és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás visszajelzőlámpája kialszik.

Fordítsa a kulcsot „Indítás” állásba **(D) anélkül, hogy a gázpedált benyomná**.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

LPG változat

A motor indítása mindig benzinnel történik:

- indítózzon a gázpedál lenyomása nélkül;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A rendszer automatikusan átáll benzin üzemmódról LPG üzemmódra.

LPG üzemmódban az üzemanyag szintjelző a benzinmennyiség csökkenését jelezheti és a fedélzeti számítógép nem működik.

Bizonyos téli körülmények esetén a rendszer késleltetheti vagy letilthatja az LPG-s üzemet.

A motor leállítása után, amint a szükséges környezeti feltételek ismét adottak, a rendszer újból engedélyezheti az LPG üzemmódot.

A 0°C -hoz közeli vagy alacsonyabb hőmérséklet esetén az ECO üzemmódot ajánlott használni az LPG üzemmód használatának maximalizálása érdekében. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (2/4)

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek

A motor indítása előtt a sebességváltó kart állítsa P állásba.

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapljáratra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „Stop” St állásba.

Különlegesség

Gépkocsitól függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő

személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

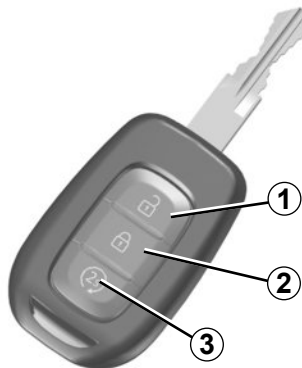
Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása letiltja a fékek, a kormány stb. segítő berendezéseit, és a biztonsági öv további eszközeit.

A kulcs kivétele bekapcsolja a kormányzarat.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (3/4)

39814



A motor távolról történő beindítása

Inicializálás

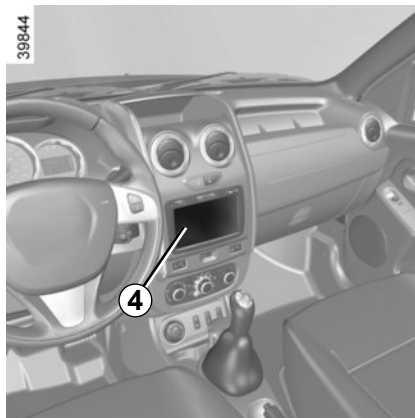
Ha a jármű rendelkezik ilyen felszereltséggel, nyomja meg röviden a(z) **1** kioldógombot, majd – 5 másodpercen belül – nyomja meg a(z) **3** távoli indítógombot kétszer egymás után, mindkét alkalommal körülbelül 3 másodperc hosszan.

Javasoljuk, hogy forduljon Márkaszervizhez.

Művelet

Ez a funkció lehetővé teszi a motor távoli indítását.

39844



Ehhez nyomja meg a **2** gombot, ezt követően pedig a távoli indítógombot **3** körülbelül 3 másodpercig. A lámpák kb. 3 másodpercig világítanak.

Ez a funkció lehetővé teszi továbbá a motor indításának programozását, hogy felfűtse vagy kiszellőztesse az utasteret, legfeljebb 24 órával a gépkocsi használata előtt.

Állítsa be a szükséges fűtésszintet (hőmérséklet, jégmentesítés), mielőtt beprogramozza a funkciót.

A motor 10 percig üzemel. Miután a motort beindították, lehetséges az üzemidő meghosszabítása 10 perccel, a távvezérlő indítógombjának **3** megnyomásával.

A gépkocsi típusától függően a konfigurációt és a kalibrálást a multimédia rendszer segítségével lehet elvégezni. **4**, lásd az adott gépkocsi multimédiájával kapcsolatos utasításokat.

A távoli motorindítás hatótávja függ a környezettől, pl.:

- Tereptárgyak, épületek, falak, egyéb gépkocsik, stb.;
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- A kulcs/kártya elemének állapota.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (4/4)

A motor távolról történő beindításának működési feltételei:

- a kézi vagy robotizált sebességváltós gépkocsik esetében a kar semleges (üres) állásban van;
- az automata sebességváltós gépkocsik esetében a kar **P** állásban van;
- a gyújtás ki van kapcsolva, és nincs kulcs behelyezve a gyújtáskapcsolóba;
- a motorháztető zárva van;
- az összes ajtó (ajtók, csomagterajtó) csukva és zárva van, amikor elhagyja a gépkocsit.
- szélsőséges körülmények között előfordulhat, hogy a programozással történő távoli motorindítás nem működik.

Ha ezek közül az egyik feltétel nem teljesül, akkor a fények kb. 3 másodpercig villognak.



Ne használja a motor távoli indítás funkcióját vagy programozását, ha:

- a gépkocsi egy garázsban vagy zárt térben van.

A kipufogógáz mérgezést vagy fulladást okozhat.

- a gépkocsi védőburkolattal van borítva.

Tűzveszély.

- nyitott motorháztető esetén vagy a motorháztető felnyitása előtt.

Égés- vagy sérülésveszély.

Országtól függően a távoli indítási funkció vagy annak programozása tilos lehet a törvények és/vagy a hatályos jogszabályok alapján.

A funkció használata előtt ellenőrizze az ország törvényeit és/vagy a hatályos jogszabályokat.

Külön megjegyzés a „Felébredés 2 óránként” funkcióval rendelkező gépkocsikhoz.

Feltétlenül fontos, hogy legalább 10 percig vezesse a gépkocsit ezen funkció egyes használatai között. A motorolaj elhasználódásának veszélye. Kérjük, tekintse át a gépkocsi multimédia rendszerének utasításait.



A funkció használata esetén győződjön meg róla, hogy a gépkocsi elhagyása előtt az elektromos fogyasztók (ablaktörő, külső lámpák, rádió, ülésfűtés, kormánykerékfűtés stb.) kikapcsolt állapotban vannak és a tartozékok közül egy sincs csatlakoztatva.

Tűzveszély.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/3)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű elindulása után a rendszer automatikusan aktiválódik.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készzenléti leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa, stb.).

Készzenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata vagy robotizált sebességváltónál:

- A sebességváltó a D_s, az M vagy az N helyzetben van;

és

- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- a gépkocsi sebessége kb. egy másodpercen keresztül nulla.

A motor készzenléti üzemmódban van P pozíció esetén, vagy N pozíció esetén behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.

Ha a(z)  visszajelzőlámpa villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve;

és

- a gépkocsi körülbelül 3 km/h-nál kisebb sebességgel halad.

A(z)  visszajelzőlámpa hosszan kigyullad a kijelzőegységen minden gépkocsi esetében, figyelmeztetve Önt a motor készzenléti állapotba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor lefulladása esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

Amikor úgy hagyja el a gépkocsit, hogy a motor készzenléti állapotban van és nincs leállítva, erre hangjelzés figyelmezteti.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készzenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készzenléti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

STOP AND START FUNKCIÓ (2/3)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkeresztveződésnél történő megálláskor, gyors újraindulás esetén járva hagyhatja a motort.

Automata vagy robotizált sebességváltó

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Mechanikus sebességváltó

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

Az üzemanyag betöltéséhez a motort le kell állítani (nem elég a készenléti állapot): Feltétlenül állítsa le a motort (tájékozódjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata vagy robotizált sebességváltónál:

- A fékpedál felengedve, a sebességváltó a D vagy az M állásban van, vagy
- Engedje fel a féket, N állásba tegye a kart, és engedje ki a parkolóféket,
- ismét nyomja meg a fékpedált, vagy tegye a kart N állásba és húzza be a parkolóféket, vagy
- tegye a kart R állásba, vagy
- nyomja meg a gázpedált.

Kézi sebességváltó esetén:

- Tegye üresbe a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsolópedált, vagy
- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- A motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 35°C);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi felszereltségétől függően, a „4WD Lock” mód be van kapcsolva (tájékozódjon a 2. fejezet „Meghajtórendszer: Összkerékmeghajtás (4WD)” című bekezdésében);
- a lejtés kb. 12%-osnál nagyobb az automata vagy robotizált sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetében;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer miatti megszakítás;

vagy

– ...

A kijelzőegységen kigyulladó  visszajelzőlámpa figyelmezteti arra, hogy a motor készenléti üzemmódja nem érhető el.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/3)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- A külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas (alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint kb. 35°C);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- A mechanikus sebességváltóval szerelt gépkocsikon a motor újraindítása megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedi fel bekapcsolt fokozat mellett.
- ...

Különlegesség: bizonyos feltételek esetén a motor automatikus újraindítása le van tiltva, ha valamelyik első ajtó nyitva van.



A funkció be és kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a(z) **1** kapcsolót. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **2** kigyullad.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kialszik.

Külön megjegyzés: a motor készenléti állapotában nyomja meg a **1** kapcsolót a motor újraindításához.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindításakor (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Amikor a kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kigyullad, a rendszer kikapcsolódott.

Forduljon márkaszervizhez.



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi hosszan tartó használata, miközben a tankolásra figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyag-hiány vagy lekötött gyertya, amelyek gyújtáskimaradással és a motor rángatásával járnak;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a karbantartási dokumentumban javasolt időközökben rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította**, mert tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak, minél előbb forduljon a márkaképviselethez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja

Elfogyott az üzemanyag

Az **üzemanyagtartály teljes kiürülését követő** feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” részében.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- figyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (1/3)

LPG üzemmódú járművek

Ezek a járművek benzinnel vagy LPG-vel működnek.
Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek.

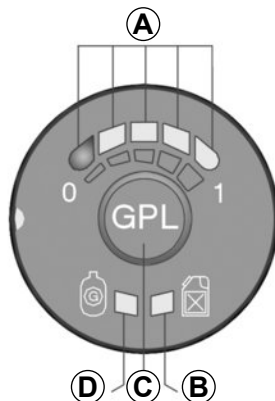
Mi az LPG

Az LPG jelentése Liquefied Petroleum Gas, azaz cseppfolyós gáz.
Jellegzetes szagáról könnyen „felismerhető”.



Az LPG beszerelése a gépjárműbe okozhatja a jármű néhány sajátosságának módosulását a benzinüzemű járművekhez képest. Ez érintheti a férőhelyek számát, a szállítható tömeget és a vontatási kapacitást.

Forduljon márkaszervizhez.



LPG/benzin üzemmód választógomb C

Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták közötti váltást.

Zöld jelzőfény D

A világító jelzőfény azt mutatja, hogy az LPG üzemmód be van kapcsolva.

A visszajelzőlámpa gyors villogása **D** jelzi, hogy a rendszer az LPG üzemmódra történő váltáshoz szükséges feltételeket várja.

Sárga jelzőfény B

A világító jelzőfény azt mutatja, hogy a benzin üzemmód van bekapcsolva.

Üzemanyagszint visszajelzőlámpája A

A visszajelzőlámpák **A** (4 zöld és 1 piros) az LPG-tartály telítettségi szintjét mutatják.

A piros visszajelzőlámpa a tartalék üzemanyagot jelzi.

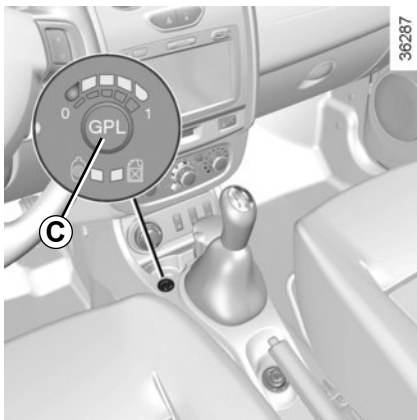
A mutatott LPG-mennyiség tájékoztató jellegű.

A piros visszajelzőlámpa azt mutatja, hogy az üzemanyagtartály majdnem teljesen üres, és hogy a motor már a tartalék üzemanyaggal működik (hozzávetőlegesen 11–13 liter).



Ha kigyullad a sárga visszajelzőlámpa, miközben a zöld visszajelzőlámpa lassan villog és hangjelzés is hallható, felülvizsgálatra jelentkezzen be a márkaszervizhez.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSÁGAI (2/3)

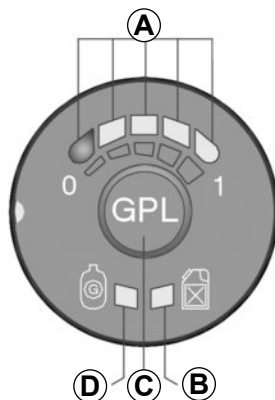


Üzemanyagváltás menet közben

Váltás benzinről LPG-re

Nyomja meg az üzemmód választógombot **C**, az LPG-re váltás az első gyorsítás alkalmával megtörténik.

Az LPG üzemanyagszint **A** aktívvá válik. A sárga visszajelzőlámpa **B** kialszik és a zöld visszajelzőlámpa **D** gyorsan kezd villogni, megerősítve, hogy az LPG üzemmódot választották ki. Miután az LPG üzemmód aktiválódik, megszűnik a villogás.



A választógomb **C** egyszeri megnyomására a hangjelzés elnémul és csak a sárga visszajelzőlámpa **B** világít.

Váltás LPG-ről benzinre

Engedje el a gázpedált, és nyomja meg a kapcsolót **C**.

A benzin üzemmódot a sárga visszajelzőlámpa **B** jelzi.

Automatikus benzin üzemmódra váltás

A rendszer automatikusan benzin üzemmódra vált, ha nincs elegendő LPG a tartályban. A következő jelzések figyelmeztetik:

- kigyulladnak a zöld **D** és sárga **B** visszajelzőlámpák;
- hangjelzés szólal meg.

A választógomb **C** egyszeri megnyomására a hangjelzés elnémul és csak a sárga visszajelzőlámpa **B** világít.

A gépkocsi típusától függően, egyes felhasználási körülmények között a rendszer ideiglenesen áttérhet benzin üzemmódra (a zöld **D** visszajelzőlámpa villogni kezd, figyelmeztető hangjelzés nélkül, például: erős gyorsításkor). Ha az együttes feltételek újból fennállnak, ezután automatikusan visszatér LPG üzemmódba. Több sikertelen kísérlet után a rendszer dönthet úgy is, hogy marad benzin üzemmódban az aktuális menet során. Egy további kísérlet is tehet a rendszer, miután a motor több, mint 1 percen keresztül teljesen le van állítva.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSÁGAI (3/3)

Működési rendellenesség

Ha bármilyen olyan rendellenesség lép fel, ami megakadályozza a motor rendes működését, a rendszer automatikusan átáll LPG üzemmódról benzin üzemmódra.

Ezt az alábbiak jelzik:

- a sárga visszajelzőlámpa kigyulladásá **B**;
- a zöld visszajelzőlámpa **D** lassú villogása;
- hangjelzés szólal meg.

Nagy igénybevételt jelentő használati körülmények

Nagy igénybevételt jelentő használati körülmények esetén (súllyal terhelt gépjármű, magas külső hőmérséklet, indulás meredek emelkedőn, stb.) javasolt benzin üzemmódra váltani.

A 0°C-hoz közeli vagy alacsonyabb hőmérséklet esetén az ECO üzemmódot ajánlott használni az LPG üzemmód használatának maximalizálása érdekében. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

- húzza be a kéziféket;
- állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy **LPG** jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
- kapcsolja ki a gyújtást;
- tartsa be a helyi előírásokat.



Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni. Ha gázszagot érez a gépkocsiban vagy annak közvetlen környezetében:

- azonnal váltson benzin üzemmódra és győződjön meg arról, hogy nincs nyílt láng a gépjármű közelében;
- forduljon márkaszervizhez.



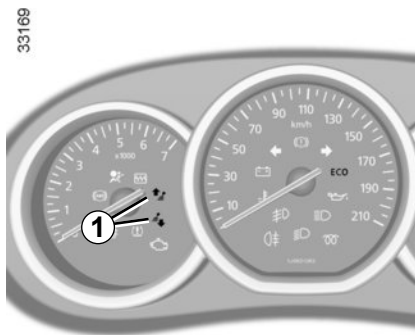
Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét sem.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/5)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsik összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- az **ECO** gomb által aktivált **ECO** üzemmód.



Sebességváltás jelzője 1

A fogyasztás optimalizálása érdekében a kijelzőegységen egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

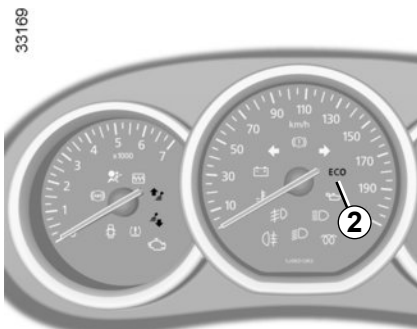


kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

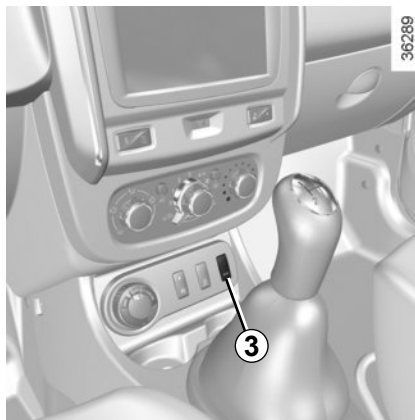
VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/5)



ECOüzemmód

Az **ECO** (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé. Ha az **ECO** üzemmód aktív, akkor a(z) fűtés teljesítményének ingadozása normális.



A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** megjelenik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az **ECO** üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

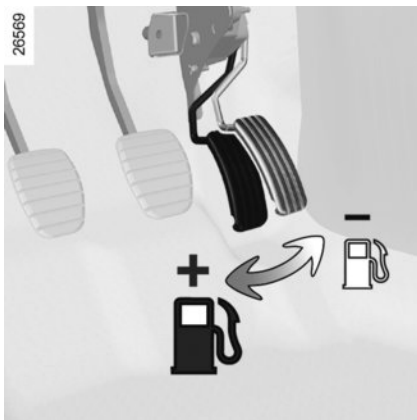
Az **ECO** üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** kialszik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/5)



Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzon minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.

Automata sebességváltóval rendelkező változat esetén lehetőleg maradjon a **D** állásban.



A vezetés zavarása

A vezetőoldalon kizárólag a gépkocsinak megfelelő, az előszerelt elemekhez rögzíthető szőnyegeket használjon, és ellenőrizze rendszeresen a rögzítésüket. Ne helyezzen egymásra több szőnyeget.

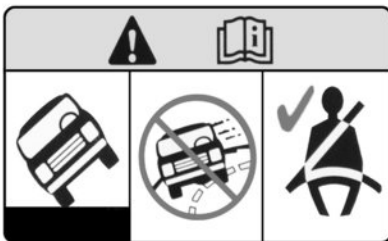
A pedálok beszorulásának veszélye.

Összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik (4WD)

Vízszintes talajon, terheletlen gépkocsi esetén ajánlott második sebességfokozatban indulni.

A

36496



Az „A” jelzésű címke jelzése szerint a gépkocsi karosszériamagassága nagyobb az átlagos személygépkocsik karosszériamagasságánál. Ez a súlypont megnövekedéséhez vezet, amely növeli a felborulás veszélyét nagy sebességű hirtelen manőverek és éles kanyarok esetén.

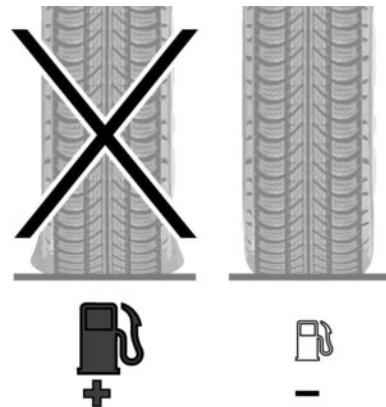
Legyen még óvatosabb, terhelt gépkocsi esetén (különösen, ha a rakományatetőre van rögzítve).

Ellenőrizze, hogy a gépkocsi minden utasa megfelelően becsatolta-e a biztonsági övét.



4x2 változatok

a gépkocsi nem alkalmas terepen való vezetésre.

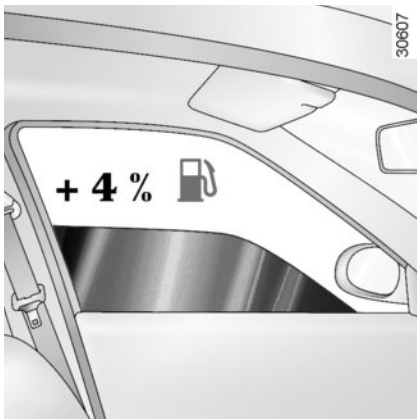


26528

Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (5/5)



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO (takarékos) üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenekelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankolásakor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahajósításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahajósíthatók.

Az újrahajósító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értéket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését. Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt. Ezt az elkötelezettséget a gyártó eco² aláírása is bizonyítja.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosokra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezen felül a járművek különböző környezetvédelmi rendszerekkel vannak ellátva, mint például a katalizátor, a lambda-szonda és az aktív szénzsűrő (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzők szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akumulátor, olajsűrő, levegősűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsi a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

Levegő-recirkuláció

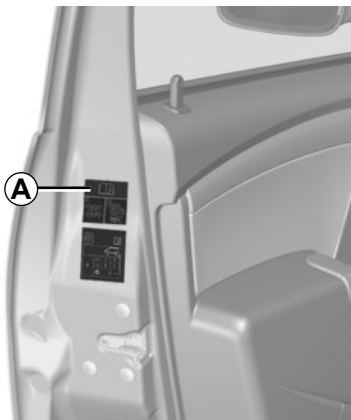
Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

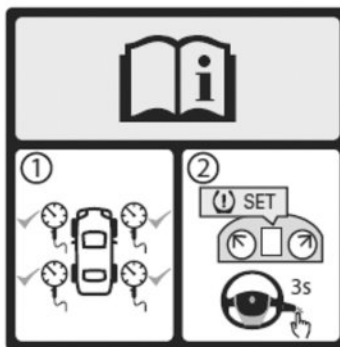
A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/7)

40250



Ha a gépkocsi fel van ilyenvel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A



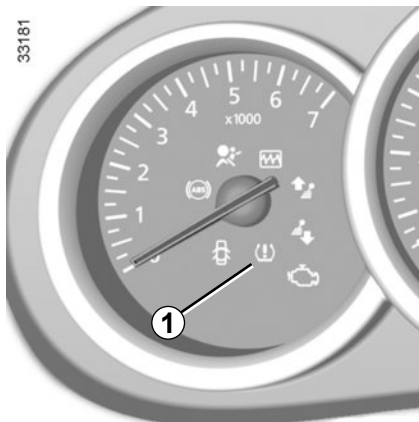
39767

A rendszer azonosítása

Két figyelmeztető rendszer áll rendelkezésre a gumiabroncsok nyomáscsökkenésére vonatkozóan:

- „**A**” rendszer: a gépkocsiban elhelyezett címkeről **A** ismerhető fel. Meglétének ellenőrzéséhez nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
- „**B**” rendszer: arról ismerhető fel, hogy a címke **A** hiányzik a gépkocsiból.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/7)



„A” RENDSZER

A berendezés működési elve

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A visszajelzőlámpa  **1** folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

Működési feltételek

A rendszert alaphelyzetbe kell állítani a gumiabroncsok címkején szereplő üzemi nyomással. Ellenkező esetben fennáll a kockázata, hogy a rendszer nem ad megbízható figyelmeztetést jelentős nyomáscsökkenés esetén. Tájékozódjon a 4. fejezet „A gumiabroncsok levegőnyomása” című részében.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- az alapértékekre rosszul beállított rendszer: az ajánlott nyomásoktól eltérő levegőnyomások;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hálánccal;

- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése esetén;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.
- ...



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/7)

„A” RENDSZER (folytatás)

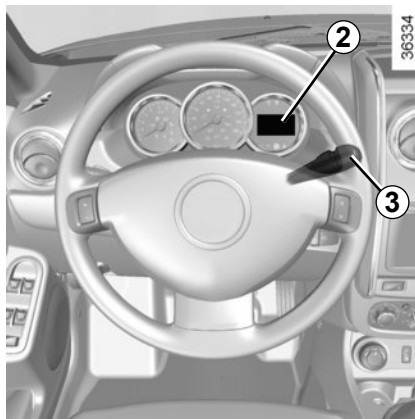
A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerékcsera után;
- a defektjavító készlet használatát követően;
- a kerekek felcserélése után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja meg többször röviden a(z) **3** gombot a „SEt tP” funkció kiválasztásához, vagy – a gépkocsi típusától függően – a(z) „=0=” üzenet jelenik meg a(z) **2** kijelzőegységen;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás, amelyet a(z) „SEt tP” üzenet, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) „=0=” üzenet folyamatos kijelzése követ, jelzi, hogy a rendszer figyelembe vette a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítására vonatkozó kérelmet.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Kijelzés

Fújja fel a gumiabroncsokat

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett vagy defektos.

Leeresztés esetén fújja fel újra az érintett gumiabroncsot.

Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítását.

A visszajelzőlámpa  kialszik a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állításának megkezdését követően.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (4/7)

„A” RENDSZER (folytatás)

Kezdje újra a gumiabroncsok nyomásának visszaállítását

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít.

Jelzi, hogy a gumiabroncsnyomás referenciaértékének alapértékre állítási kérését újra kell indítani.

A rendszer nem elérhető.

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít.

Jelzi, hogy a gépkocsi a négy kerék méretétől eltérő méretű pótkerékkel van ellátva, és az fel van szerelve a gépkocsira.

Ellenőrzésre szoruló rendszer

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, a narancssárga visszajelzőlámpa



kíséretében.

A rendszer rendellenes működését jelzik, forduljon márkaszervizhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Pótkerék

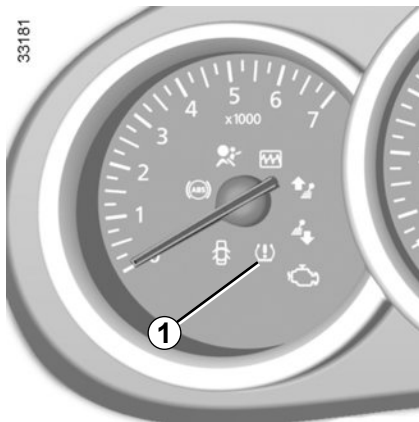
Ha a gépkocsi fel van ilyenekkel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Defektjavító készlet

Kizárólag a márka által jóváhagyott berendezéseket használjon, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás értékének újra beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (5/7)



„B” RENDSZER

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek felcserélése után;
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (6/7)



„B” RENDSZER (folytatás)

Alapértékre állítási eljárás

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja meg többször röviden a(z) **3** gombot a „SEt tP” funkció kiválasztásához, vagy – a gépkocsi típusától függően – a(z) „=0=” üzenet jelenik meg a(z) **2** kijelzőegységen;
- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot.

A körülbelül öt másodpercig tartó villogás, amelyet a(z) „SEt tP” üzenet, vagy a gépkocsi típusától függően a(z) „=0=” üzenet folyamatos kijelzése követ, jelzi, hogy a rendszer figyelembe vette a gumibroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítására vonatkozó kérelmet.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés

A megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál (a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve).

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumibroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

Kijelzés

Állítsa be a gumibroncsok nyomását

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs leeresztett.

Szükség esetén ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken, hideg motornál. A

visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

Defekt

A visszajelzőlámpa  és a piros

visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében folyamatosan világítanak.

Jelzik, hogy legalább az egyik kerék defektos vagy nagyon leeresztett. Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez. Állítsa helyre a gumibroncsok levegőnyomását, ha a kerék leeresztett.



A  piros visszajelzőlámpa kigyulladásának esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (7/7)

„B” RENDSZER (folytatás)

Guminyomás-érzékelők ellenőrzése szükséges

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, a narancssárga visszajelzőlámpa  kíséretében.

Jelzik, hogy legalább az egyik keréken nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen** kell beállítani (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, díszlárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata károsan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.

Ha fel van szerelve a gépkocsira, a visszajelzőlámpa  és a narancssárga visszajelzőlámpa  megjelennek a kijelzőegységen.

Defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja. Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR, KÉZIFÉK



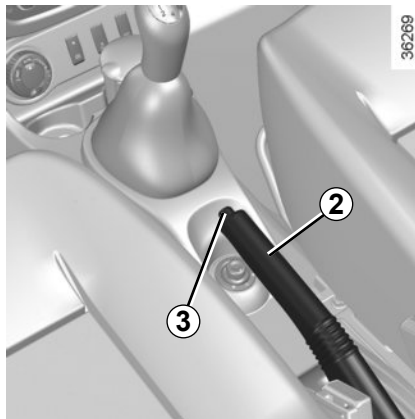
Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás (álló gépjármű mellett)

Mechanikus sebességváltós jármű: kövesse a gombon levő rajzolatot **1**.

Automata sebességváltós gépjárművek: tájékozódjon a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részében.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.



Az alváz felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja stb.).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Kézfék

A kézfék kiengedése

Kissé húzza fel a kart **2**, nyomja meg a gombot **3**, majd engedje vissza a kart a padlóig.

Ha rosszul kiengedett kézfékkal közlekedik, a kijelzőegységen a piros visszajelzőlámpa égve marad.

A kézfék behúzása

Húzza a kart **2** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.



Menet közben ügyeljen arra, hogy a kézfék teljesen ki legyen engedve. Túlmelegedés veszélye.



Ha lejtőn áll meg vagy a jármű terhelése nagy, szükséges lehet, hogy a kézféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltó esetén **P** állásba.

MEGHAJTÁS: Összkerék-meghajtás (4WD) (1/4)



Tudnia kell, hogy a jármű terepen történő vezetése egyáltalán nem hasonlít a jármű országúton történő vezetéséhez.

A kiválasztott módhoz igazítsa vezetési stílusát (4x2, 4x4, Auto)

Ön és utasainak biztonsága az Ön felelőssége, vezetési készségein és elővigyázatosságán múlik.

4x2 mód (2WD), 4x4 mód (4WD) kiválasztó kapcsolója

A forgalmi viszonyoknak megfelelően a kapcsoló **1** elforgatásával választhat az üzemmódok között:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

„AUTO” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „AUTO” helyzetbe.

A berendezés működési elve

Az „AUTO” üzemmód automatikusan megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között az útviszonyok és a gépjármű sebességének függvényében. Ez a mód optimális úttartást biztosít. Ezt az üzemmódot az összes úttípus esetén (száraz, havas út, csúszós úttest stb.) vagy vontatmány vontatása során (utánfutó, lakókocsi stb.) használhatja. Erre az üzemmódra vonatkozóan nincs kijelzés a kijelzőegységen.

„2WD” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „2WD” helyzetbe.

A visszajelzőlámpa **2WD** világít a kijelzőegységen.

A berendezés működési elve

A „2WD” üzemmód csak az első kerekeket hajtja. Száraz és megfelelő tapadású utakon használja ezt az üzemmódot.

MEGHAJTÁS: Összkerék-meghajtás (4WD) (2/4)

Az üzemmód kikapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „AUTO” helyzetbe.

A visszajelzőlámpa **2WD** nem világít a kijelzőegységen.

„4WD Lock” üzemmód

Az üzemmód bekapcsolásához forgassa el a kiválasztó kapcsolót **1** „4WD Lock” helyzetbe. Ezt követően a kapcsoló visszatér az „AUTO” helyzetbe. A visszajelzőlámpa

4WD LOCK világít a kijelzőegységen.

A berendezés működési elve

A „4WD Lock” üzemmód megosztja a motornyomatékot az első és a hátsó tengely között, a gépkocsi menetképességeinek optimalizálása érdekében terepen történő haladás esetén. Ezt az üzemmódot kizárólag a gépkocsival járható utakon kívül használja (például sár, meredek emelkedő, homok esetén).

Az üzemmód kikapcsolásához forgassa el ismét a kiválasztó kapcsolót **1** „4WD Lock” helyzetbe. A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen. A motor leállítása után a 4WD Lock üzemmód egy percen keresztül még működésben marad.

Egy perc után a rendszer átvált 2WD vagy AUTO üzemmódba, a kiválasztó kapcsoló helyzetétől függően.

Megjegyzés: ha a gépjármű haladási sebessége nagyobb, mint körülbelül 80 km/h, vagy ha a sebessége „4WD Lock” módban több, mint egy percig 60 és 80 km/h közötti, a rendszer automatikusan visszavált

„AUTO” módra. A visszajelzőlámpa **4WD LOCK** kialszik.

A négykerék-meghajtás különlegességei

A gépkocsi működése zajosabb lehet az „AUTO” vagy a „4WD Lock” üzemmódok bekapcsolásakor. Ez normális jelenség. Ha a rendszer az első és hátsó kerekek méretbeli különbségét érzékeli (például túl alacsony nyomás, jelentős mértékű elhasználódás egy tengelyen stb.) automatikusan átvált „2WD” üzemmódba.

A visszajelzőlámpák **2WD** és  ki-gyulladnak a kijelzőegységen. Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselőhez.

A probléma megoldását a gumiabroncsok cseréje jelentheti. Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, szerkezet stb.) és elhasználódású gumiabroncsokat használjon mind a négy keréken.

A kerekek túlzott mértékű kipörgése esetén, előfordulhat, hogy a mechanikus elemek melegsznek.

Ebben az esetben:

- először a visszajelzőlámpa **4WD LOCK** villog. A „4WD Lock” üzemmód továbbra is bekapcsolva marad, de ajánlott minél előbb megállni a rendszer kihűlésének biztosítása érdekében (a visszajelzőlámpa villogásának befejeződéséig);
- ha a kerekek kipörgése tovább folytatódik, a rendszer automatikusan „2WD” üzemmódba vált át, a mechanikus elemek megóvása érdekében.

A visszajelzőlámpa **2WD** villog. Amíg a villogás jelen van nincs lehetőség más üzemmód kiválasztására.

MEGHAJTÁS: Összkerék-meghajtás (4WD) (3/4)

Ebben az esetben ajánlott minél előbb megállni a rendszer kihűlésének biztosítása érdekében (a visszajelzőlámpa villogásának befejeződéséig).

A kihűlés körülbelül öt percet vehet igénybe. Ha a rendszer az első kerekek jelentős mértékű csúszását érzékeli, módosítja a motor működését, a kipörgés csökkentése érdekében.

Blokkolásgátló rendszer LOCK üzemmódban (ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Ha a 4WD Lock üzemmód aktív, az ABS tekerpáró üzemmódjá lép működésbe. Ebben az esetben a kerekek ciklikus módon blokkolódhatnak, a talajba történő mélyebb besüllyedés érdekében, ami laza talaj esetén csökkenti a féktávolságot. Amíg ez az üzemmód aktív:

- a fékezés során a jármű manőverezhetősége korlátozott. Ennek megfelelően ez a működési mód nem ajánlott nagyon kis tapadás esetén (például jégen).
- bizonyos zajok tapasztalhatók. Ez normális jelenség és nem jelent működési rendellenességet.

Dinamikus menetstabilizáló-rendszer és kipörgésgátló rendszer terepen történő közlekedés során (ESC rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Laza talajon (homok, sár, mély hó) történő haladáskor ajánlott kikapcsolni az ESC rendszert, az „ESC” kapcsoló megnyomásával.

Ebben az esetben kizárólag a kerekenkénti fékezés funkció marad aktív. Ez a funkció fékezi a kipörgő kereket vagy kerekeket, hogy biztosítható legyen a motornyomaték továbbítása a jobb tapadással rendelkező kerekek felé. Ez különösen azokban helyzetekben hasznos, ahol az első és a hátsó tengely egymással szöget zár be.

Az ESC rendszer minden funkciója ismét működésbe lép körülbelül 50 km/h sebesség felett, (60 km/h 4WD Lock módban), a motor újraindítása után, vagy az „ESC” kapcsoló ismételt megnyomása esetén.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, automatikusan átvált „2WD”

módba, a visszajelzőlámpák **2WD** és



kigyulladnak.

Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselőhöz.

Bizonyos működési rendellenességek esetén előfordulhat, hogy a rendszer visszatartja a „2WD” vagy a „4WD Lock” módra történő átváltást. Az „AUTO” üzemmód aktív marad.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

MEGHAJTÁS: Összkerék-meghajtás (4WD) (4/4)



Összkerék-meghajtás

- A kiválasztott üzemmódtól függetlenül, ne indítsa be a motort, ha nincs mind a négy kerék a talajon, például emelő vagy görgős próbapad használata esetén.
 - Kanyarban, hátamenetben vagy a kerekek jelentős kipörgésekor ne forgassa el az üzemmódválasztó kapcsolót. A „2WD”, „AUTO” vagy „4WD Lock” üzemmódokat kizárólag a gépkocsi egyenes vonalú haladásakor válassza ki.
- Kizárólag az előírt műszaki adatoknak megfelelő gumiabroncsot használjon.
- A „4WD Lock” üzemmód kizárólag a **gépkocsival járható utakon** kívül történő használatra szolgál. Az üzemmód minden egyéb használata esetén lecsökkenhet a manőverezési képesség, és károsodhatnak a jármű mechanikus elemei.
- Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, méret, szerkezet, elhasználódás stb.) gumiabroncsokat szereljen mind a négy kerékre. Különböző méretű gumiabroncsok használata az első és a hátsó és/vagy jobb és bal kerekeken súlyos következményeket vonhat maga után a gumiabroncsok, a sebességváltó, az osztómű és a hátsó differenciálmű fogaskerekei stb. tekintetében is.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/4)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **dinamikus menetstabilizáló-rendszer**
- ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel.**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **A gépkocsi lehetőségeinek korlátain nem változtatnak, a vezető ezért ne vezessen gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett. Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- Ha menet közben a kijelzőegységen kigyullad a  visszajelzőlámpa, **a fékrendszer továbbra is működőképes marad;**
- Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak a kijelzőegységen, **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Ebben az esetben, az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer sem működik.

Forduljon a márkaképviselethez.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/4)

Az összkerek-meghajtással rendelkező gépkocsik különlegessége

„4WD Lock” módban nagyon puha talaj esetén (hó, sár, homok stb.) előfordulhat, hogy a rendszer a fékút optimalizálása érdekében rövid időre blokkolódni hagyja a kerekeket.

Vészfékezést segítő rendszer elektronikus fékerőszabályozással

(típustól függően)

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Dinamikus menetstabilizáló-rendszer ESC (gépkocsitól függően)

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



villog a kijelzőegységen

36277

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenessé-

get észlel, a visszajelzőlámpák  és



megjelennek a kijelzőegységen. Ebben az esetben a dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzás ellenőrző rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolódnak.

Forduljon márkaszervizhez, ha a kijelzők a műszerfalon világítanak árammegszakítást és bekapcsolást követően.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/4)

A ESC funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedés: hó, sár, homok stb. vagy hólánc használata esetén), a rendszer korlátozhatja a motorteljesítményt a kipörgés elkerülése érdekében. Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

Az Ön figyelmeztetése érdekében a kijelzőegységen megjelenik a

visszajelzőlámpa .

Ha kikapcsolja ezt a funkciót, a kipörgésgátló rendszer is kikapcsolódik.

A dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel kiegészítő biztonságot nyújt, ezért nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a funkció automatikusan bekapcsolódik a gyújtás bekapcsolásakor vagy „AUTO” és „2WD” módban körülbelül 50 km/óra, illetve „4WD Lock” módban körülbelül 60 km/óra sebesség elérésekor.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem N vagy P helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a jármű teljesen le van állítva (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

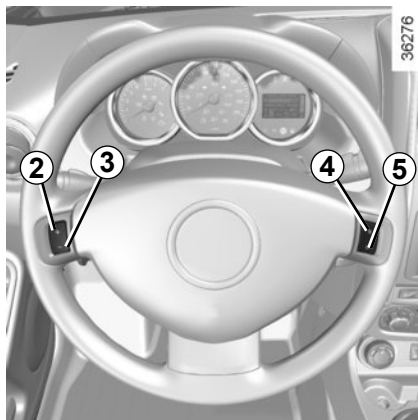
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)

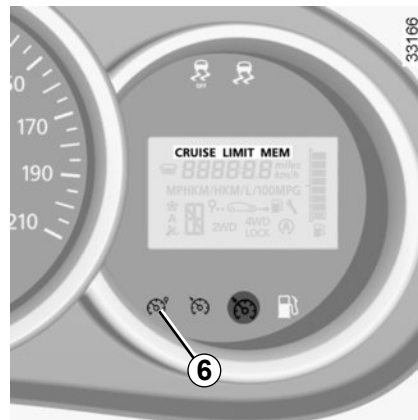


A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

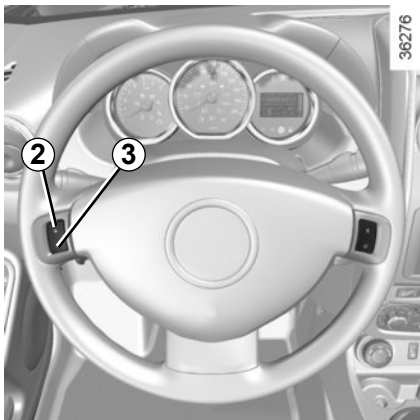
- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált sebességhatár visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát (↺). A visszajelzőlámpa **6** narancssárgán világít, és gépkocsitól függően a(z) „LIMIT” üzenet vagy a visszajelzőlámpa **LIMIT** jelenik meg a műszerfalon vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességhatároló funkció működik, és várja a sebességhatár elmentését.

Az aktuális sebességérték memorizálásához nyomja meg a kapcsolót **2** (+): a vonalak helyett megjelenik a sebességhatár értéke. A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

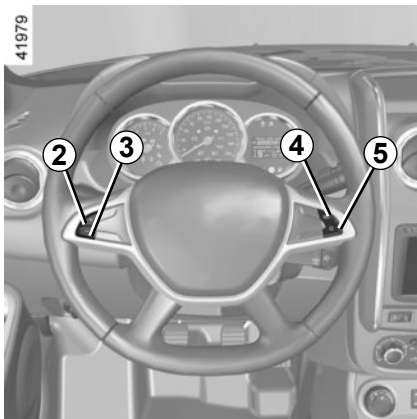
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (3/3)



A funkció készenléti állapota

A **5** (O) kapcsoló megnyomása esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke tárolva marad, és gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a **MEM** visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalán a tárolt sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebesség el van mentve, a kapcsoló **4** (R), vagy a gépkocsi típusától függően, RES segítségével tudja előhívni.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa (S) kiálása a funkció kikapcsolódását jelzi.

A sebességhatároló rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása újra bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevételével: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

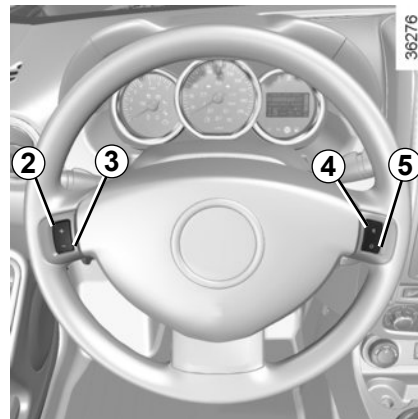


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Soha nem teszi szükségte-lenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (O).

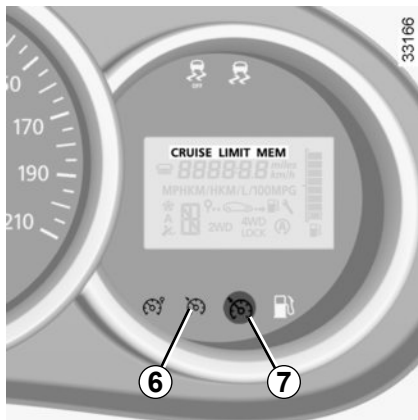
SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a 1-gyel jelölt kapcsoló  oldalát.

A zöld visszajelzőlámpa 6 gépkocsitól függően zölden kigyullad és a(z) „CRUISE” üzenet jelenik meg, vagy a(z) **CRUISE** visszajelzőlámpa gyullad ki a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a szabályozó funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (30 km/h felett), nyomja meg a kapcsolót 2 (+): a funkció bekapcsol, az aktuális sebességérték memorizálódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését (gépkocsitól függően) a(z) „CRUISE” üzenet megjelenése vagy a(z) **CRUISE** visszajelzőlámpa és a zöld 7  visszajelzőlámpa kigyulladás, valamint a(z) 6  visszajelzőlámpa jelzi.



Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ (3/4)



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- kapcsoló **2 (+)** a sebesség növeléséhez,
- a **3 (-)** kapcsolót a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

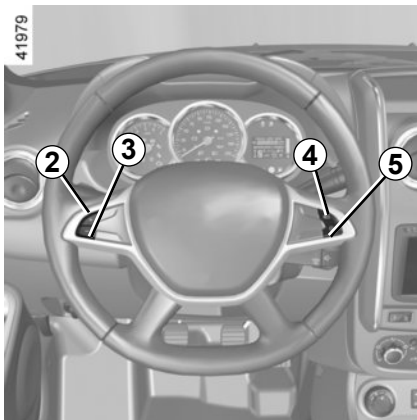
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **5** (O);
- a fékpedált;
- nyomja meg a tengelykapcsoló pedált vagy automata sebességváltó esetén kapcsoljon üres állásba.

A szabályozott sebesség a gépkocsitól függően mindhárom esetben memorizált marad, és a gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a(z) **MEM** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

A visszajelzőlámpa  kialvása visszaigazolja a készenléti állapotot.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsolót **4** (R, vagy a gépkocsi típusától függően, RES) ha a jármű sebessége nagyobb, mint 30 km/h. A memorizált sebesség visszahívása esetén, a sebességtartó funkció bekapcsolását a visszajelzőlámpa  kigyulladásával igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.



A funkció kikapcsolása

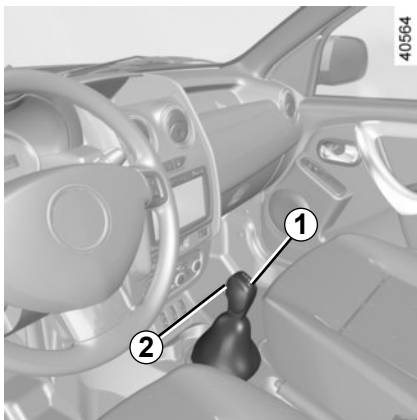
A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpák  és  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

A sebességtartó rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P : parkoló állás

R : hátramenet

N : üres állás

D : automata üzemmód

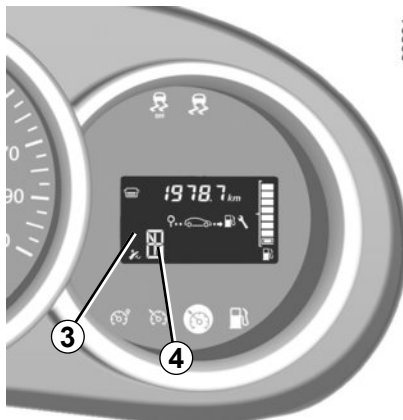
M: Kézi üzemmód

+: magasabb sebességfokozat

-: alacsonyabb sebességfokozat

4: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.

Megjegyzés: Nyomja meg a gombot 2, ha **D** vagy **N** állásból **R** vagy **P** állásba szeretne váltani.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetében kapcsolja be a gyújtást.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb **2** lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa **3** nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

A kijelző **4** jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

A fokozatválasztó kar D vagy R állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **D** állásba.

A legtöbb vezetési körülmény között nem kell majd használnia a sebességváltó kart: a fokozatok váltása automatikusan történik a megfelelő időben, a motor megfelelő fordulatszáma mellett, mert az „automatikus” rendszer a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust veszi figyelembe.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika visszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

40574



Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **D** állásban húzza a kart balra, **M** állásba.

A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozdítsa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozdítsa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (amelyek pl. a motor védelmét, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépését eredményezik: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót. A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani manuális üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Csúszós** vagy gyengén tapadó úton induláskor a kipörgés elkerülésére ajánlott kézi üzemmódot választani **M** és gázadás előtt második sebességbe kapcsolni.
- **Hideg időben** (– 20 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén), a motor lefulladásának elkerülése érdekében, a **P** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány másodpercet, mielőtt a kart **D** vagy **R** állásba kapcsolja, majd az első percekben kerülje el a hirtelen gyorsulást.

Szélsőségesen hideg időjárás esetén, a rendszer letilthatja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

Várakozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.

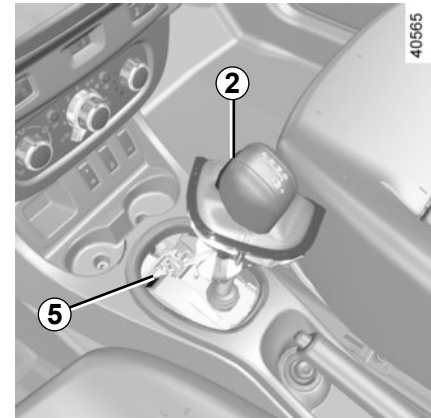
Karbantartási periódus

Az automata sebességváltó nem igényel semmilyen karbantartást. Nem szükséges az olaj utántöltése.

Hűtőfolyadék-szint ellenőrzés gyakorisága: Tekintse meg a gépkocsi karbantartási kézikönyvét, vagy vegye keressen fel egy márkakereskedést.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



Működési rendellenesség

Automata sebességváltós jármű mentéséről az 5. fejezet „Vontatás” című részében tájékozódhat. **Indításkor,** ha a választókar a **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt.

Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **5** és ezzel egy időben nyomja meg a **2** gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

A hátsó lökhárítóba épített ultrahangos érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 40 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Hátramenetbe kapcsoláskor hangjelzés halatszik. Ha a hangjelzés hosszú (3 másodperc), ez működési rendellenességet jelez.

A parkolást segítő rendszer nem veszi figyelembe vontató, teherszállító stb. rendszereket.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



36316



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

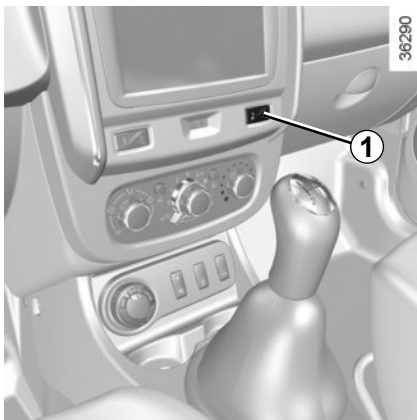


Ez egy kisegítő funkció, amely a manőverek során hangjelzés segítségével jelzi a jármű és az akadály távolságát.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekcsúszós gyermek, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer kikapcsolása

A rendszert kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

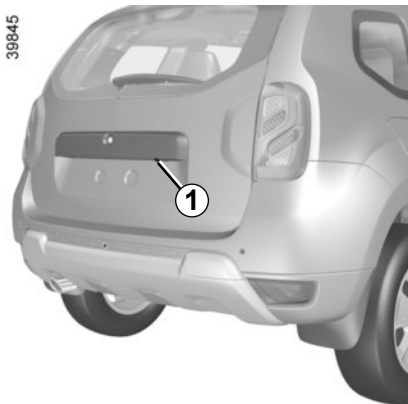
A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló ismételt megnyomásával.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, három másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Forduljon márkaszervizhez.

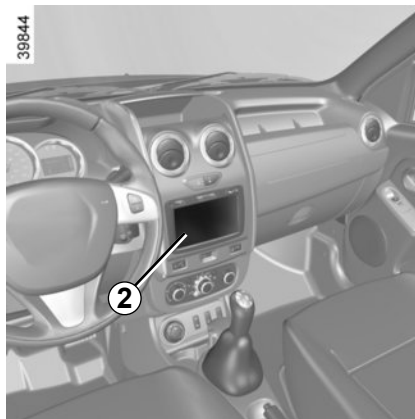
TOLATÓKAMERA (1/2)



Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a csomagtartóajtón elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a multimédia rendszer kijelzőjén **2** egy fix nyomvonal kíséretében.

A rendszer használata a távolságra vonatkozó fix nyomvonalon alapul. A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



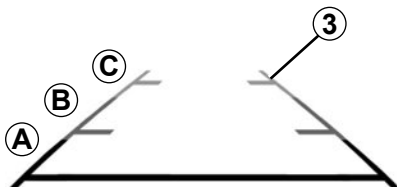
Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

TOLATÓKAMERA (2/2)



39821

Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal **3** a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B**, **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak ki-vetítve, ezért az információt ne vegye fi-gyelembe függőleges vagy a talajon el-helyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

SEGÉLYHÍVÁS (1/2)

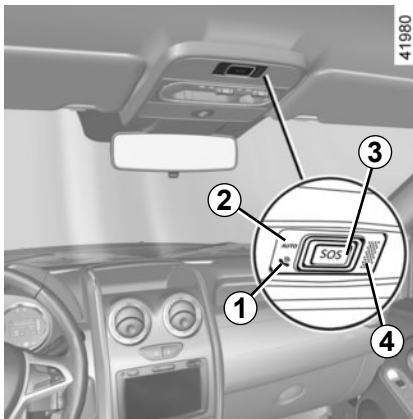
A segélyhívó rendszer egy olyan rendszer, amelynek segítségével – amennyiben a jármű fel van szerelve ezzel – automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető baleset vagy betegség esetén, így lerövidíthető a segítség helyszínre érkezésének ideje.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszer olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



A segélyhívás funkciót csak abban az esetekben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



- 1 Telefonhálózat elérhetősége jelzőfény: bekapcsolva, ha a hálózat elérhető (villogó zöld), kikapcsolva, ha a hálózat nem elérhető (piros);
- 2 Automata üzemmód jelzőfénye;
- 3 SOS-kapcsoló;
- 4 Mikrofon;
- 5 Hangszóró.



Baleset esetén ajánlott a gépkocsi közelében maradni, hogy szükség esetén válaszolhasson a diszpécser hívására.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

- a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítják;
- az eseményhez kapcsolódó adatok kiküldése;
- szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;
- szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

- automata üzemmód;
- kézi üzemmód;

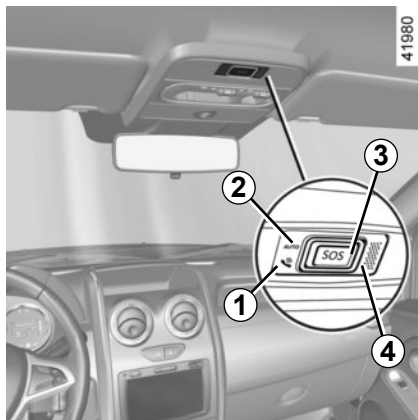
SEGÉLYHÍVÁS (2/2)

Automata üzemmód

A figyelmeztető lámpa **2** kigyulladását azt jelzi, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a vészhívás és az adatok továbbítása (rendszám, hívás időpontja, jármű helyzete, iránya stb.) a központ felé automatikusan elindul.

Az automatikus segélyhívás alapértelmezés szerint be van kapcsolva, és a felhasználó kérésére márkakereskedésekben kapcsolható ki.



Kézi üzemmód

Segélyhívás a **3** kapcsoló megnyomásával indítható.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

- normál üzemmódban a **3** kapcsoló több mint 3 másodpercig tartó lenyomásával;
- pánik módban a **3** kapcsoló 10 másodpercen belül több mint ötször történő megnyomásával.

Véletlen hívásindítás esetén, amennyiben még nem létesült kapcsolat a központtal, a hívás megszakítható a **3** gomb két másodpercig tartó lenyomásával.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás funkció nem működik:

- nincs észlelt hiba, és nem érhető el telefonhálózat;
- alacsony akkumulátortöltöttség;
- ...

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a **1** jelzőfény pirosra vált; minél hamarabb keressen fel egy márkakereskedést.

Ellenőrizze az akkumulátor állapotát, élettartama körülbelül 4 év (a **1** jelzőfény vörös színnel figyelmeztetést ad).

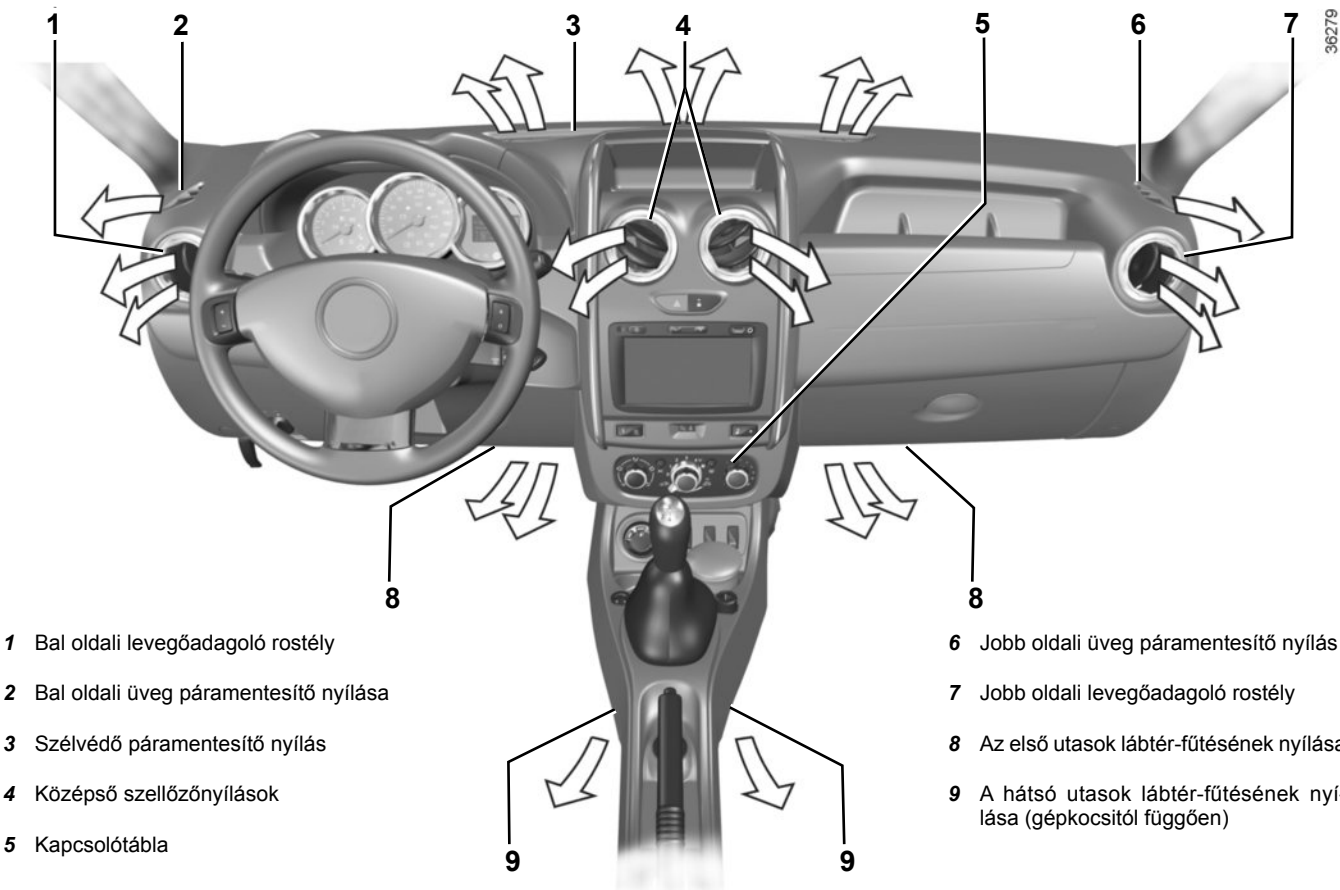
Forduljon a márkaképviselőhez.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, Szellőzés, Légkondicionálás	3.4
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.8
Elektromos ablakemelők	3.10
Belső világítás	3.13
Napellenző, Kapaszkodófogantyú	3.15
Hamutartók, szivargyűjtő, segédberendezések csatlakozója	3.16
Hátsó fejtámla	3.17
Rakódóhelyek/Az utastér felszerelései	3.18
Hátsó ülés	3.22
Csomagtartó	3.25
Csomagszállítás a csomagtérben	3.26
Tárgyak szállítása: vontatás, vonóhorog	3.28
Kalaptartó	3.29
Tetőcsomagtartó	3.30
Multimédia eszközök	3.31

SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (1/2)



SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (2/2)



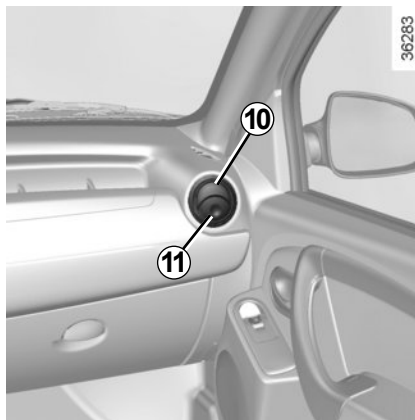
Középső és oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

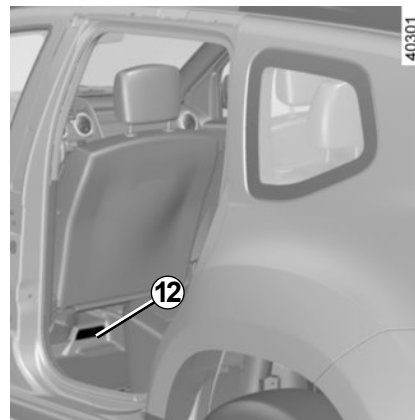
A levegőadagoló rostély nyitásához **10** nyomja meg a rostélyt (**11**) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Írány

A levegő irányításához forgassa el a levegőadagoló rostélyt **10**.



A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselőhez.



Hátsó ülés

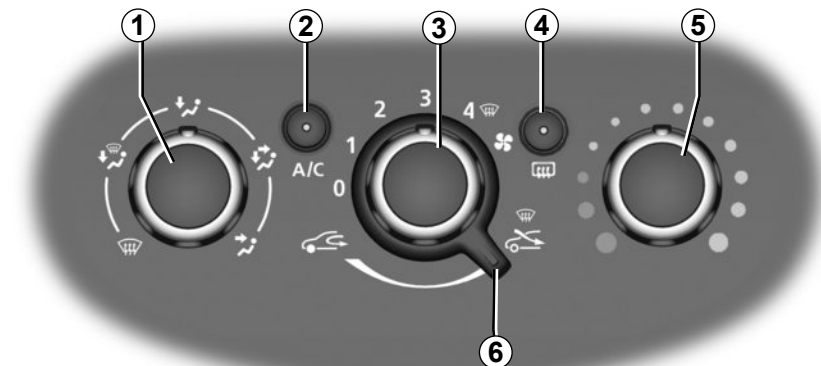
(típustól függően)

Utastéri lábfűtés nyílásai **12**.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.



39425

Kapcsolók

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

- 1 A levegő elosztása.
- 2 Légh Kondicionáló berendezés kiés bekapcsolása.
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 A hátsó szélvédő és – a gépkocsitól függően – a fűthető visszapillantó tükrök és az első szélvédő pára-/jégmentesítése.
- 5 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 6 Utastér elszigetelése, első levegőkeringetés bekapcsolása

Információk és használati tanácsok: tájékozódjon a „Légh Kondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A gépkocsi típusától függően, a „Felébredés 2 óránként” távoli indítási funkció engedélyezésekor, a járműből való kiszállás előtt a szellőztető rendszert le kell állítani.

Kérjük, tekintse át a gépkocsi multimédia rendszerének utasításait.

A levegő hőmérsékletének beállítása

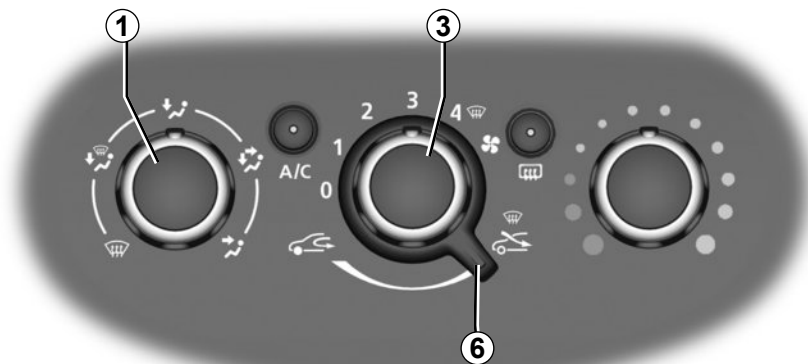
Fordítsa a kapcsolót **5** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Állítsa a kapcsolót **3** 0 állásból 4 állásba. Minél jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha teljesen el akarja zárni a levegőt, állítsa a kapcsolót **3** 0 állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszám az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.



Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

Fordítsa a kapcsolót **6**  állásba.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

A belső levegőkeringtetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a kapcsoló 6 jobbra elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

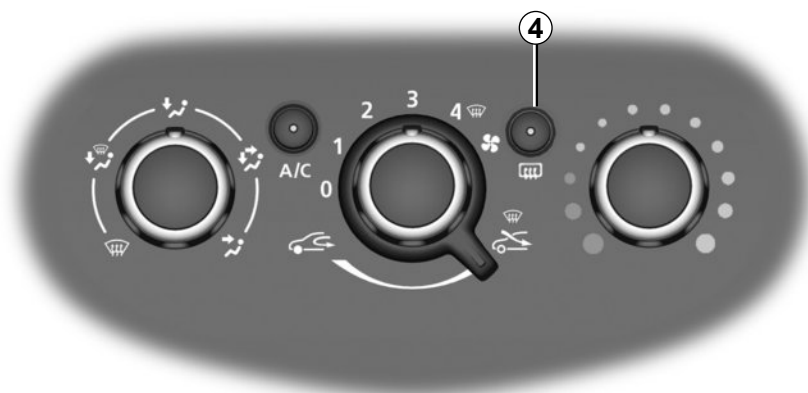
Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **6** kapcsolókat helyzetekbe:

- külső levegő;
- maximális szellőzés;
- páramentesítés.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a párátlanitást.





39425



Fűthető hátsó szélvédő

Járó motornál nyomja meg a **4** gombot (a működéskijelző visszajelzőlámpa világít).

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó szélvédő, valamint a visszapillantó tükrök pára és jégmentesítését (ha rendelkezik ezzel a felszereltséggel a gépkocsi).

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- a rendszer által meghatározott idő elteltével automatikusan (kialszik a visszajelzőlámpa);
- az **4** gomb újbóli megnyomásával (a visszajelzőlámpa kialszik).



43018



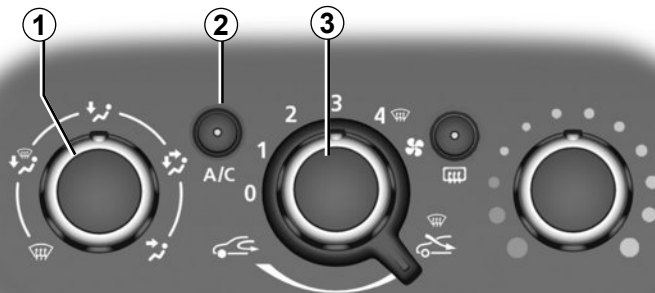
Elektromos szélvédőfűtés

(típustól függően)

Járó motornál nyomja meg a **7** kapcsolót (a visszajelző lámpa felgyullad).

Ez a funkció jégmentesíti/páramentesíti a szélvédőt (ha rendelkezik ezzel a felszereltséggel a gépkocsi).

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a kapcsolót **7**.



A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfali szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő minden levegőnyílás, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **2** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges ha a kapcsoló **3** a 0 állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki-kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Gépkocsik, ECO üzemmóddal

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, takarékos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig járattatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg-kör fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.

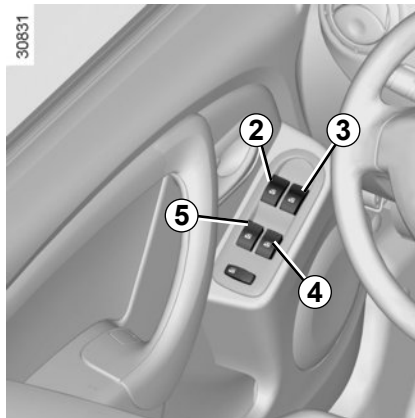
ABLAKEMELŐK (1/3)



Kézi ablakemelő

Az ablak kívánt magasságra történő leengedéséhez vagy felemeléséhez forgassa el a hajtókart **1**.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.



Elektromos ablakemelő

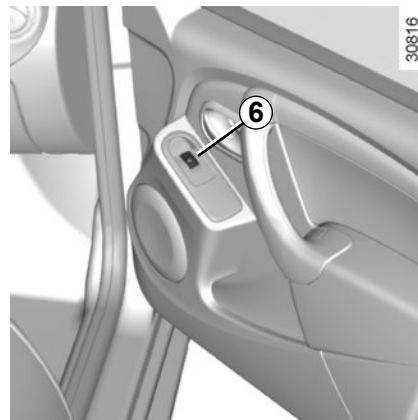
Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a kapcsolót az ablak kívánt szintig való lesüllyesztéséhez;

Húzza fel az adott ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre emelkedjen.

A vezetőülésnél

Nyomja meg a következő kapcsolók valamelyikét:

- **2** a vezetőoldali ablak esetén;
- **3** az első utasoldali ablak esetén;
- **4** és **5** a hátsó ülések ablakai esetében.



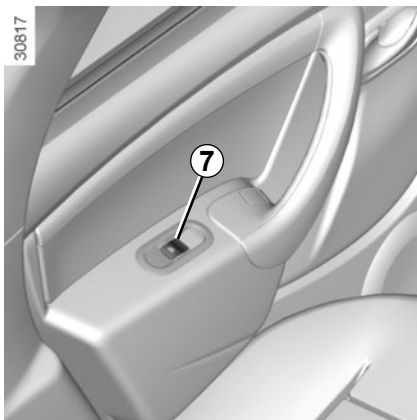
Az első utasülésnél

Nyomja meg a **6** kapcsolót.



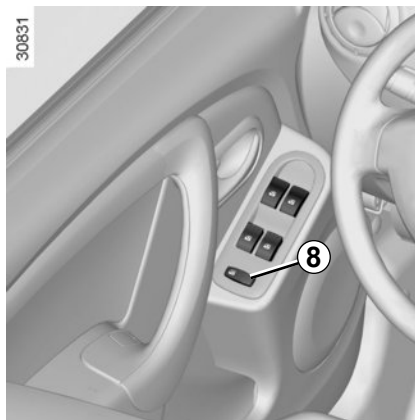
Az ablakok zárása súlyos sérüléseket okozhat.

ABLAKEMELŐK (2/3)



A hátsó üléseknél

Nyomja meg a 7 kapcsolót.



Hátsó utasok biztonsága

A vezető letilthatja a hátsó ablakemelők működését a **8** kapcsoló megnyomásával.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

ABLAKEMELŐK (3/3)

Impulzusos ablakemelő

Amennyiben a gépjármű felszereltségéhez tartozik, az impulzusos mód kiegészíti az elektromos ablakemelő működését a korábban leírtak szerint.

Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

- **Nyomja le teljesen és röviden** az adott gombot: az üveg teljesen lesüllyed.
- **Húzza fel teljesen és röviden** a megfelelő gombot: az üveg teljesen felemelkedik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.

Különlegességek

Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl.: faág stb.), megáll és visszamozdul néhány centimétert.

Ha az ablak mozgása közben újra működteti a kapcsolót, akkor az megáll.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza, nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) mintegy három másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

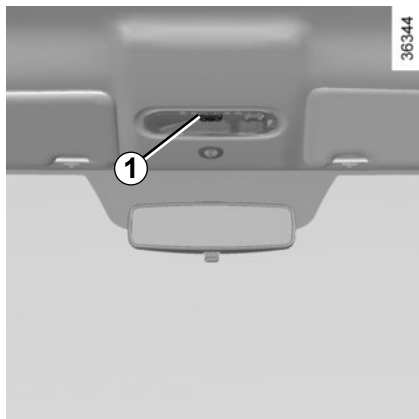


Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

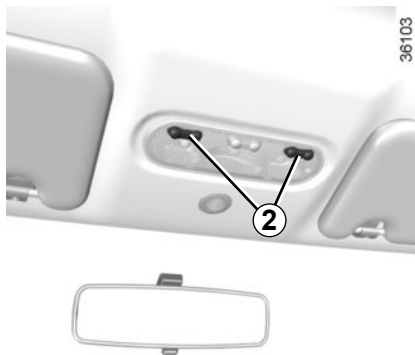
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpa

A kapcsoló megnyomásával **1** a következők közül választhat:

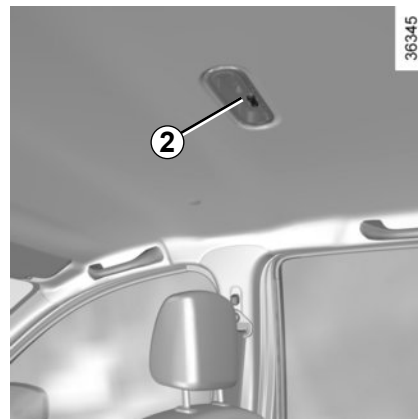
- az utastér folyamatos belső világítása;
- az ajtó kinyitása által kapcsolt világítás, változattól függően, az első két ajtó vagy mind a négy ajtó által kapcsolható változatban. Csak akkor alszik el, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



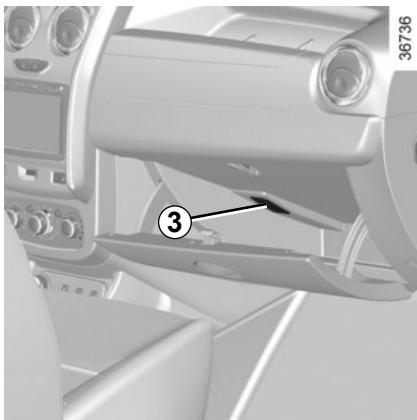
Olvasólámpák

A kapcsoló **2** megnyomásával a következők közül választhat:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- a világítás kikapcsolása.

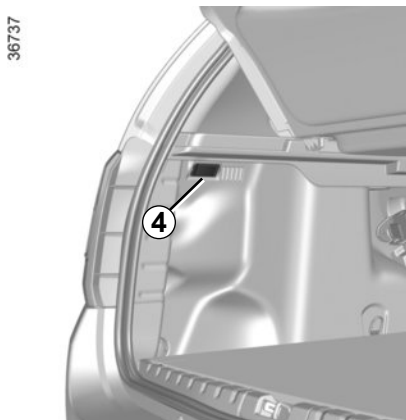


BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



Kesztyűtartó megvilágítása 3

A lámpa 3 az ajtó nyitásakor bekapcsolódik.



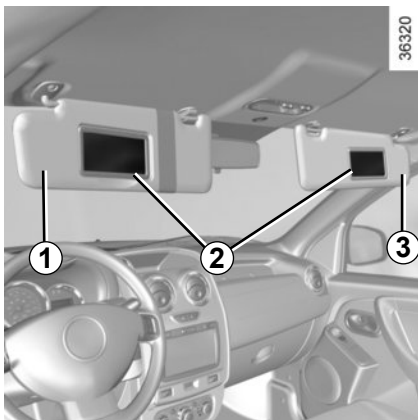
A csomagtartó megvilágítása 4

A lámpa 4 a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.

A belső világítás automatikus működése (típustól függően)

- Az ajtóknak a távirányítóval történő nyitása után a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
- ha egy ajtó nyitva marad (vagy rosszul van becsukva), a világítás 3 és 30 másodperc közötti ideig működik.
- Ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolásakor a belső világítás fokozatosan kialszik.

NAPELLENZŐ, KAPASZKODÓFOGANTYÚ

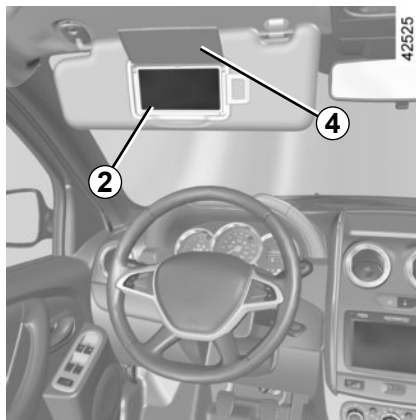


Napellenző

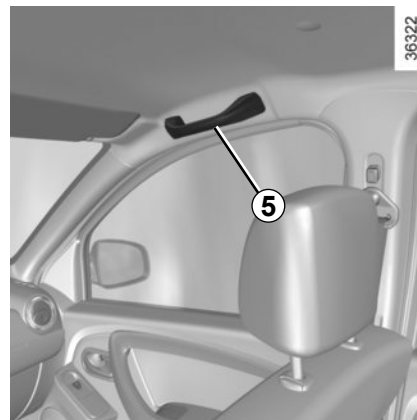
Hajtsa le a napellenzőt **1** vagy **3** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkeztükör 2

Gépjárműtől függően a napellenzőkön szépítkeztükör van.



Emelje fel a fedelet **4**.

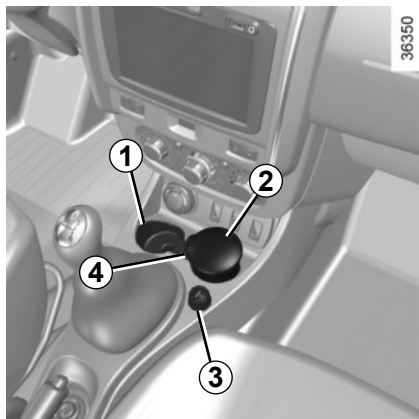


Kapaszkodófogantyú 5

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor vagy kiszálláskor.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA



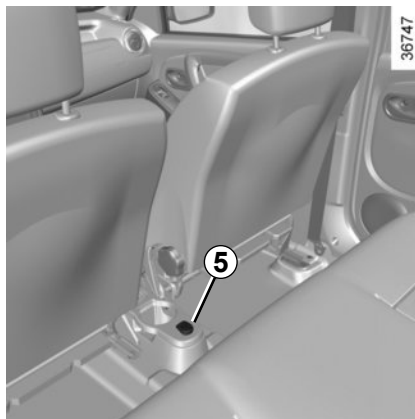
Hamutartó

Elhelyezése különböző helyeken is lehetséges **1** vagy **4**.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet **2**.

Kiűritéskor vegye ki a hamutartót és ürítse ki.

Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



Szivargyújtó 3

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót **3**.

Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik, és kivehető. Húzza ki. Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

Segédberendezések csatlakozói: 3 és 5

Az aljzatok a műszaki részlegünk által jóváhagyott tartozékok csatlakoztatására szolgálnak.

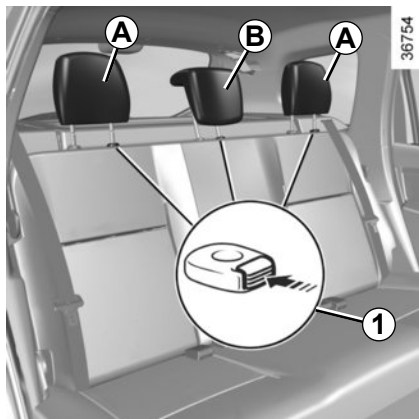


A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



A fejtámlák kiemeléséhez A vagy B

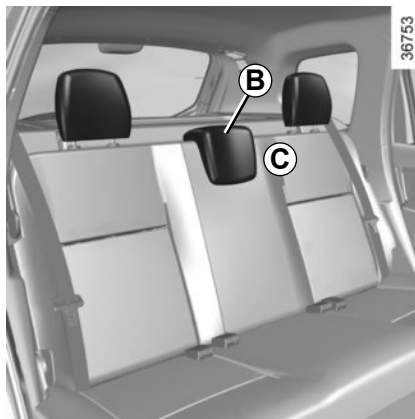
Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a **1** gombot, és vegye ki a fejtámlát.

A fejtámla magasságának beállítása A (típustól függően)

Nyomja meg a **1** gombot, és állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba.

A A vagy B fejtámlák visszahelyezése

Helyezze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe, nyomja meg a **1** gombot, majd engedje le a fejtámlát és ellenőrizze, hogy az megfelelően rögzült-e.



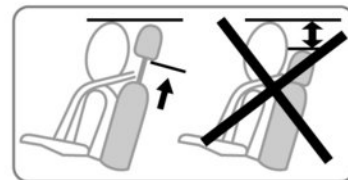
A B fejtámla használati helyzete (típustól függően)

Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

A B fejtámla tárolási helyzete (típustól függően)

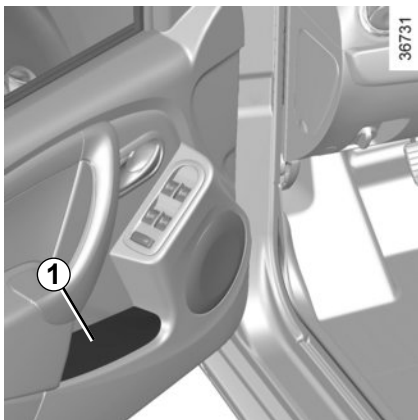
Nyomja meg a gombot, **1** és engedje le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete (C helyzet) tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.

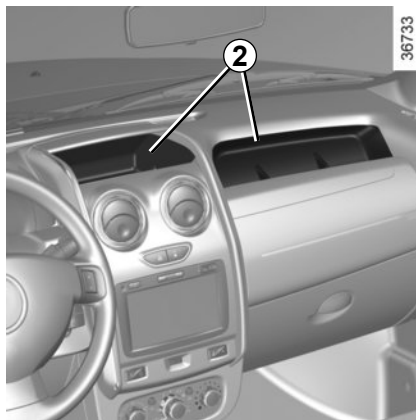


A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

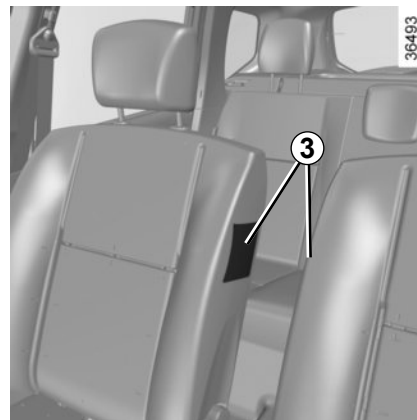
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/4)



Rakodóhelyek az első ajtókon 1



Műszerfal felső rakodópolca 2



Mobiltelefon-tartó 3
(típustól függően)



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



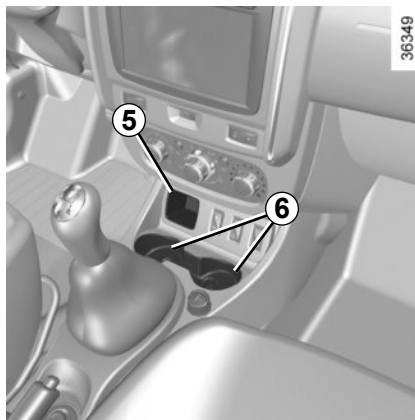
Ügyeljen rá hogy ezekre a helyekre ne akasszon nehéz és/ vagy éles tárgyakat, amelyek menet közben leeshetnek.
Sérülésveszély.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/4)



Rakodómélyedés a középső konzolon 4

(vagy az autórádió helye)



Rakodómélyedés a középső konzolon 5

(vagy a 4x2 (2WD), 4X4 (4WD) üzemmód kiválasztó kapcsoló helye)

Pohártartó vagy hamutartó helye 6



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön

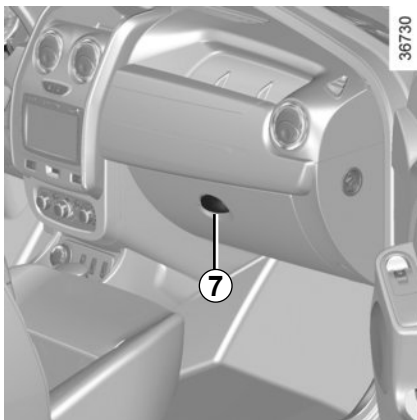
ki.

A forró folyadék leforrázhatja vagy kifolyhat.



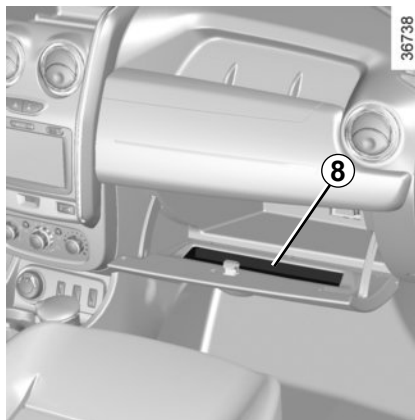
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/4)



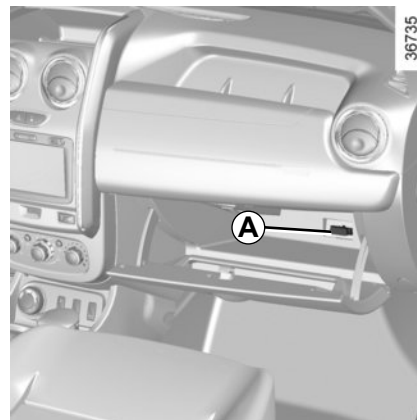
Ütásoldali kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a működtető fogantyút 7.



Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok stb. tárolására alkalmas.

A fedél belső oldalán kialakított rakodóhely 8 tollak, kártyák stb. tárolására szolgál.



Használati tanácsok

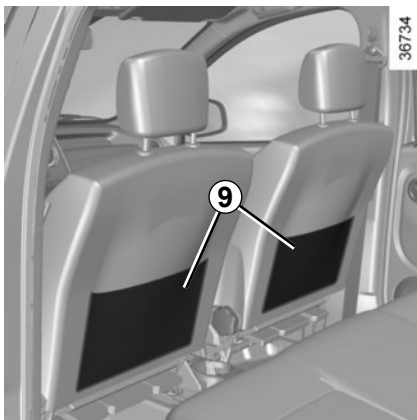
A kesztyűtartó alján levő fedél A olyan csatlakozót véd, amelyet kizárólag a márkaszerviz szakemberei használhatnak beavatkozás során.

Erre a helyre ne tegyen folyékony anyagot (elkerülendő a folyadék beszívargásának veszélyét).

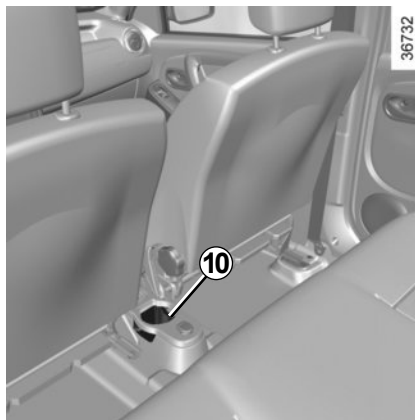


A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/4)



Rakódózseb az első ülésen 9



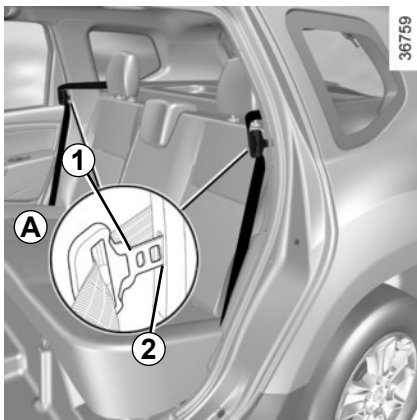
Üvegtartó 10

Egy 1,5 literes üveg tárolására alkalmas.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

HÁTSÓ ÜLÉS (1/3)



Gépkocsitól függően a hátsó ülések ülőrészt **A** és az üléstámlát **B** vagy **C** terjedelmes tárgyak szállításakor le lehet hajtani.

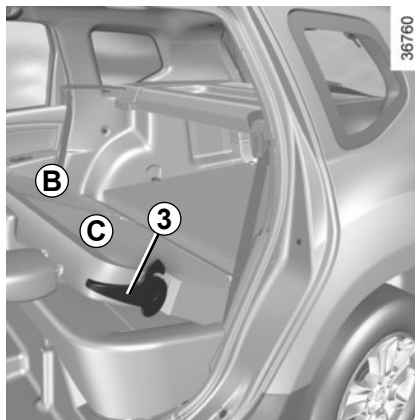
A B vagy C lehajtásához

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

A háttámla/háttámlák mozgatása előtt illessze be az övnyelveket **1** a megfelelő helyekre **2**.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Engedje le teljesen a hátsó fejtámlákat (lásd a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részét.)

Engedje le a fogantyú(ka)t **3**.

Engedje le a **B** vagy **C** háttámlát.

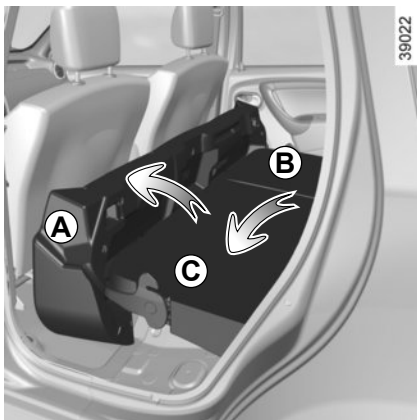


A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



A hátsó üléssel végzett művelet közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉS (2/3)



Az ülőfelület előrehajtásához

Billentse meg az ülőrészt **A**, hogy az első üléseknek támaszkodjon.

A B vagy C lehajtásához

Nyomja le a fület és teljesen emelje ki a fejtámlát.

Az előzőekben leírt módon cselekedjen.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A(z) B vagy C háttámla visszaállításához

Emelje fel a háttámlát/háttámlákat.

Győződjön meg a háttámlák megfelelő rögzítettségéről.

Állítsa vissza a hátsó fejtámlákat (lásd a 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében).



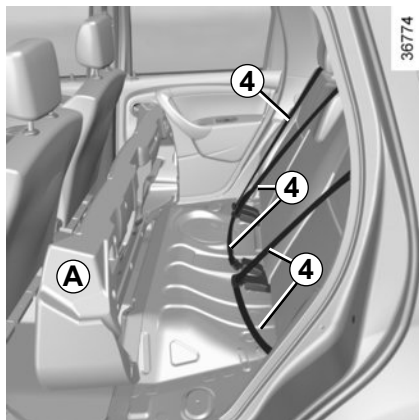
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

HÁTSÓ ÜLÉS (3/3)

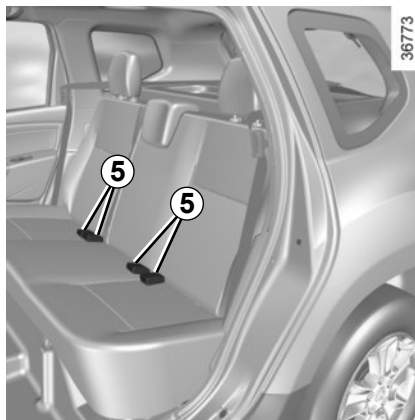


A(z) A ülőrész visszaállításához

Csatolja be az összes hátsó biztonsági övet, mielőtt az ülőrészt visszahelyezi, lásd az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részét.

Engedje le az ülőrészt, amíg az érintkezik a háttámlával/háttámlákkal.

Az ülőrész visszahelyezése során ellenőrizze a biztonsági öv zárszerkezetének **5** megfelelő helyzetét: ehhez húzza meg a hevedereket **4** úgy, hogy a biztonsági öv zárszerkezete **5** a lehajtott ülőrész felett legyen.



Csatolja ki az összes hátsó biztonsági övet és helyezze el azokat megfelelően, lásd az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részét.

Ellenőrizze, hogy a visszahajtás után a négy Isofix rögzítőgyűrű az ülőrész felett helyezkedik-e el, lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága gyermekülés rögzítése” című részét.

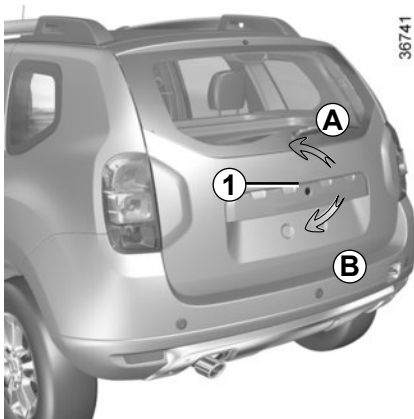


A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



A hátsó üléssel végzett művelet közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).

CSOMAGTARTÓ



Kézi működtetés

A nyitáshoz helyezze a kulcsot a zárba és fordítsa el (**A** mozdulat).

Vegye ki a kulcsot és nyomja meg a gombot **1**. Emelje fel a csomagterajtót.

A záráshoz, engedje le a csomagterajtót, kezdetben a belső fogantyú **2** segítségével mozgatva.

Amikor a csomagter ajtaja vállmagasságba ér, engedje el a belső fogantyút és az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be az ajtót.

Helyezze a kulcsot a zárba és fordítsa el (**B** mozdulat).



Elektromos központi ajtózáár

A csomagtartó ajtaja a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A nyitáshoz nyomja meg a gombot **1**, és emelje fel a csomagterajtót.

A záráshoz, engedje le a csomagterajtót, kezdetben a belső fogantyú **2** segítségével mozgatva.

Amikor a csomagter ajtaja vállmagasságba ér, engedje el a belső fogantyút és az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be az ajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagter ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhez.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (1/2)

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén (**A** példa) a hátsó ülések háttámlájának;



- az első üléseknek, ha a hátsó üléstámlák le vannak hajtva. Tájékozódjon a fejezet „Hátsó ülés: működés” részében (**B** példa).



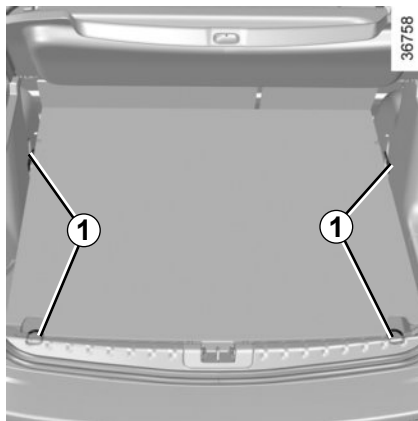
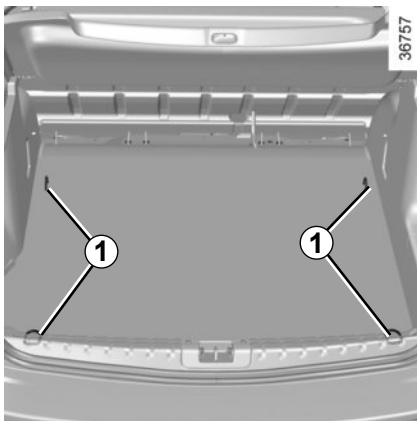
A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebb felületük támaszkodjon a hátsó ülés háttámlájának.



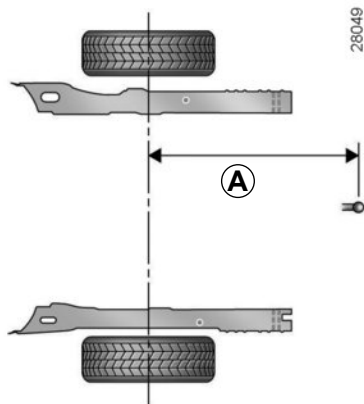
Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN (2/2)

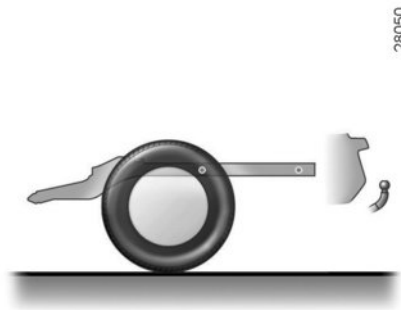


A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat **1**, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS: vontatás, összekapcsolás



A = 950 mm maximálisan



A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege:

Nézze meg a 6. fejezet „Tömegadatok” című részét.

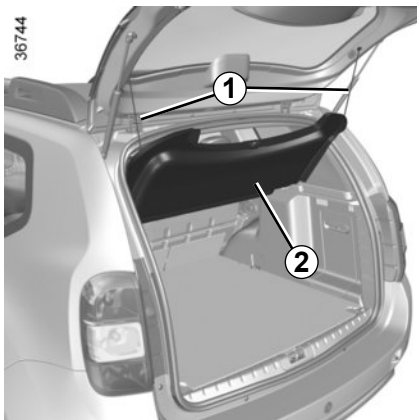
A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 20 kg.
A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.
Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.

Abban az esetben, ha a vonógömb eltakarja a rendszámtáblát vagy a gépkocsi egyik hátsó lámpáját, le kell azt szerelni akkor, amikor nem használja vontatásra.

Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

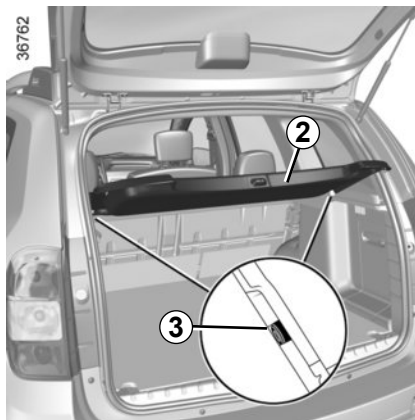
HÁTSÓ KALAPTARTÓ



A kalaptartó **2** két merev részből áll.

Leszerelés

akassza ki a két zsinórt **1** a csomagtartó-ajtóról.



Emelje fel a kalaptartót **2** közepes magasságba, hogy kiakaszthassa a rögzítéseket **3**, melyek a kalaptartó két oldalán találhatók.

A kalaptartó maximális terhelése: 25 kg egyenletesen elosztva.



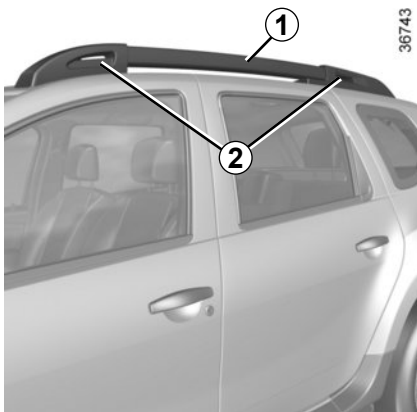
Emelje meg finoman a kalaptartót **2** a két végén, és húzza maga felé.

A csomagtérfedél visszatétele ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

HOSSZIRÁNYÚ TETŐRUDAK



Ilyen felszereltség esetén, a következő módon szállíthat csomagokat, illetve helyezhet fel kiegészítőelemeket (síléc-, biciklitartó, stb.):

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra kötelezően felszerelt keresztrudakra **1**;
- közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

Tilos hosszirányú tetőrudakat szerelni az eredetileg ilyen felszereléssel nem rendelkező gépkocsikra.

Felszereltségtől függően használhatja a hosszanti irányú rudak rögzítő lyukait **2** az alábbiakra:

- csomagok rögzítésére szolgáló eszközöket (zsinór, gumipók...) fűzhet át rajtuk;
- a keresztirányú tetőcsomagtartó kivételével további felszereléseket rögzíthet.



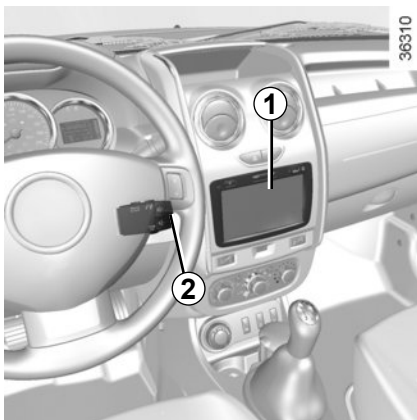
Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervezhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

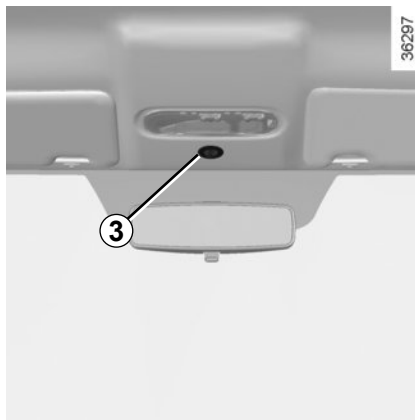
MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1 Rádió vagy navigációs rendszer;
- 2 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 3 Mikrofon.

Olvassa el az útmutatót, hogy megismerje a berendezés működését.



Beépített telefon-kihangosító működtetése

Az ezekkel felszerelt gépjárműveknél használja a mikrofont 3 és a kormánykerék alatti kapcsolót 2.



A telefon használata

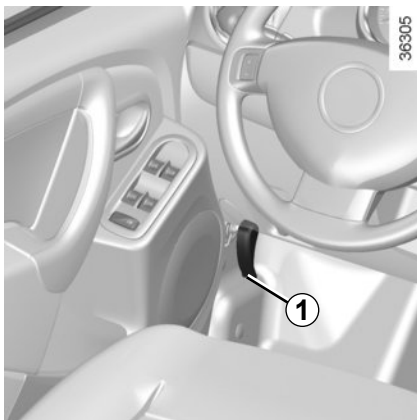
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.



4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés/feltöltés	4.5
Folyadékszintek:	4.8
Fékfolyadék-szint	4.8
Motor hűtőfolyadék	4.9
Szervoszivattyú	4.10
Ablakmosó tartály	4.10
Szűrők	4.11
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.12
Akkumulátor	4.14
Karosszéria karbantartása	4.16
Belső kárpitok karbantartása	4.19

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



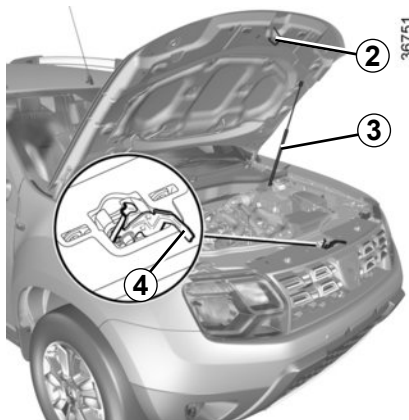
A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.

Motorháztető biztosító zárjának nyitása

Kinyitáskor emelje fel egy kicsit a motorháztetőt, akassza ki a kapcsot **2**, a nyelvet **4** balra nyomva.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt és kísérje végig a mozgását, a rögzítőszerkezet **3** megtartja felemelt helyzetben.

A motorháztető bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető zárásához fogja meg középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az körülbelül 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Fennáll a sérülés veszélye.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.

MOTORHÁZTETŐ (2/2)



Soha ne aktiválja a távoli motorindítási funkciót vagy annak programozását a motorháztető kinyitása előtt, vagy ha az nyitva.

Égés- vagy sérülésveszély.

Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett mindenfajta beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott ott (rongy, szerszám stb.).

A motor megrongálódását, vagy akár tűz keletkezését okozhatják.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszer-

vizben.

MOTOROLAJSZINT: általánosságok

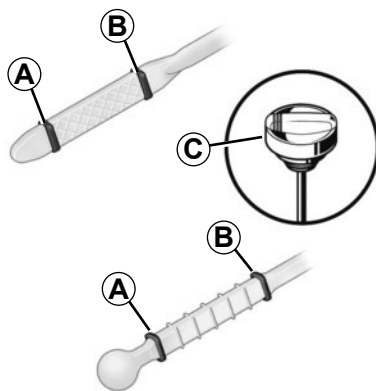
A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1 000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsezt.



Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelzőpálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tisztá és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérőzárosapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárosapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajszintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárosapkát teljesen rácsavarja.

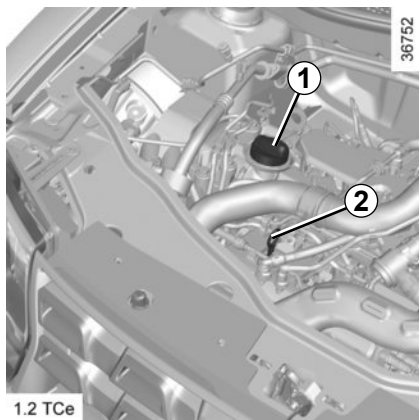


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTORLAJ-SZINT: utántöltés, feltöltés (1/3)



Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

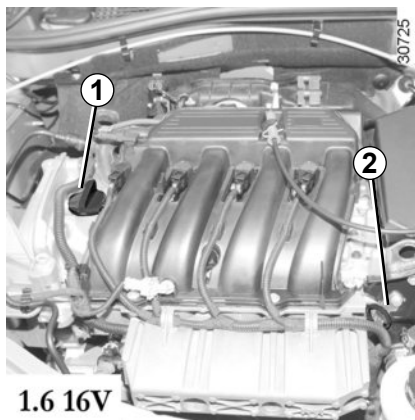


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

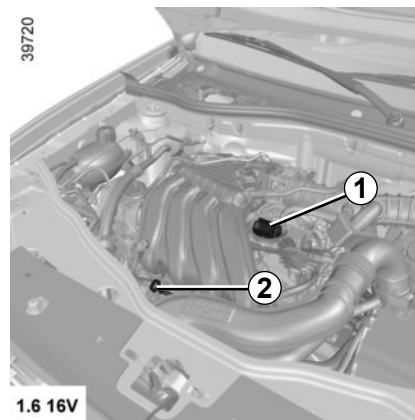
Sérülésveszély



- Vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajsztintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5 – 2 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajsztintet a pálcával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

Az olajsztint ne haladja meg a „**maxi**” szintet, ne felejtse el visszatenni a mérőpalcát **2** és a zárósapkát **1**.

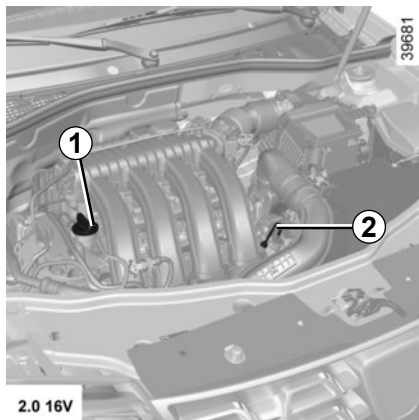


A maximum motorolajsztint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

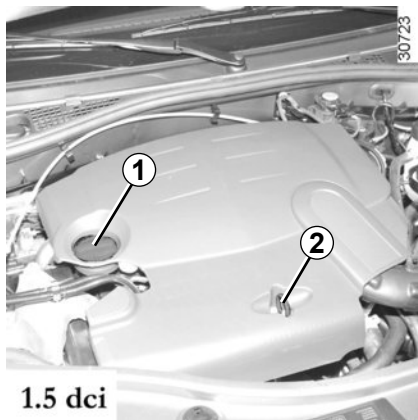
Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

MOTORLAJ-SZINT: utántöltés, feltöltés (2/3)

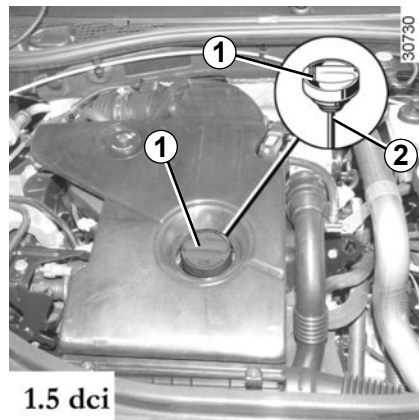


Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsért.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedelet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

MOTOROLAJ-SZINT: utántöltés, feltöltés (3/3)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A figyelmeztetés alaphelyzetbe állítása az olajcsere után (típustól függően)

Amennyiben a motorolajcserét Ön végzi, alaphelyzetbe kell állítani az olajcsere figyelmeztető jelzését.

Ehhez a gyújtás bekapcsolása után tíz másodpercig:

- Tartsa teljesen lenyomva a gázpedált;
- tartsa lenyomva a gázpedált, és nyomja le háromszor egymás után a fékpedált.

Ha a gyári beállítások visszaállítása sike-

res, a visszajelzőlámpa  kialszik. Amennyiben ez nincs így, kezdje újra a műveletet.

Különleges eset: a figyelmeztető jelző nullázása akkor is szükséges, ha az olajcsere az előírnál korábban teljesült. Ebben az

esetben a visszajelzőlámpa  körülbelül 5 másodpercig kigyullad, az újbóli alaphelyzetbe állítás megerősítése érdekében.



Ne járassa a motort zárt térben.
A kipufogógázok mérgezőek.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



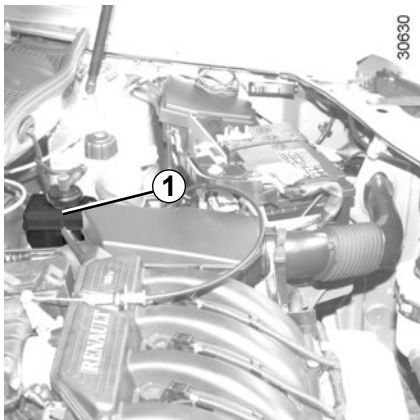
A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: tönkremehet a motor és a katalizátor.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1 „MINI”** jelzése alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, kérjen a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály 2 „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie. Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszervíz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

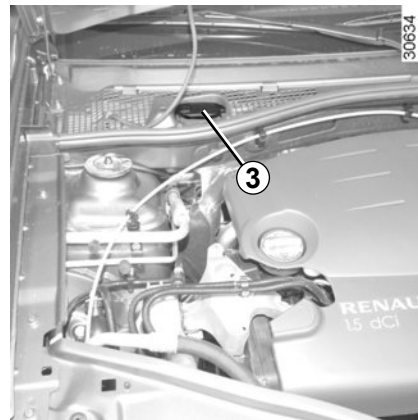


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Ablakmosó tartály

Feltöltés: Vegye le a záróapokát 3, töltsze fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Ez a tartály táplálja az első és hátsó ablakmosó-berendezéseket.

Folyadék: Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fúvókák: a fúvókák irányának beállításához fordítsa el a kis gömböt egy tű segítségével.

Használja a műszaki osztályaink által ajánlott termékeket.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.

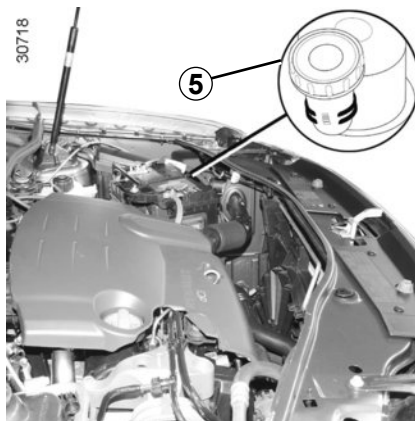


Kormány szervó olajtartálya 4 vagy 5

Szint: a megfelelő beállítás érdekében a szintnek **hidegen**, álló motornál, vízszintes talajon a tartályok 4 vagy 5 „MINI” és „MAXI” jelölései között kell látszódnia.

A kormány szervó karbantartási műveleteinek elvégzése érdekében forduljon a márkaképviselőhöz.

Ha az olajsínt feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

Amennyiben a kormány szervó hatékonyságának ingadozását észleli, forduljon a márkaképviselőhöz.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

SZŰRŐK

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.

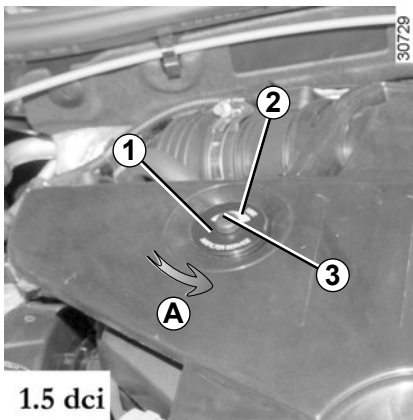
Utastéri szűrő

Ha az Ön gépkocsija eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Levegőszűrő

Ha a gépkocsi fel van szerelve ilyennel, a szennyezettség-érzékelő **1** lehetővé teszi a levegőszűrő állapotának ellenőrzését.

A szűrő cseréjének gyakorisága a karbantartási műveletek között megtalálható (lásd a gépjármű karbantartási dokumentumát).

Emellett gyakori ellenőrzése szükséges, különösen akkor, ha poros környezetben autózik.

Ha a szennyezettségi szint jelzése **2** eléri a 100%-ot, a lehető leghamarabb cseréltesse ki a szűrőt egy márkaképviseletnél.

A levegőszűrő szennyezettség-érzékelőjének alaphelyzetbe állítása

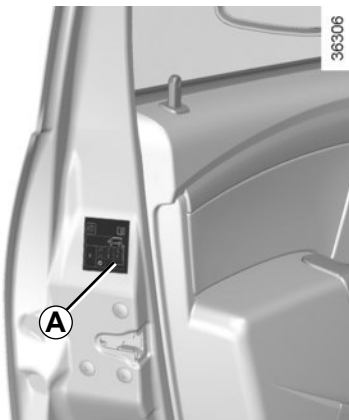
A levegőszűrő cseréje után fordítsa a szennyezettség-érzékelő gombját **3** ütközésig (**A** mozdulat).



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

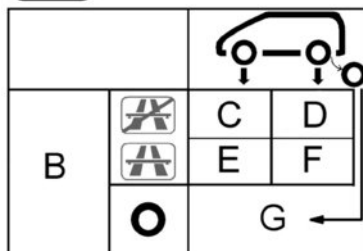
A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értéket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!**



Az információk megléte és a címkén való feltüntetetésének helye gépkocsitól függően változik.

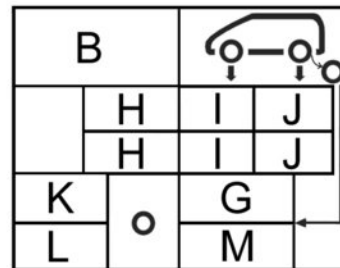
B : a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén.

D: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén.

E: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén.

F: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén.



G: pótkerék nyomásértéke.

H: előre látható haladási sebesség.

I: az első gumiabroncsok nyomásértéke.

J: a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

K: pótkerék gumiabroncsának méretei.

L: a pótkerék gumiabroncsának mérete, amennyiben az különbözik a gépkocsi másik négy gumiabroncsától.

M: pótkerék gumiabroncsának nyomása, ha eltér a gépkocsi másik négy gumiabroncsától.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.



Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:**

Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

Gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt,

alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a kijelzőegységen. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és névleges sebességük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljenek a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikrapőzést.



Az akkumulátor **speciális** (olyan gázvezető csövet tartalmaz, amely lehetővé teszi a korrodáló és robbanógázok szabadba vezetését), ellenőrizze, hogy cseréje esetén olyan akkumulátorral helyettesítse, amely a gázvezető csőhöz csatlakoztatható. Forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió stb.) hosszan tartó használata után stb.

Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.

AKKUMULÁTOR (2/2)



30633

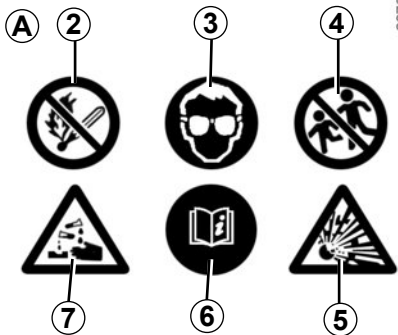


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata;
- **3** Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** Gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** Robbanásveszélyes anyagok;
- **6** Tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** Maró hatású anyagok.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **állól motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:
 - a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/3)

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók bel-seje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékoztódjon az 1. fejezet „Első ablaktörő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók „műanyag üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy pamutszövetet használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig szárass, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le és törölje le a felesleget.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyeget), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál mindig győződjön meg róla, hogy semmi nem zavarja a vezetést (valami beszorul a pedálok alá, a padlókárpit begyűrődik a sarok alá, stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



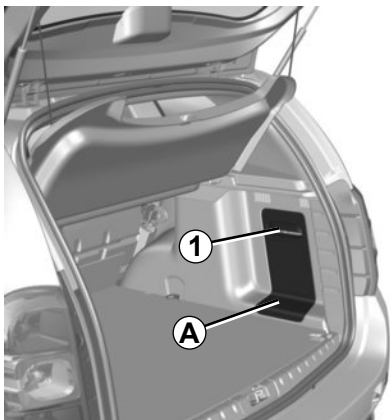
Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Szerszámok	5.2
Defekt	5.3
Defektjavító készlet	5.5
Dísz tárcsák, Kerék tárcsák	5.9
Kerékcsere	5.10
Gumiabroncsok	5.12
Izzócsere	5.16
Első lámpák	5.16
Ködfényszóró	5.17
Hátsó lámpák	5.18
Oldalsó irányjelzők	5.23
Belső világítás	5.24
Biztosítékok	5.28
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.36
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.38
Ablaktörlők: Lapátok cseréje	5.39
Vontatás: autómentés	5.40
Rádió beszerelése	5.43
Segédberendezések	5.44
Működési rendellenességek	5.45

SZERSZÁMOK

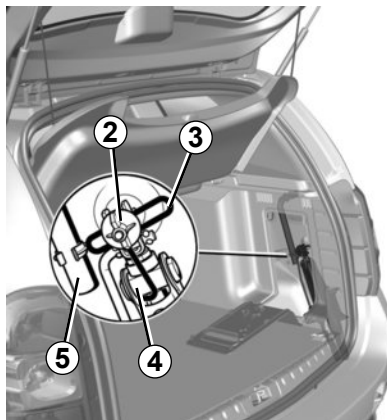


A szerszámok elérése

Az eszközök a csomagtartóban találhatók. A felszerelés megléte a gépjármű típusától függ.

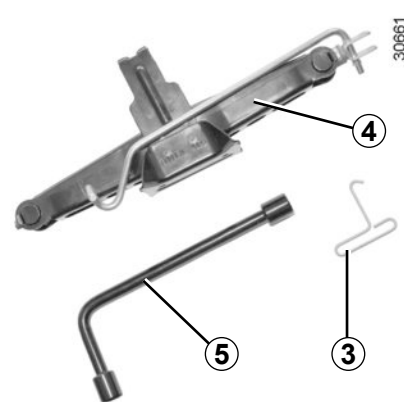
Akassza ki a fedelet **A** behelyezve a kezét a fogantyúba **1**. Vegye le a fedelet.

A szerszámok használata után gondosan zárja le a fedelet **A**.



Emelő 4

Az emelő használatához csavarja ki az anyát **2**. Mielőtt visszahelyezné az emelőt a helyére, csukja össze megfelelően. Csavarja be az anyát az emelő rögzítése érdekében.



Kerécsavarkulcs 5

Lehetővé teszi a kerécsavarok blokkolását/kilazítását és gépkocsitól függően a pótkerek elérését.

Dísz tárcsakulcs 3

Lehetővé teszi a dísz tárcsák levételét.



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerekhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerekhez használja: további információért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerécserere szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT (1/2)

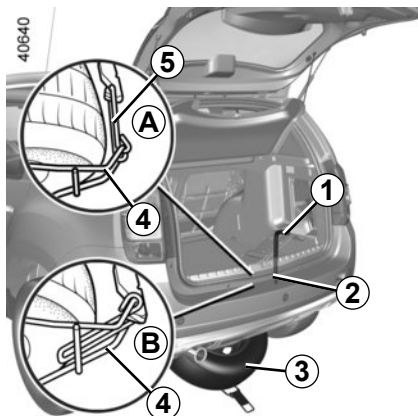
Defekt esetén járműtől függően a rendelkezésére áll:

Pótkerék vagy defektjavító készlet (lásd a következő oldalakon).



ható-e.

Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.



Pótkerék 4x2 változat (2WD)

A gépkocsi alsó részén található pótkerék-tartóban **4** helyezkedik el.

A pótkerék kivétele:

- Nyissa ki a csomagtartót;
- csavarja ki a csavart **2** a kerékcsavar kulcs segítségével **1**, lásd a jelen fejezet „Szerszámok” című részét;
- akassza ki a **4** tartót a fogantyú **5** segítségével (például **A**) vagy – a gépkocsi típusától függően – akassza ki a **4** tartót (például **B**);
- vegye ki a pótkereket **3**.

A kerék elhelyezése a tartóelemben:

- Helyezze bele a defektes gumit a tartóelembe **4**;
- a **4** tartónak az eredeti helyzetébe való visszaillesztéséhez fordított sorrendben járjon el, majd az egység visszaszereléséhez húzza meg a csavart a **1** kerékcsavar kulcs segítségével;
- ellenőrizze a megfelelő rögzülést.



Ne érintse meg a kipufogót, égésveszély.

DEFEKT (2/2)



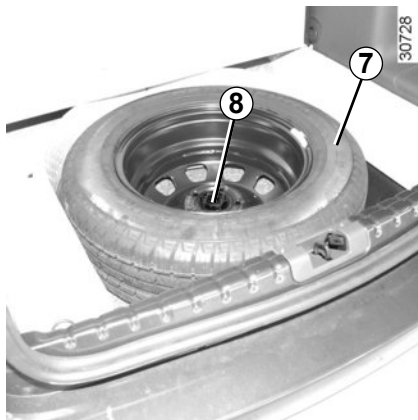
Pótkerék 4x4 változat (4WD)

A pótkerék a csomagtartó alján kiképzett fészekben van.

Hogy hozzáférjen:

- Nyissa ki a csomagtérajtót;
- hajtsa össze a csomagtér padlószőnyegét 6;
- csavarja ki a pótkerék középső rögzítését 8;
- vegye ki a pótkereket 7.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A másik négy gumiabroncstól különböző pótkerékkel rendelkező járművek esetén:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
- A kijelzőegység kijelzőjén megjelenik a visszajelzőlámpa , mely néhány másodpercig villog, majd égvé marad.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/4)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén levő **A** 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán elhelyezkedő **B** sérülések megjavítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

A cserénél figyelmeztesse a szakembert, hogy ezzel a készlettel javította gumibroncsot. A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készlet kizárólag azzal a járművel használható, melynek eredetileg is tartozéka. Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

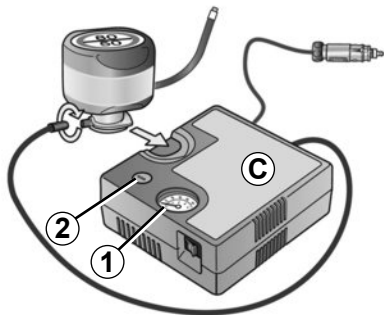
A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

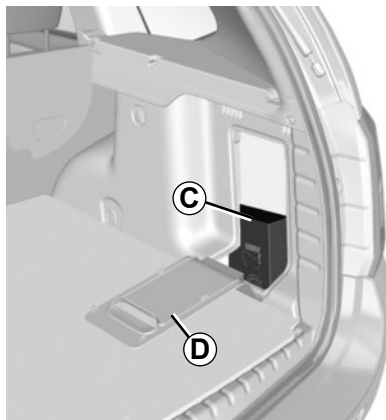
DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/4)

35749



Defekt esetén használja a(z) 4x2 változat esetén a csomagtartóban, a(z) 4x4 változat esetén a csomagtér padlószőnyege alatt, a pótkeréktartóban található **C** készletet.

A kép eltérhet a járműhöz adott készlettől.



4x2 változat esetén pattintsa ki a fedelet **D**.

30845

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/4)

Minden gépkocsinál működő motor mellett, behúzott kézifékkal,

- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- kövesse a gépkocsi csomagterében található kompresszor javítókészlet utasításait;
- Fújja fel a gumibroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumibroncsok levegőnyomása” című részben);
- legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**).

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig maximum **6** bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg a **2** gombot.

Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.



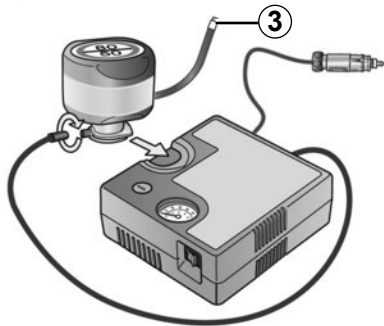
A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumibroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat. Legyen Önnek mindig az eredetivel megegyező szelepsapka, amelyet jól fel kell csavarni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/4)

35749



Ha a gumiabroncs megfelelően fel lett fújva, vegye ki a készletet: lassan csavarja le a befűjő végelemet **3**, hogy megakadályozza a termék fröcskölését, majd helyezze a tartályt műanyag csomagolásba, hogy megakadályozza a termék szivárgását.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteti fog, ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyuk betömődjön.

- Késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20-60 km/óra sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon. 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel: ebben az esetben a javítás nem lehetséges.

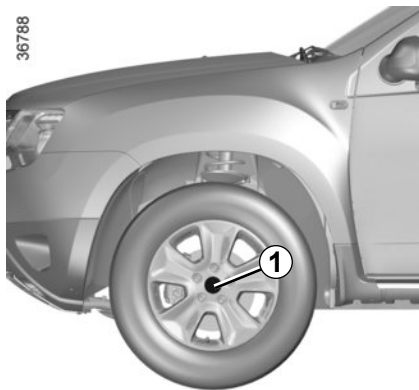
A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

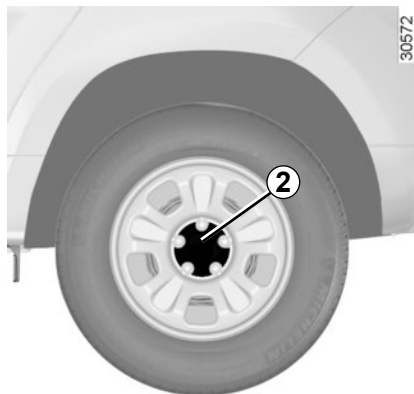
KERÉKTÁRCSÁK, DÍSZTÁRCSÁK



Központi dísztárcsa látható csavarokkal

(példa: 1 dísztárcsa)

A csavarok közvetlenül elérhetők.



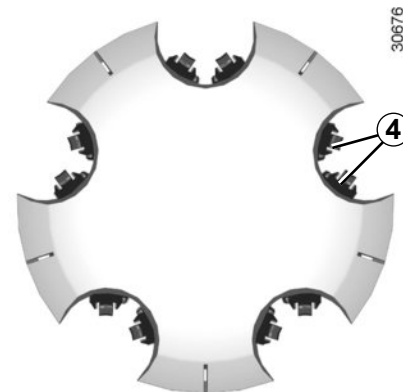
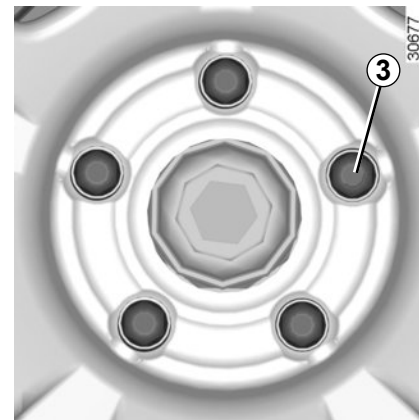
Központi dísztárcsa látható csavarokkal

(példa: 2 dísztárcsa)

Szerelje le a dísztárcsakulcs segítségével, az egyik kerékcsvár közelében beillesztve a horgot.

A visszahelyezéshez állítsa be a horgok 4 helyzetét a csavarokhoz 3 képest.

Illesse be a dísztárcsa rögzítőhorgait.



KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Parkolja le a járművet a közlekedéstől távol, vízszintes, nem csúszós, ellenálló talajon. Húzza be a kéziféket és kapcsoljon sebességbe (egyes vagy hátramenet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javíttassa meg szakemberrel.



Emelővel és kerékcsavarkulccsal rendelkező gépjárművek

Szükség esetén szerelje le a dísztárcsát (lásd a jelen fejezet „Dísz tárcsák, keréktárcsák” c. részét). Lazítsa meg a kerékcsavárokat a kerékcsavarkulccsal **4**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Keresse meg az érintett kerékhez legközelebb eső furatot **1**, az emelőt **feltétlenül** ide helyezze el. Állítsa be az emelőt **3** vízszintesen, és helyezze az emelő felső részét **2** a küszöb alá.

Először csak kézzel csavarja az emelőt, hogy annak talapzatát jól be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá). Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Csavarja ki a csavarokat.

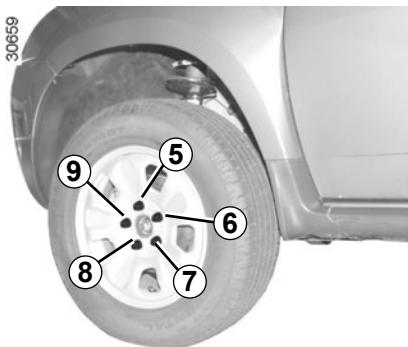
Vegye le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

KERÉKCSERE (2/2)



Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat az **5** felőli oldalon kezdve, majd a **7, 9, 6** és végül a **8** felőli oldalon befejezve. Minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását (meghúzási nyomaték 105 Nm) és nyomását.

Ha gépjármű nem rendelkezik emelővel és kerécsavarkulccsal, ezeket beszerezheti a márkaképviselőnél.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a pótkerék vagy a defektes kerék, és a tartórekesz továbbra is a helyén van-e, a csomagtér szőnyegének megfelelő tartása érdekében.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

GUMIABRONCSOK (1/4)

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



A gumiabroncsok karbantartása

Az abroncsok megfelelő állapotban kell legyenek, megfelelő mintamélységgel; a műszaki részleg által jóváhagyott abroncsokon kopásjelzők **1** találhatóak, amik az **futófelületen** jelzik **számos ponton az abroncs kopását**.

Ha a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzőig kopott, akkor **láthatóvá válnak 2**: ekkor **szükséges** az abroncsok cseréje, mivel a futófelület mintázata legfeljebb **1,6 mm mély, ami rossz tapadást eredményez nedves úton**.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló váratlan események (például a járdaszegélynek ütközés) a gumiabroncsok károsodását és az első/hátsó futómű elállítódását okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

GUMIABRONCSOK (2/4)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb nyomás

a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami rontja a biztonságot:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A levegő nyomása a gumikban függ a terheléstől és a sebességtől, a gumi-nyomást mindig ezeknek a feltételeknek megfelelően állítsa be (lásd „A gumiabroncsok nyomása” című részt a 4. fejezetben).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérhető.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje 0,2 - 0,3 barral.

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlégesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.

Az Ön gépkocsija nagy méretű kerekekkel van felszerelve. Ezek érzékenyebbek a kiegyensúlyozási hibákra. Ha menet közben rezgéseket tapasztal, forduljon szakszervizhez.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepdugó károsíthatja az abroncsok tömítését és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen becsavart és az eredeti szelepdugókkal azonos szelepdugókat használjon.

Gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Alacsony légnyomás esetében (defekt,

alacsony nyomás stb.) a(z)  visszajelzőlámpa jelenik meg a műszerfalán. Lásd: a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” részében.

GUMIABRONCSOK (3/4)

Gumiabroncs cseréje



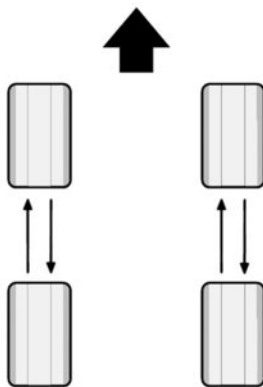
Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti és csökkenti a jármű megfelelőségét is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



30715

A kerekek felcserélése

Ajánlott bizonyos időközönként felcserélni a kerekeket, a gumiabroncsok egyenletes elhasználódásának biztosítása érdekében.

Cserélje fel a fenti ábra szerint, a csereperiódussal kapcsolatban lásd a gépkocsi karbantartási dokumentumát.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

GUMIABRONCSOK (4/4)

Téli használat

Hóláncc

2 hajtott kerékkel rendelkező változatok (2WD)

A hólánccot az első kerekekre szerelje fel.

4 hajtott kerékkel rendelkező változatok (4WD)

A hólánccokat vagy az első kerekekre vagy mind a négy kerékre szerelje fel.



A hólánccok kizárólag a hátsó kerekekre történő felszerelése tilos.

A hóláncc felszerelése a gépkocsira csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hóláncc szerelhető.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy kerékre** téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

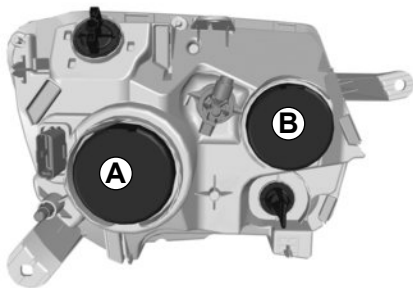
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



36326

Tompított fényszóró

Szerelje le a fedelet **A**.

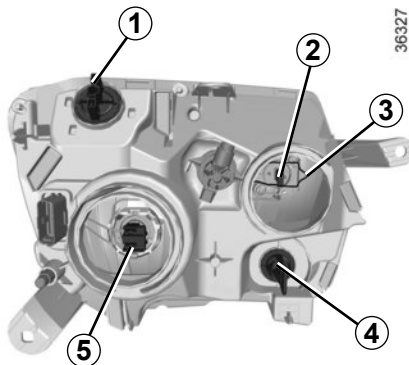
Billentse el az izzótartót **5** a kiakasztáshoz, és cserélje ki az izzót.

Izzó típusa: H7.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.



36327

Országúti reflektorfény

Szerelje le a fedelet **B**.

Vegye le az izzó foglalatát **2**. Akassza ki a rugót **3**, és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H1.

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Az izzó helyét jegyezze meg a kivétel előtt, hogy a megfelelő helyre tegye visszatételkor.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

Nappali világítás, első helyzetjelző lámpa

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót **1** az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: W21/5W.

Írányjelzők

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót **4** az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: PY21W.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



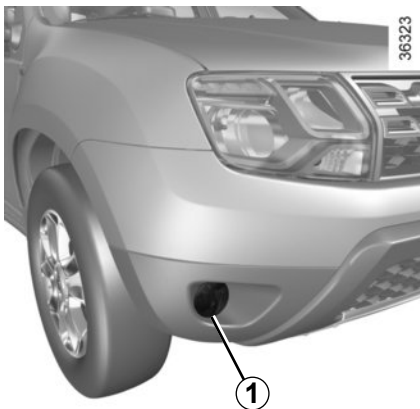
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.

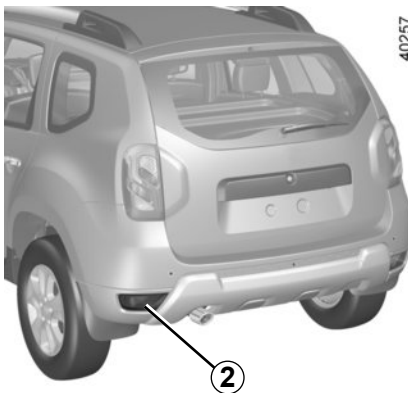
Izzó típusa: H16

vagy típustól függően, **H11**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély



Hátsó ködlámpák 2 (típustól függően)

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Izzótípus: P21W.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.



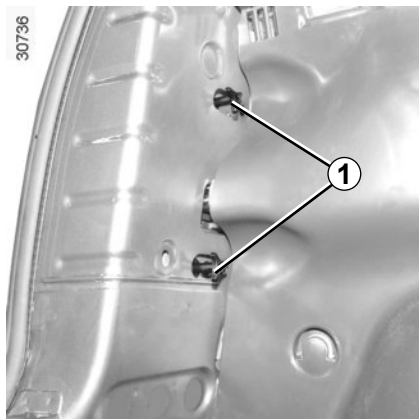
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély

HÁTSÓ LÁMPÁK: az izzócsere (1/5)



Nyissa ki a csomagtér ajtaját és csavarja ki az anyákat **1**, majd vegye ki a fényszóróegységet **2** kívülről.

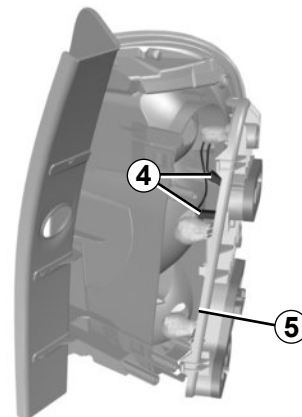
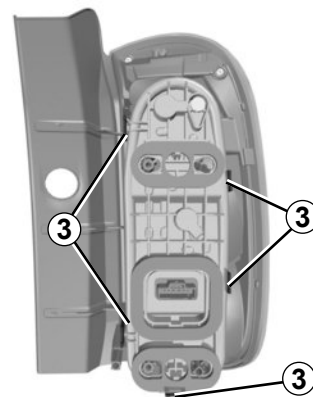
Oldja ki a rögzítőelemeket **3** és válassza le a csatlakozókat **4** az izzótartók kiszereléséhez **5**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



HÁTSÓ LÁMPÁK: az izzócsere (2/5)



6 Helyzetjelző lámpa

Forduljon a márkaképviselőhöz.

7 Irányjelzők visszajelzőlámpája

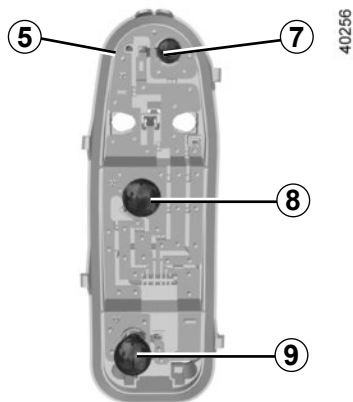
Izzó **WY16W**.

8 Féklámpa

Dupla szál as bajonettzáras körteizzó **P21W**.

9 Tolatólámpa

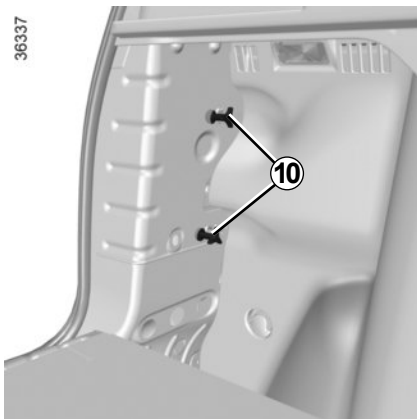
Bajonettzáras körteizzó **P21W**.



Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

HÁTSÓ LÁMPÁK: az izzócsere (3/5)



Nyissa ki a csomagtér ajtaját és csavarja ki az anyákat **10**, majd vegye ki a fényszóróegységet **11** kívülről.

Oldja ki a rögzítőelemeket **12** az izzótartók **13** kiszéréséhez.

14 Helyzetjelző lámpa és féklámpa

Dupla szálás bajonettzáras körteizzó **P21/5W**.

15 Irányjelzők visszajelzőlámpája

Bajonettzáras körteizzó **P21W** vagy **PY21W** izzó (gépjárműtípustól függően).



16 Tolatólámpa

Bajonettzáras körteizzó **P21W**. vagy,
Hátsó ködlámpa
(típustól függően)
Bajonettzáras körteizzó **P21W**.

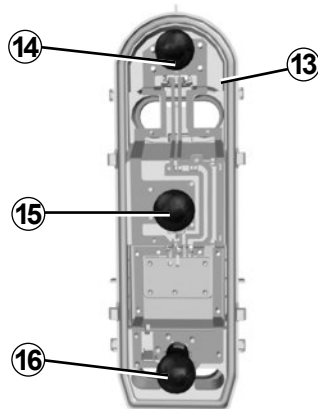
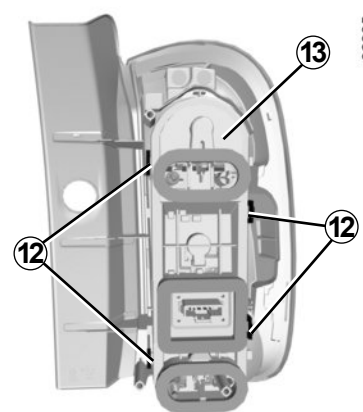
Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

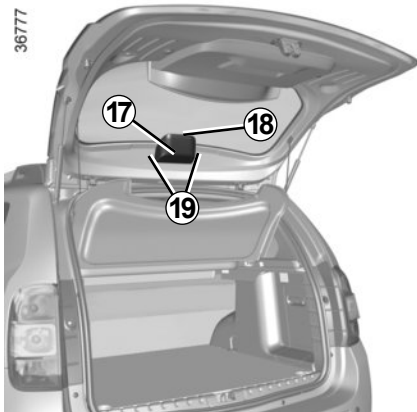


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



HÁTSÓ LÁMPÁK: az izzócsere (4/5)

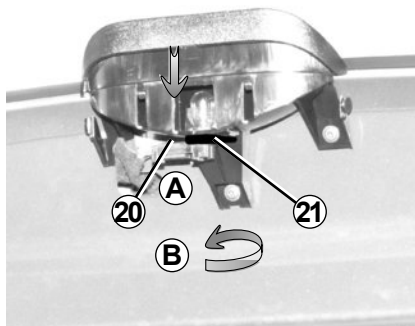


Harmadik féklámpa

A harmadik féklámpa izzója **18** a csomagtartón keresztül érhető el.

A nyelvek **19** megnyomásával akassza ki óvatosan a burkolatot **17**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Az izzótartó **20** kivételéhez óvatosan akassza ki a rögzítőnyelvet **21** (**A** mozdulat), majd fordítsa el nyolcad fordulattal (**B** mozdulat).



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Vegye ki az izzót **22**.

izzótípus: W16W.

HÁTSÓ LÁMPÁK: az izzócsere (5/5)

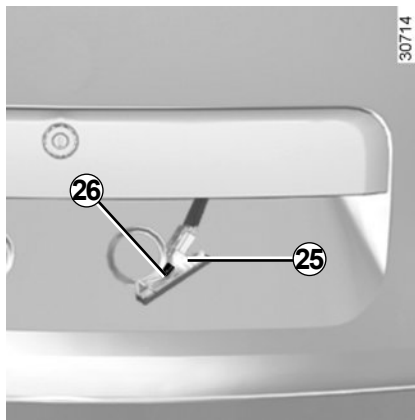
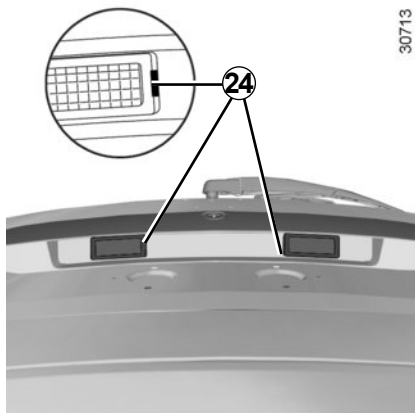


Rendszámtábla megvilágítás

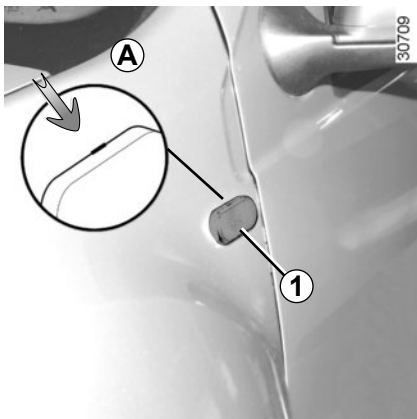
Akassza ki a világítótestet **23**, megnyomva a nyelvet **24** egy laposvégű csavarhúzó segítségével.

Akassza ki a fényvetőt **25** és vegye ki az izzót **26**.

Izzótípus: **W5W**.



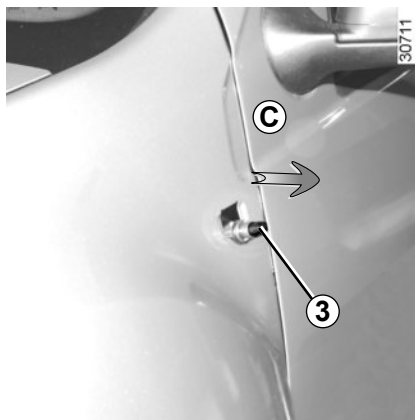
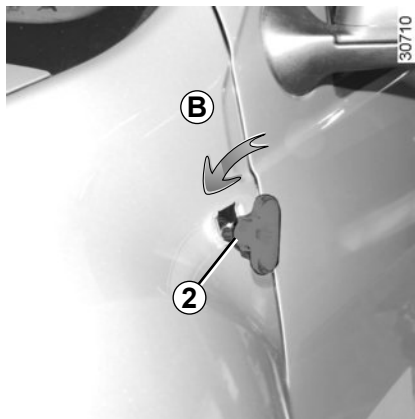
OLDALSÓ IRÁNYJELZŐK: izzócsere



Pattintsa ki az irányjelzőt **1** (az **A** helyre illesztett laposvégű csavarhúzó segítségével, az irányjelzőt mozgassa a gépjármű külső része felé).

Forgassa el negyed fordulattal (**B** mozdulat) az izzótartót **2** és emelje ki az izzót **3** (**C** mozdulat).

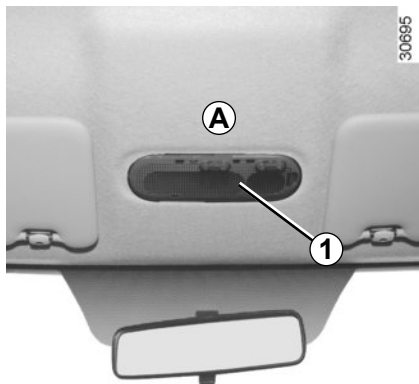
Izzótípus: WY5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/4)

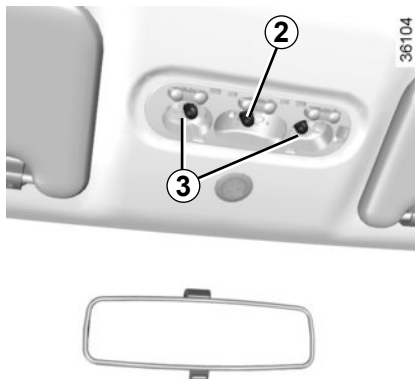


Mennyezetlámpa A

Akassza ki a fényvetőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.

Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzótípus 2: W5W.



Elülső olvasólámpák

(típustól függően)

Akassza ki a fényvetőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.

Szabadítsa ki az adott izzót.

Izzó típusa 3: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/4)

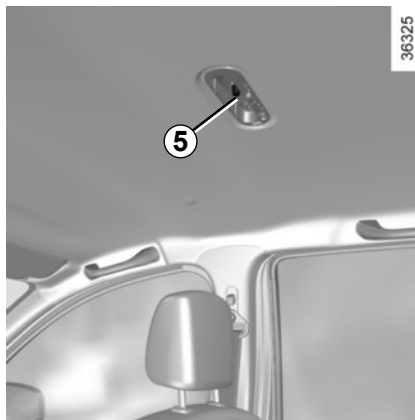


Hátsó olvasólámpák (típustól függően)

Akassza ki a fényvetőt **4** egy laposvégű csavarhúzóval.

Szabadítsa ki az adott izzót.

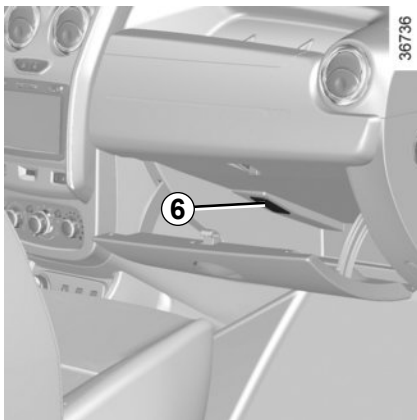
Izzó típusa 5: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak,
ezért a csere robbanásveszél-
lyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (3/4)

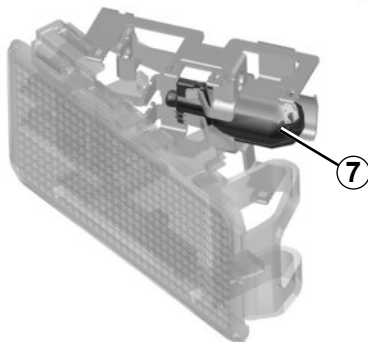


Kesztyűtartó világítása

(típustól függően)

Akassza ki a világítóttestet **6**: egy laposvégű csavarhúzó segítségével nyomva meg a nyelvet, és fordítsa be a világítóttestet a kesztyűtartó belseje felé.

Húzza szét a csatlakozást.



Keresse meg az izzót **7**.

Izzó típusa: **8: W5W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

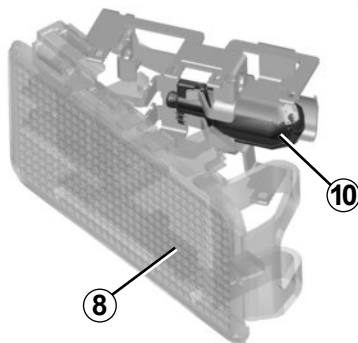
Fennáll a sérülés veszélye.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (4/4)



Csomagtartó-világítás

Akassza ki a világítótestet **8** egy laposvégű csavarhúzó segítségével megnyomva a nyelvet **9**, a világítótest csomagtér belseje felé történő befordításához.



Kösse le a világítótestet **8**.

Keresse meg az izzót **10**.

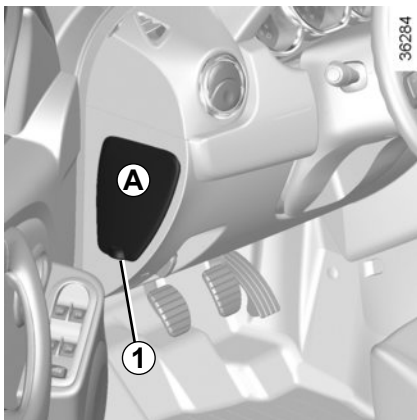
Izzó típusa 10: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Fennáll a sérülés veszélye.

BIZTOSÍTÉKOK (1/8)

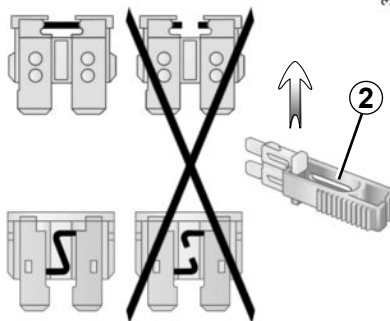


A biztosítékok az utastérben

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat. Akassza ki a fedelet **A** a nyílás **1** segítségével.

Gépkocsitól függően a biztosítékokat a fedél **A** hátoldalán lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja. A részletekről a következő oldalakon tájékozódhat.

A hatályos jogszabályoknak vagy az óvatosságnak megfelelően: vásároljon márka szakszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Fogó 2

Emelje ki a biztosítékot a fogó **2** segítségével, amely a fedél **A** hátoldalán található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

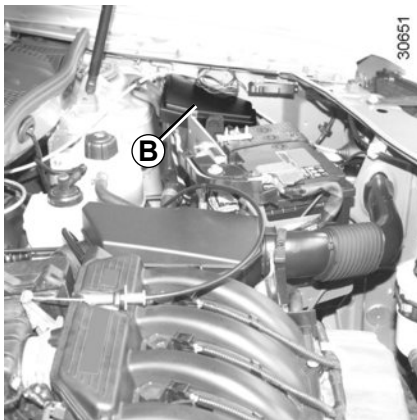
A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel meg egyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

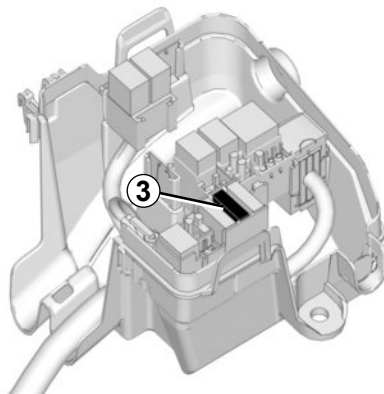
BIZTOSÍTÉKOK (2/8)



Biztosítékok a motortérben **B**

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a dobozban **B** található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**



Az LPG változatok sajátossága

Az **LPG**-körhöz **3** tartozó biztosíték a **B** dobozban található.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



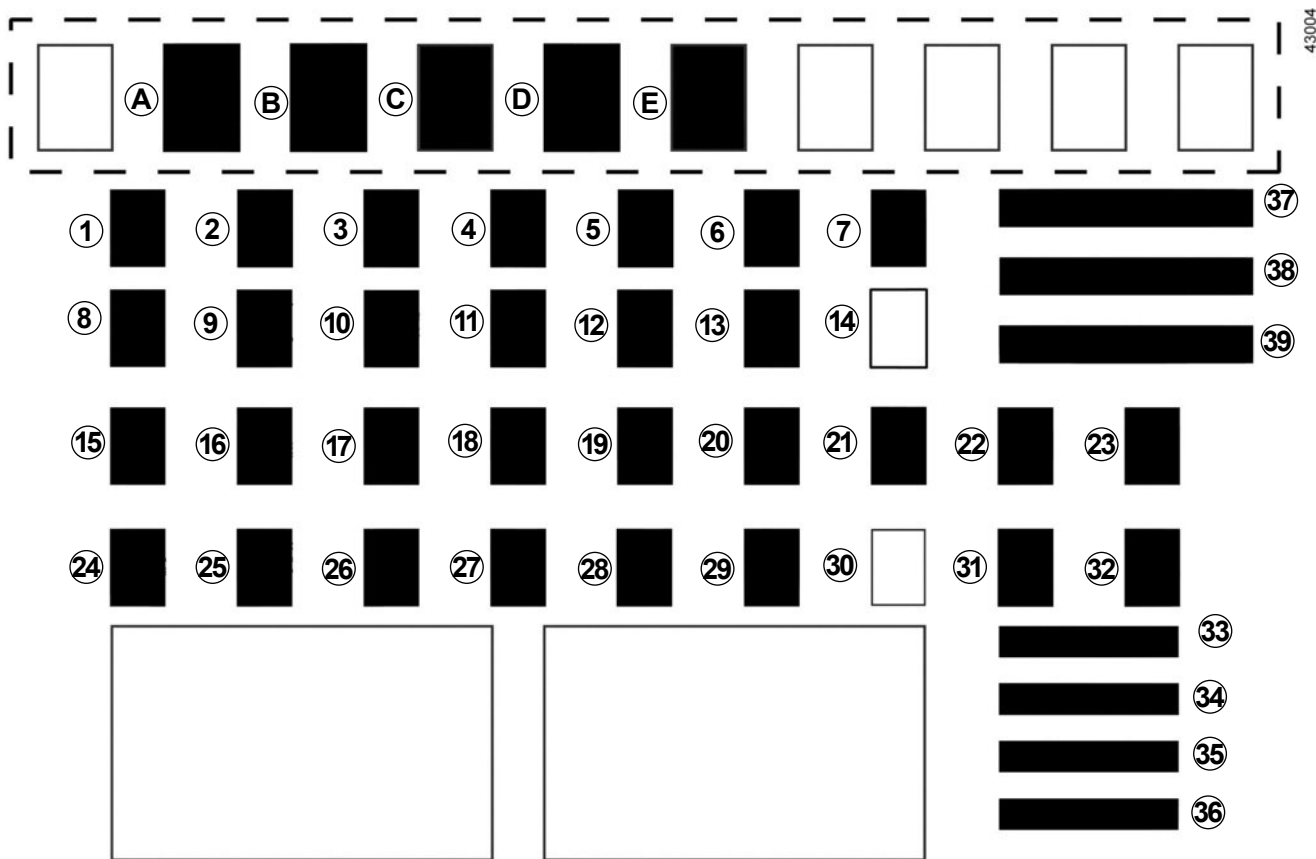
A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

BIZTOSÍTÉKOK (3/8)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben, balkormányos gépjárművek
(Egyes biztosítékok megléte A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉNEK FÜGGVÉNYE.)



BIZTOSÍTÉKOK (4/8)

Szám	Funkció
A	Impulzusos vezetőoldali ablakemelő
B	Összkerék-meghajtás (4WD)
C	LPG
D	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
E	Utastéri központi egység, önindítás
1	Első elektromos ablakemelő
2	Bal oldali távolsági fényszóró
3	Jobb oldali távolsági fényszóró
4	Bal oldali tompított fényszóró
5	Jobb oldali tompított fényszóró
6	Hátsó lámpák
7	Első helyzetjelző lámpák
8	Hátsó elektromos ablakemelő

Szám	Funkció
9	Hátsó ködlámpák
10	Hangkürt
11	Ajtók automatikus zárása
12	ABS - ESC, fékpedál-kapcsoló, tengelykapcsoló
13	Mennyezetlámpa, csomagtér és kesztyűtartó megvilágítása
14	Üres hely
15	Első ablaktörő
16	Multimédia, légkondicionáló berendezés, fűthető ülések

Szám	Funkció
17	Nappali világítás
18	Féklámpák
19	Befecskendezés, kijelzőegység, központi utastéri egység
20	Légzsák
21	négykerék-hajtás (4WD), sebességváltó, automata sebességváltó
22	Szervokormány
23	Hátsó szélvédőfűtés, biztonsági öv riasztó, parkolást segítő rendszer, kiegészítő utastéri fűtés, sebesség tartó/ sebesség határoló, fűthető szélvédő

BIZTOSÍTÉKOK (5/8)

Szám	Funkció
24	Utastéri központi egység
25	Utastéri központi egység
26	Irányjelzők
27 és 29	Kormánykerék alatti kapcsoló
28	Hangkürt
30	Nem használt
31	Kijelzőegység
32	Rádió, utastér légh Kondicionálás szabályozó- táblája, utastér szellőzése, hátsó segédberendezések csatlakozója
33	Szivargyújtó
34	Diagnosztikai/racsnis dugóskulcs
35	Jégtelenítő visszapillantó tükör
36	Elektromos állítású visszapillantó tükör
37	Utastéri központi egység, önindító

Szám	Funkció
38	Első ablaktörlő
39	Utastér levegőbefűvése, távoli motorindítás funkció

A hatályos jogszabályoknak vagy az óvatosságnak megfelelően: vásároljon márka szakszervízben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

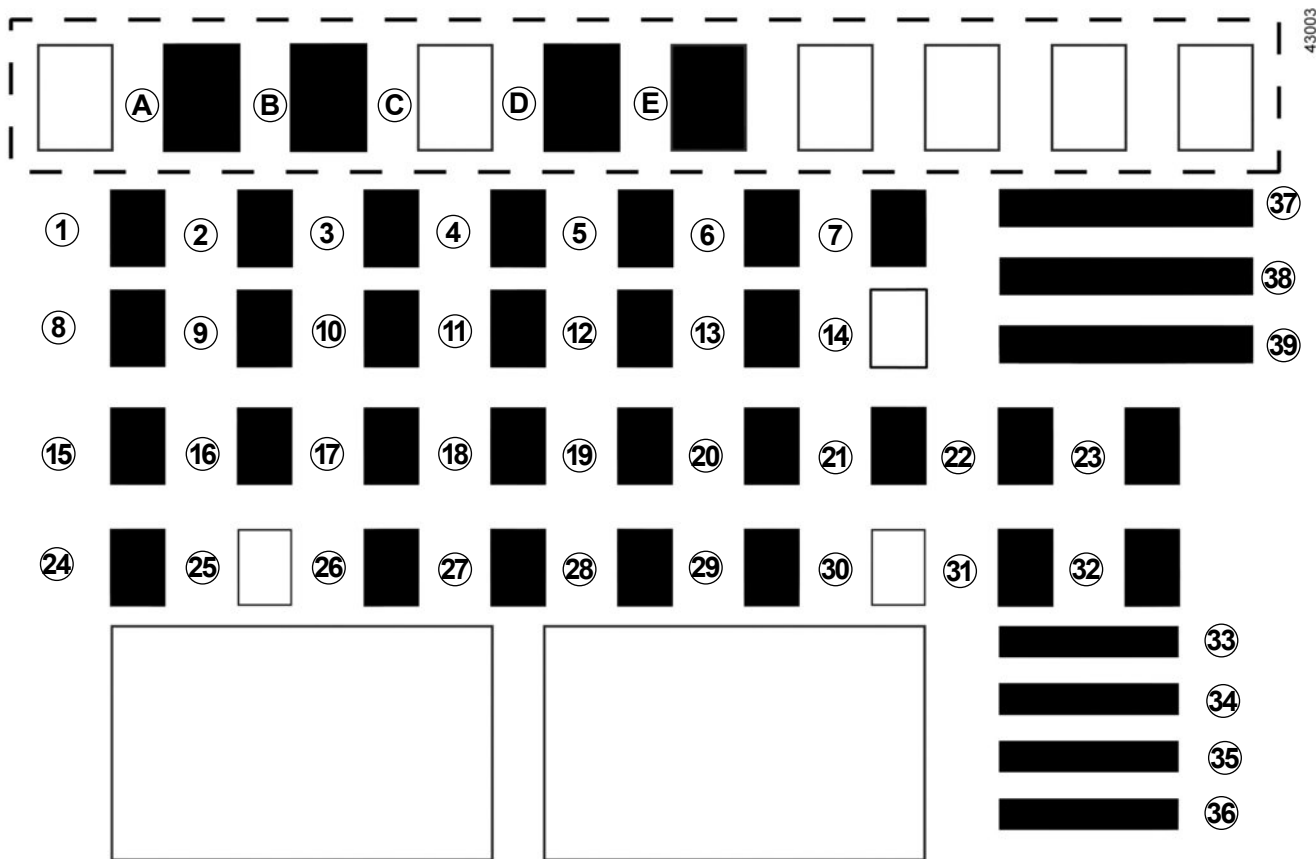


Ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékokat használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (6/8)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben, jobbkormányos gépjárművek
(Egyes biztosítékok megléte A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉNEK FÜGGVÉNYE.)



BIZTOSÍTÉKOK (7/8)

Szám	Funkció
A	Impulzusos vezetőoldali ablakemelő
B	Összkerék-meghajtás (4WD)
C	Nem használt
D	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
E	Utastéri központi egység, önindítás
1	Első elektromos ablakemelő
2	Bal oldali távolsági fényszóró
3	Jobb oldali távolsági fényszóró
4	Bal oldali tompított fényszóró
5	Jobb oldali tompított fényszóró
6	Hátsó lámpák
7	Első helyzetjelző lámpák

Szám	Funkció
8	Hátsó elektromos ablakemelő
9	Hátsó ködlámpák
10	Hangkürt
11	Ajtók automatikus zárása
12	ABS - ESC, fékpedál-kapcsoló
13	Mennyezetlámpa, csomagtér és kesztyűtartó megvilágítása
14	Nem használt
15	Első ablaktörő
16	Multimédia
17	Nappali világítás

Szám	Funkció
18	Féklámpák
19	Befecskendezés, kijelzőegység, központi utastéri egység
20	Légzsák
21	Négykerék-meghajtás (4WD), hátramenet
22	Szervokormány
23	Sebességtartó/sebességátároló, hátsó szélvédő, biztonsági öv figyelmeztetés, parkolást segítő rendszer, utastér kiegészítő fűtése

BIZTOSÍTÉKOK (8/8)

Szám	Funkció
24	Utastéri központi egység
25	Nem használt
26	Irányjelzők
27 és 29	Kormánykerék alatti kapcsoló
28	Hangkürt
30	Nem használt
31	Kijelzőegység
32	Rádió, utastér légh Kondicionálás szabályozó- táblája, utastér szellőzése, hátsó segédberendezések csatlakozója
33	Szivargyújtó
34	Diagnosztikai/racsnis dugóskulcs
35	Jégtelenítő visszapillantó tükör
36	Elektromos állítású visszapillantó tükör
37	Utastéri központi egység, önindító

Szám	Funkció
38	Első ablaktörlő
39	Az utastér szellőzése

A hatályos jogszabályoknak vagy az óvatosságnak megfelelően: vásároljon márka szakszervízben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékokat, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítókkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékokat használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezeti lámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Ha több kiegészítő berendezést szereltet fel gépkocsijára, azokat mindig úgy kapcsol-tassa be az elektromos rendszerbe, hogy csak a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásában kapjanak áramot.



Bizonyos akkumulátor-típusok feltöltése eltérhet az átlagostól, tanácsért forduljon márkaszervizéhez. Kerülje a szikraképződés lehetőségét mert az azonnali robbanáshoz vezethet, és a töltést jól szellőző helységben végezze. Súlyos sérülésekhez is vezethet ha nem tartja be a biztonsági előírásokat.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. Súlyos sérülés veszélye.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

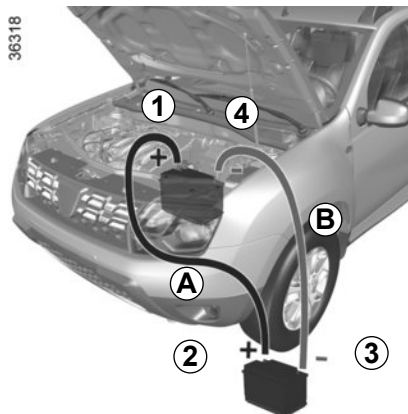
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviselőtnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Rögzítse a pozitív kábelt (+) **A** a (+) **1** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron, majd a (+) **2** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt (-) **B** a (-) **3** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron, majd a (-) **4** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron.

Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek

40618



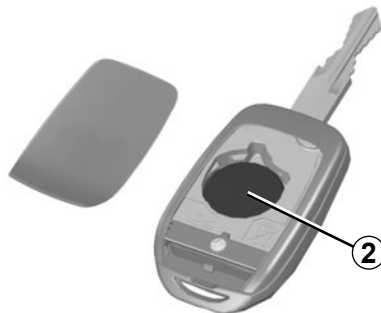
Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

40619



A felszerelés során ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően be legyen pattintva.

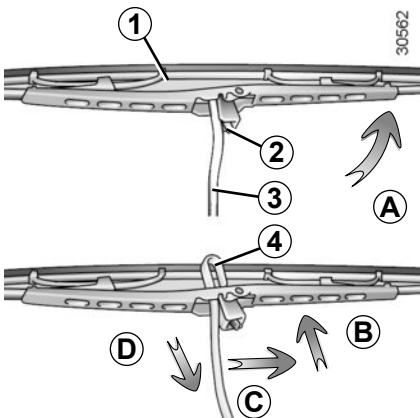
Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

26913



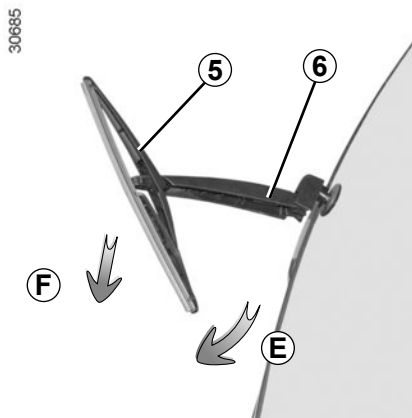
A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

ABLAKTÖRLŐK: Lapátok cseréje



Az első ablaktörlő lapátok cseréje 1

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörlő karját **3**.
- Fordítsa a lapátot a vízszintes helyzetig (**A** mozdulat).
- Nyomja meg a nyelvet **2**, majd a lapátot csúsztassa lefelé addig (**D** mozdulat) **4**, amíg az ablaktörlő karjának horga kiakad.
- Hajtsa ki a lapátot (**C** mozdulat), majd emelje meg (**B** mozdulat) a kiszabadítása érdekében.



A hátsó ablaktörlő lapátok 5 cseréje

- Kikapcsolt gyűjtésnél emelje fel az ablaktörő karját **6**.
- Mozgassa a lapátot **5** addig, amíg ellenállást nem érez (**E** mozdulat).
- Akassza ki a lapátot maga felé húzva (**F** mozdulat).

Az ablaktörlő lapátok felszerelése

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörő lapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



- Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

- Ellenőrizze az ablaktörlő lapátok állapotát.
Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A csere általában évente szükséges.

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: autómentés (1/3)

A vontatás megkezdése előtt, állítsa vissza a sebességváltót semleges helyzetbe (üres állás mechanikus sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén vagy N helyzet automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

Oldja ki a kormányzárat, a gyújtáskapcsolót állítsa „ M ” helyzetbe (gyújtás), lehetővé téve a jelzőberendezések (féklámpa, elakadásjelző lámpa stb.) működését. Éjszaka a gépkocsit ki kell világítani.

Engedje ki a parkolóféket.

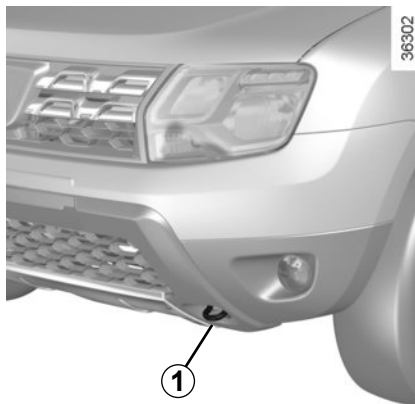
Ezen kívül feltétlenül tartsa be az adott ország vontatásra vonatkozó előírásait. Forduljon márkaszervizhez.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

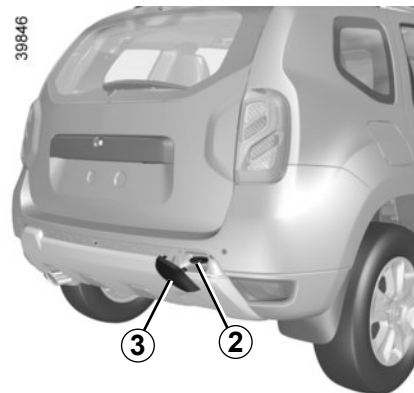


A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Első és hátsó vontatási pontok
Csak a vontatásra kiképzett első 1 és hátsó 2 vontatási pontokat használja.

A gépkocsitól függően akassza ki a fedelet 3 azáltal, hogy behelyez egy lapos eszközt a fedél alatt.



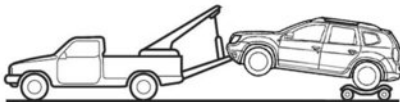
A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



- Merev vonórudat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.
- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.

- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.
- Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.

VONTATÁS: autómentés (2/3)



Összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik (4WD)

Bármilyen legyen is a sebességváltó típusa, nem szabad az összkerék-meghajtású gépjárműveket vontatni, ha akár csak egy kereke is érinti a talajt.



Soha ne hagyja széljel a számszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak.



A 4 hajtott kerékkel rendelkező járművet a kiválasztott üzemmódtól függetlenül tilos vontatni, ha a 4 kerék egyike érintkezik a talajjal (kivéve, ha a mentés nem úton történik). Mechanikai károsodás veszélye.

Mentés úton kívül

Ha a gépkocsija homokban, hóban, sárban stb. elakadt, rögzítsen rugalmas vontatófelszerelést (vontatóheveder, vagy más speciálisan ezt a célt szolgáló eszköz) az első vagy hátsó vontatási pontra (lásd az előző oldalon az „Első és hátsó vontatási pontok” részt).

A rugalmas vontatóeszköz használatának feltételeiről lásd a gyártó útmutatóját.

Elakadás esetén, a **4x4-es** jármű (**4WD**) csak rövid távolságon vontatható. Mechanikai károsodás veszélye.



Úton kívül történő autómentés esetén tilos merev vonórúdat használni az elakadt jármű vontatására. Mechanikai károsodás veszélye.

VONTATÁS: autómentés (3/3)

Automata sebességváltós jármű vontatása

Ha a motor ki van kapcsolva, a sebességváltó kenése nem biztosított. Ezt a gépkocsitípust utánfutón érdemes vontatni, vagy csak a(z) **4x2 (2WD)** járművek esetén vontassa úgy, hogy a hátsó kerekek nem érnek le a földre.

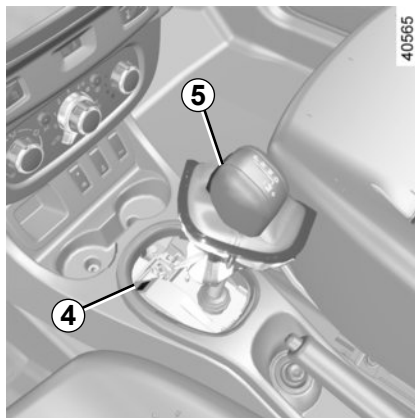
Kivételes esetben és csak a(z) **4x2 (2WD)** gépkocsik esetében keréken is vontatható a gépkocsi, de csak előremenetben, a sebességváltó üres **N** állásában és legfeljebb 50 km távolságra.

Ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.



A szerszámok visszahelyezése során ügyeljen arra, hogy a csomagtartóban az eredeti helyükre tegye vissza azokat.

Soha ne hagyja széjjel a szerszámokat a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak.



Indításkor, ha a választókar a(z) **P** állásból a lenyomott fékpedál ellenére sem vehető ki, akkor lehetőség van arra, hogy kézzel szabadítsa ki azt.

Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **4** és ezzel egy időben nyomja meg a **5** gombot a kar kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

RÁDIO-ELŐKÉSZÍTÉS



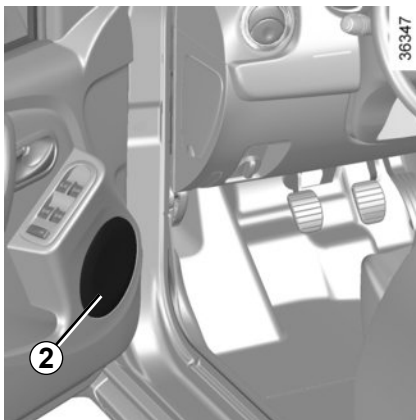
Az autórádió helye 1

Amennyiben gépjárművében nincs audiorendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- autórádió 1;
- első hangszórók 2;
- hátsó hangszórók 3.

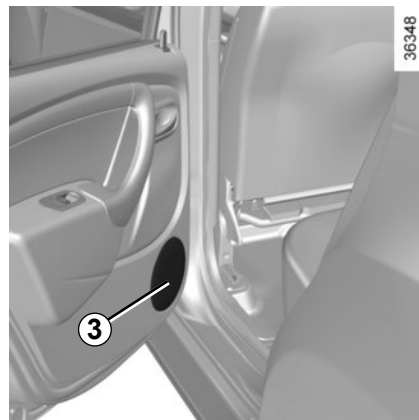
A beszereléshez forduljon márkaszervizhez.

Pattintsa ki és vegye ki a rakodórészt 1.



Az első 2 vagy hátsó 3 hangszóró helye

Pattintsa ki a fedelet egy laposvégű csavarhúzó segítségével.



- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való mindenféle beavatkozást csak a márkaszakszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/6)

Az alábbi tanácsok segítik Önt a gyors hibaelhárításban. A biztonság kedvéért forduljon előbb márkaszervizhez.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A visszajelzőlámpák halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékoztadjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Olvassa el a 2. fejezetben „A motor elindítása és leállítása” című részt.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz óvatosan mozgassa meg a kulcsot és a kormányt (tájékoztadjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; ha nem ez az ok, ellenőriztesse állapotukat márkaszervizben.
A folyadék bugyog a hűtőfolyadék tartályában.	Mechanikai hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott, a vízpumpa hibás.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A hűtőventilátor nem működik.	Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:	kanyarban vagy fékezéskor	A motorolajszint túlságosan alacsony.
	alapjáraton	Az olajnyomás nem megfelelő.
	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rendellenes fehér füst a kipufogóból	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott vagy Ez nem feltétlenül jelent rendellenességet, a füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez. Tájékozódjon a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
A szervokormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez
A „2WD” mód és az elektronikus meghibásodás visszajelzőlámpái kigyulladnak.	Az összkerék-meghajtás rendszerének meghibásodása.	Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselethez. A probléma megoldását a gumiabroncsok cseréje jelentheti.
A rendszer visszaautasítja az átváltást „2WD” vagy „4WD Lock” módba. Az „AUTO” aktív marad	Az összkerék-meghajtás rendszerének meghibásodása.	Forduljon azonnal márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/6)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Sípoló hang	Rosszul elhelyezett tetőantenna.	Állítsa be az antenna helyzetét.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető lámpa kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépkocsival, állítsa le a motort és ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A motorolajcsere figyelmeztető lámpája az olajcsere után tovább világít	A figyelmeztetés olajcsere utáni alaphelyzetbe állítása nincs elvégezve.	Végezze el a figyelmeztetés alaphelyzetbe állítását a motor olajcseréje után, tájékozódjon az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részében.



Radiátor: ha hiányzik hűtőfolyadék, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül szervizeink előírásainak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/6)

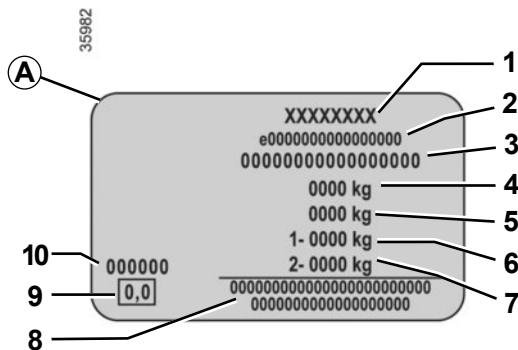
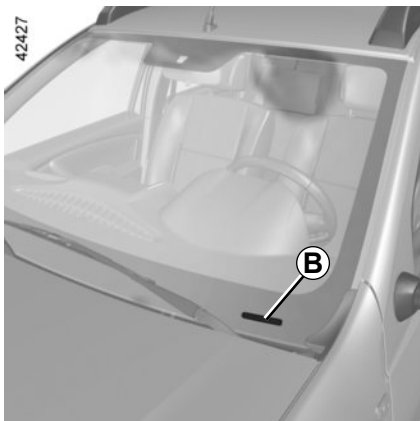
Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett izzó.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócsere” vagy „Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/6)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Leccsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A leccsapódás nyomait természetes jelenségek is előidézhetik, például a hőmérséklet változás és a nedvesség. Ebben az esetben a pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	

6. fejezet: Műszaki adatok

Azonosító tábla	6.2
Motorazonosító tábla	6.3
Méretetek	6.5
A motor jellemzői	6.6
Tömegadatok/Vontatható tömeg	6.7
Cserealkatrészek és javítás.	6.8
Karbantartás igazolása	6.9
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.15



Az információ jelenléte és helyzete a gépkocsi típusától függ

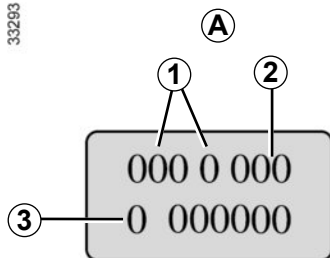
- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.
- 3 Azonosító szám.

Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés B tartalmazza.

- 4** MMAC (engedélyezett maximális rakodó tömeg).
- 5** MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
- 6** MMTA (megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
- 7** A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.
- 8** A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.
- 9** Diesel káros anyag kibocsátás.
- 10** Fényezés kódja (színkód).

MOTORIZONOSÍTÓ TÁBLÁK (1/2)

33293

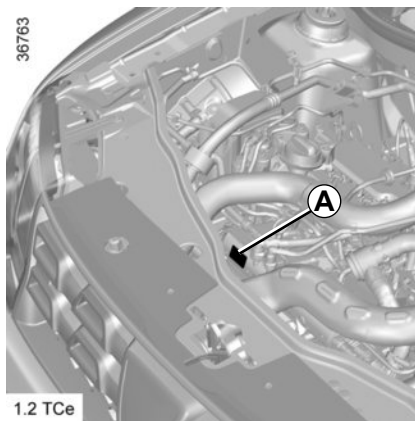


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy címkén A lévő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

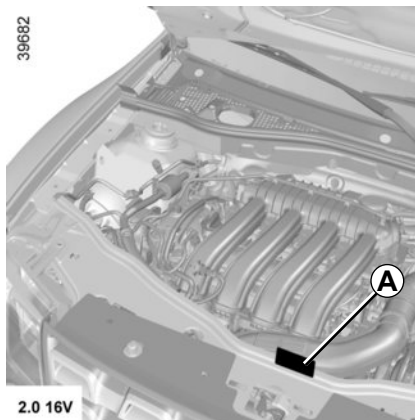
- 1** A motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** A motor gyártási száma.

36763



1.2 TCe

39682

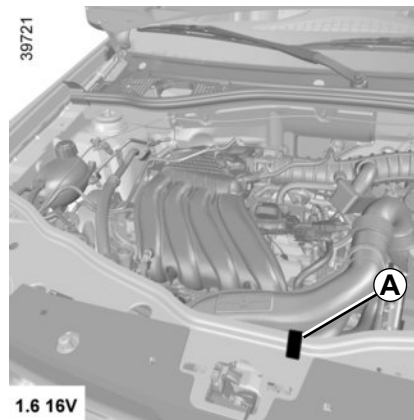


2.0 16V



1.6 16V

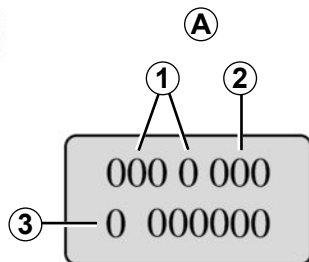
39721



1.6 16V

MOTORAZONOSÍTÓ TÁBLÁK (2/2)

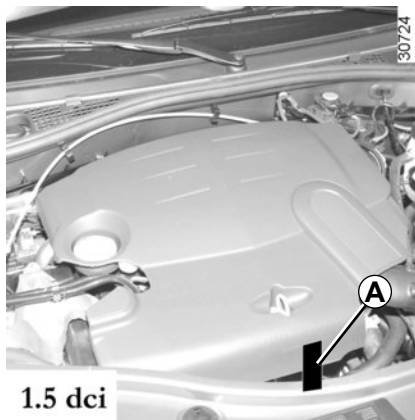
33293



A motorazonosító táblán vagy címkén lévő adatokat A minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

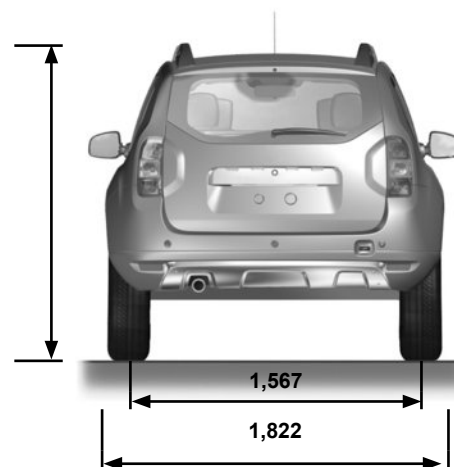
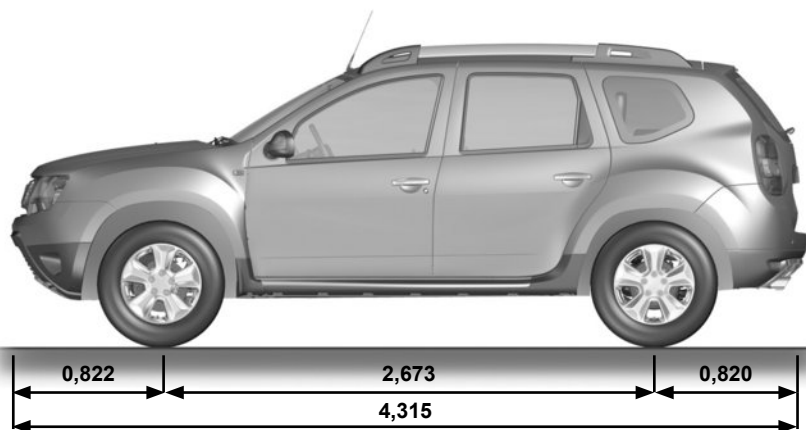
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1** A motor típusa.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** A motor gyártási száma.



MÉRETEK (méterben)

40488



(1) üresen, tetőcsomagtartó nélkül

(2) üresen, tetőcsomagtartóval

A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	K4M	H4M	F4R	H5Ft	K9K
Lökettérfogat (cm ³)	1598	1598	1998	1 198	1461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Kizárólag ólommentes benzint használjon, amelynek az oktánszáma az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címkén van megadva.				Gázolaj Az üzemanyag-be-töltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.				

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: változhat a felszerelések függvényében. Forduljon márkaszervizhez.

Változatok	4x2	4x4
Megengedett maximális tömeg Járműszerelvénnyel	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékoztató a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)	
Fékezett vontatmány tömege*	számítás alapján: MTR - MMAC	
Fék nélküli vontatmány tömege*	580	640
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75	
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 (beleértve a tartóeszközt is)	

*Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása.

Tilos a vontatás, amikor a Maximális Gördülő Tömeg - Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg nullával egyenlő, vagy amikor a Maximális Gördülő Tömeg a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszakszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Jármű vontatása során a **járműszerelvénnyel megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó tengely megengedett maximális terhelésének legfeljebb 15 %-kal történő túllépése,
 - a megengedett maximális tömeg (MMAC) maximum 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Ebben a két esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 80 km/h, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 barral (3 PSI).
- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Terhelés-áthelyezés (gépkocsitól függően)

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Maximális Engedélyezett Terhelését, maximum 200 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

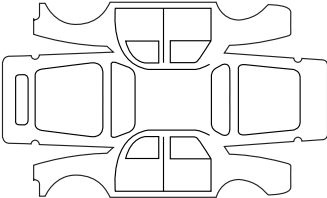
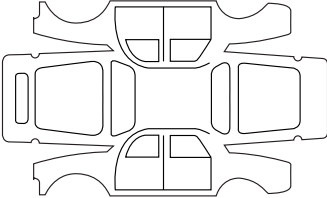
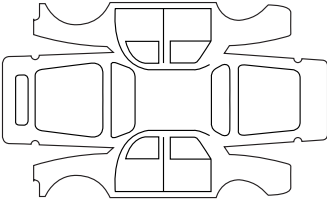
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

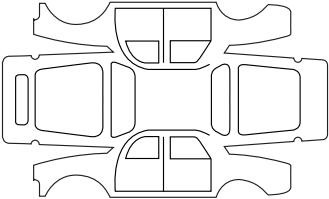
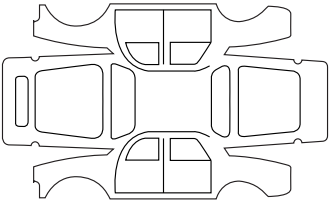
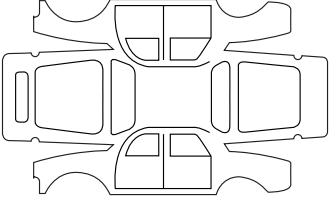
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

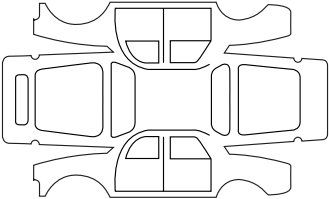
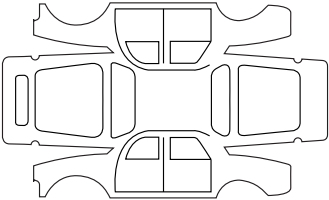
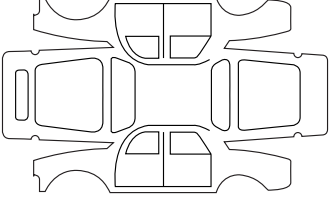
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

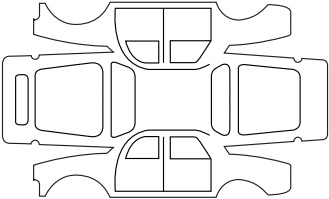
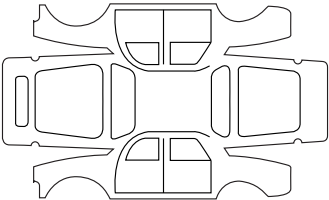
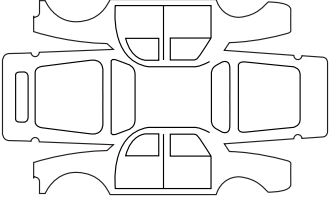
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

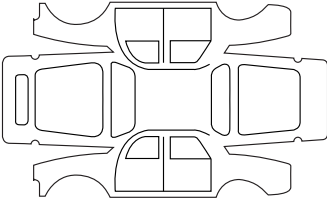
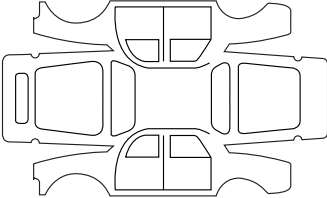
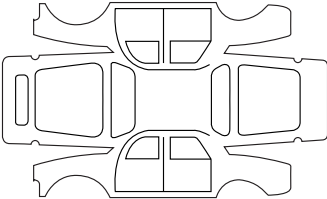
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/5)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/4)

A

ablakemelők	3.10 → 3.12
ablakmosó	1.64 – 1.65, 4.10
ablakok	3.10 → 3.12
ablaktörlő	1.64 – 1.65, 1.65
ablaktörlő lapátok	5.39
ablaktörlő lapátok	5.39
ABS	2.34 → 2.37
ajtók	1.5 → 1.9
ajtók bezárása	1.4
ajtók zárása	1.5 – 1.6, 1.8 – 1.9
ajtónyitás	1.8 – 1.9
ajtózár távirányítója	1.2 → 1.4
akkumulátor	4.14 – 4.15
hibaelhárítás	5.36 – 5.37
automata sebességváltó (használat)	2.45 → 2.47, 5.42
automata sebességváltó választókarja	2.45 → 2.47
autórádió	3.31
rádióelőkészítés	5.43
azonosító táblák	6.2 → 6.4

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.19 – 4.20
benzinmotoros változatok különlegességei	2.10
biztonsági övek	1.14 → 1.22
biztosítékok	5.28 → 5.35
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.34 → 2.37

CS

cseppfolyós gáz	1.69 – 1.70, 2.3, 2.12 → 2.14, 3.28, 5.28 → 5.35
cseppfolyós gázüzemű változatok sajátossága	2.12 → 2.14, 5.28 → 5.35
cserealkatrészek	6.8
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.26 – 3.27
csomagtartó	3.25 → 3.27

D

defekt	5.3 – 5.4, 5.10 – 5.11
defektjavító készlet	5.5 → 5.8
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESC	2.34 → 2.37
díszítőelemek	5.9
dísztartócsuklós	5.2
dízel változatok különlegességei	2.11

E

elektromos központi ajtózárr	1.5 – 1.6
elem (távirányító)	5.38
ellenőrző műszerek	1.42 → 1.57, 1.60 – 1.61
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.18 → 1.20, 1.22
első ülések	
beállítás	1.11 → 1.13
első ülések beállítása	1.12 – 1.13
első utasoldali légzsák kikapcsolása	1.34
emelő	5.2, 5.10 – 5.11
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.34 → 2.37

F

fedélzeti számítógép	1.51 → 1.57
fejtámlák	1.11, 3.17
felszerelések	3.18 → 3.21
fékfolyadék	4.8
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.16 → 4.18
fénykürt	1.59
fényszóró beállítása	1.62 – 1.63
fényszórók:	1.60 → 1.63
beállítás	1.62 – 1.63
kiegészítő fényszórók	5.17
fényszórók magasságának elektromos állítása	1.62 – 1.63
folyadékszintek	4.4, 4.8 → 4.10
folyadékszintek:	
ablakmosótartály	4.10
hűtőfolyadék	4.9
fűtés	3.2 → 3.9

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/4)

G

gépkocsi azonosítása.....	6.2
gépkocsi felemelése	
kerékcseré.....	5.2 – 5.4, 5.9 → 5.11
gumiabroncsok.....	2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.15
gumiabroncsok nyomása.....	2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.13
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer.....	2.22 → 2.28

GY

gyermekbiztonsági eszközök.....	1.23 → 1.33
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.23 → 1.33
gyermekek.....	1.5 – 1.6, 1.8 – 1.9
gyermekek (biztonság).....	3.10 → 3.12
gyermekek biztonsága.....	1.2, 1.8 – 1.9, 1.23 → 1.33, 3.10 → 3.12
gyermekek szállítása.....	1.23 → 1.33
gyermekülés.....	1.23 → 1.33
gyermekülés-magasító.....	1.23 → 1.25
gyermekülések.....	1.23 → 1.33
gyorshívás.....	2.52 – 2.53
gyújtáskapcsoló.....	2.2

H

hamutartók.....	3.16
hangjelzés.....	1.59, 1.61
hangszórók	
elhelyezkedés.....	5.43
hasznos tanácsok.....	1.71, 3.28, 5.2 – 5.4, 5.9 → 5.37, 5.39 → 5.43, 5.45 → 5.50
hátramenet	
kapcsolás.....	2.29
hátsó dupla ülés.....	3.22 → 3.24
hátsó szélvédő pára- és jégmentesítése.....	3.4 → 3.7
hátsó ülések	
működés.....	3.22 → 3.24
hegymeneti emelkedő rendszer.....	2.34 → 2.37
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.45 → 5.50
hőmérséklet szabályozás.....	3.8 – 3.9
hűtőfolyadék.....	4.9

I

indítás.....	2.3 → 2.6
indításgátló berendezés (kapcsoló).....	2.2
irányjelző-lámpa.....	1.59, 5.16
izzócseré.....	5.16 → 5.27
izzók	
cseré.....	5.16 → 5.27

J

jégmentesítés	
hátsó ablak.....	1.65

K

kalaptartó.....	3.29
kapaszkodófogantyú.....	3.15
kapcsolók.....	1.38 → 1.41
karbantartás.....	2.20
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.19 – 4.20
karosszéria.....	4.16 → 4.18
mechanika.....	4.4, 4.8, 4.14, 6.9 → 6.14
karbantartás igazolása.....	6.9 → 6.14
katalizátor.....	2.10
kerékcavarkulcs.....	5.2
kerékcseré.....	5.10 – 5.11
kesztyűtartó.....	3.20
kezelőszervek.....	1.38 → 1.41
kézi üzemanyag-szivattyú.....	1.71
kézifék.....	2.29
kijelzőegység.....	1.42 → 1.50, 1.50
kipörgésgátló.....	2.34 → 2.37
kormánykerék	
beállítás.....	1.10
kormányszervo-szivattyú.....	4.10
korrózióvédelem.....	4.16
korrózióvédelmi ellenőrzés.....	6.15 → 6.19
ködlámpa.....	1.61
könyöktámasz.....	3.21
környezetvédelem.....	2.21
tanácsok.....	2.20

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/4)

környezetvédelmi tanácsok	2.20
központi ajtózár távirányítója	
elemek	5.38
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat	1.2
kulcsok	1.2 – 1.3

L

lámpák:	
beállítás	1.62 – 1.63
féklámpa	5.18
helyzetjelző lámpák	1.60, 5.16
irányjelzőlámpák	1.59, 5.16
ködlámpa	1.61, 5.17
távolsági fényszórók	1.60, 5.16
tolatlámpa	5.18
tompított fényszórók	1.60, 5.16
vészvillogó	1.59
légkondicionálás	3.2 → 3.9
légkondicionáló	3.4 → 3.9
légszák	1.18 → 1.22
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.34

M

mechanikus szerkezeti elemek feltöltési mennyiségei	4.4, 4.14
mennyezetlámpa	3.13 – 3.14
méreték	6.5
mosás	4.16 → 4.18
motor	
műszaki adatok	6.6
motor beindítása	2.3 → 2.6
motor elindítása	2.2, 2.7 → 2.9
motor készletli üzemmódba helyezése	2.7 → 2.9
motor távolról történő beindítása	1.2 – 1.3
motoradatok	6.6
motorháztető	4.2 – 4.3
motorolaj	4.4
motorolaj minősége	4.5 → 4.7
motorolajszint	4.5 → 4.7
multimédia felszereltség	3.31

működési rendellenességek	5.45 → 5.50
műszaki adatok	6.2, 6.6 → 6.8
műszerfal	1.38 → 1.41

N

napellenző	3.15
navigáció	3.31
navigációs rendszer	3.31
négyszerű-meghajtás (4WD)	2.30 → 2.33

NY

nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.7
---	-----

O

olajcsere	4.5 → 4.7
olajszint-ellenőrző pálca	4.4
oldalsó irányjelzők	5.23

Ó

óra	1.58
-----------	------

P

parkolást segítő rendszer	2.48 → 2.51
pótkerék	5.3 – 5.4, 5.12 → 5.15

R

rakodóhelyek	3.18 → 3.21
rakodórész	3.18 → 3.21
rádió beszerelése	5.43
rádió előkészítése	5.43
rögztűgyűrűk	3.26 – 3.27

S

sebességfüggő szervokormány	1.10
sebességhatároló	2.38 → 2.40
sebességtartó automatika	2.41 → 2.44
sebességtartó és sebességhatároló automatika	2.38 → 2.44
sebességtüllépésre figyelmeztető hangjelzés	1.49 – 1.50
sebességváltás	2.29, 2.45 → 2.47
sebességváltó kar	2.29

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/4)

segédberendezések	5.44
segédberendezések csatlakozója	3.16
Stop és Start	2.7 → 2.9
Stop és Start funkció	2.7 → 2.9

SZ

szellőzés	3.8 – 3.9
légkondicionálás	3.2 → 3.7
szellőzőnyílások	3.2 – 3.3
szervokormány	1.10, 4.10
szivargyűjtő	3.16
szűrő	4.11
gázolajszűrő	1.71, 4.11
szűrők:	
levegőszűrő	4.11
utastéri szűrő	4.11

T

tartály	
ablakmosó	4.10
fékfolyadék	4.8
hűtőfolyadék	4.9
telefon	3.31
telefon-kihangosító beépített kapcsolója	3.31
tetőcsomagtartó	3.30
tetőcsomagtartó	3.30
tisztítás:	
gépjármű belseje	4.19 – 4.20
tolatókamera	2.50 – 2.51
takarékos vezetés	1.42 → 1.48, 2.15 → 2.19
tolatóradar	2.48 – 2.49
tömegadatok	6.7
tömegek	6.7
tükrök	3.15

Ü

üzemanyag	
feltöltés	1.67
fogyasztás	2.15 → 2.19
üzemanyag-takarékossági tanácsok	2.15 → 2.19

üzemanyagminőség	1.66, 6.6
üzemanyag-betöltőnyílás fedele	1.66
üzemanyag-csere menet közben	2.12 → 2.14
üzemanyag megtakarítás	2.15 → 2.19
üzemanyag minősége	1.66
üzemanyagtartály	1.66 → 1.71
üzemanyagtartály mérete	1.66
üzemanyagtartály zárósapkája	1.66

V

vészvillogó	1.59
vezetés	2.2 → 2.6, 2.10 – 2.11, 2.15 → 2.19, 2.29 → 2.49
vezetési pozíció beállítása	1.14 → 1.17
vezetési tanácsok	2.15 → 2.19
vészfékezés	2.34 → 2.37
vészfékezést segítő rendszer	2.34 → 2.37
világítás	1.60 – 1.61
világítás:	
belső	3.13 – 3.14, 5.24 → 5.27
külső	1.60 – 1.61, 5.16 → 5.23
nappali	5.16
világítótestek	3.13 – 3.14
visszajelzőlámpák	1.42 → 1.57
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.59
visszapillantó tükrök	1.37
vonószem	5.40 → 5.42
vontatás	6.7
hibaelhárítás	5.40 → 5.42
vonóhorog	3.28
vontatható tömeg	6.7

